



خواهونی ئیمتياز: دهزگای ئایدیا      لئپرسراوی دهزگا: ئه‌نوه‌ر حسین

---

سه‌رپه‌رشتیارانی پرۆژه‌ی چاپکردنی کتیب

ئه‌رسه‌لان حه‌سه‌ن

د. لوقمان ره‌ئوف

بابان ئه‌نوه‌ر

باوان عومه‌ر

# نامیلکه‌ی لئبورده‌یی

جوون لۆك

له‌فارسییه‌وه: فهرشید شه‌ریفی

2016



خاوهن ئیمتياز: دهزگای ئایدیا  
لئیسراسراوی دهزگا: ئه نوه حسیین

له بۆلۆکراوه کانی دهزگای ئایدیا  
زنجیره (134)

ناوی کتیب: نامیلکه ی لئبورده یی

بابهت: فهلسه فی

ناوی نووسه ر: جۆن لۆک

وه رگێرانی: فه رشید شه ریفی

تایپ و هه له چنی: که یوان عومه ر- نیاز که مال

به رگ: ئومێد محمه د

چاپخانه: حه مدی

سالی چاپ: 2016

چاپ: یه که م

تیراژ: 500 دانه

نرخ: 3000 دینار

له بۆلۆکراوه کانی: دهزگای ئایدیا بۆ فکرو لیکۆلینه وه

[www.ideafoundation-co](http://www.ideafoundation-co)

[info@ideafoundation-co](mailto:info@ideafoundation-co)

[idea@ideafoundation-co](mailto:idea@ideafoundation-co)

[www.facebook.com/dezgai-idea](https://www.facebook.com/dezgai-idea)

له به رتۆه به رایه تی گشتی کتیبخانه گشتیه کان  
ژماره ی سپاردن ( 1445 ) ی سالی 2016 ی پئدراوه



# نامىلكەى لىبوردەيى

جۆن لۆك  
لەفارسىيەو: فەرشىد شەرىفى

2016



## ناوهرۆك

|     |   |
|-----|---|
| 7   | پيشه كى وه رگپرى فارسى.....                     |
| 9   | واتاى ليپوردهيى.....                            |
| 10  | ماناى ژيان و ئامانجه كانى.....                  |
| 13  | ئەرگۆمىنتى داكۆكىكارانى پرەنسىيى ليپوردهيى..... |
| 15  | كاستاليون.....                                  |
| 19  | ميشل.دى.ل.هۆپيتال.....                          |
| 22  | فرانسيىسكو.دى.لانۆ.....                         |
| 24  | ژان بۇدن.....                                   |
| 31  | پيهر بيل.....                                   |
| 40  | جۇن ستىوارت ميل.....                            |
| 47  | جۇن لۆك و نامىلكه ي ليپوردهيى.....              |
| 55  | پيشه كىي نوسەر(جۇن لۆك).....                    |
| 57  | دهقى نامه كه ي جۇن لۆك.....                     |
| 155 | سەرچاوه كان.....                                |



## پيشه كىي

### ليبوردهيى له ئەندىشەي بىرمەندانى رۆژئاوادا

پرسى لىبوردهيى و ھەلکردن بەرامبەر بە باوېرە نەيارەكان لە رۆژئاوادا، سەربوردەيەكى سەرنجراكىش و سەرسوڤھىنەرى ھەيە. سەرھەتا واتاي ئەم زاراوھەيە لە مېژووي ئەندىشەي سىياسى رۆژئاوادا، لە بواری پرسە ئايىنيەكاندا سەريھەلداوھ، لە كاتىكدا ھىشتا رۆما نەچووبووھ ژيېبارى ئايىنى مەسحىيەتەوھ. كرىستيانەكان لە وولاتەدا(واتە رۆما)، لەژيېر ئازار و ئەشكەنجەيەكى زۆردا بوون، چونكە وەك ھەرەشەيەك بۆ ئەو سىستەمە ئاكارىيەي كۆمەلگەي رۆما لە قەلەمدەدران، چونكە لەسەر بنەماي پەرستنى خواوھەندە جوړاوجۆرەكان دامەزرابوو، بەلام كاتىك ئايىنى مەسحىيەت لە رۆمادا، بوو بە ئايىنى فەرمى و حكومى، ئەمجارەيان ئەوھ كرىستيانەكان بوون دەستيانكرد بە ئازار و ئەشكەنجەي نەيارەكانيان. بە دريژايى مېژووي سەدەكاني ناوھراست، ناتواين تاقە نوسەريك دەسنيشانبەكەين لەبەرامبەر ھەلنەکردن و ليئەبوردەيى لەبواری بيروپا ئايىنيەكاندا، ياخود تۆزقالىك دەنگى ھەلپريپىت، ھەرۆھەيا بە دريژايى پرۆسەي ريفۆرمى ئايىنى ئەم بۆچوونە، كە نەيارانى ئايىنى شايستەي تەمىكردن و سزادانن، نەك تەنھا لاي كاسۆليكەكان، بەلكو تەنانەت لاي پرۆتستانەكانىش بە كاريكى رەوا و شياو دەزانرا، بۆيە دەبينين وەك چۆن كاسۆليكەكان «ھۆمپاير»يان سوتاند، كالفينيستەكانىش «سروتس»يان خستە ناو ئاگرەوھ. لە روانگەي باوھپردارانەوھ ئەوھ شتىكى پەسەندبوو، كە

ئەشكەنچە و لە سېدارەدان، باشتەين رېگەچارەن بۆ بېرکردنى بېدىنى و ھاوەلدانان بۆ خوا، لەبەر ئەوھش سىياسەت و ئاين تېكەلى يەكدى بووبون و لېكجىانەدەكرانەو، كەواتە گۆران لە باوەر و كاروبارى ئاينى، يان دژايەتېكردى كەنيسە بە واتاي دژايەتېكردى حكومەت و بە ھۆكارېكېش بۆ ئاژاوانانەو لەقەلەمدەدرا.

ھەر بەم ھۆيەو، ئەو سىياسەتمەدارانەي كە خۆيان بە كەسانى باوەرپدار دەزانى، نەيارە ئاينىەكانيان سەرکوئدەكرد. سەرەراي ئەو ناكۆكجىانەي كەنيسەكان لەناو خۆياندا ھەيانبوو، وەك تەنھا راقەكارى رەواي فەرمودەكانى يەزدان لەقەلەمدەدران. ئەگەرچى لەرووى تېورىيەو كەسېكى باوەرپدار ناچار نەبوو بەدەر لە فەرمودەكانى يەزدان، مل بۆ ھېچ شتېكى دېكە دانەوئېت، بەلام بە كردهو بۆي نەبوو، باوەر و كردهوكانى خۆي ھەلبەسەنگېت، بەلكو ئەو كەنيسەكان بوون، بېريارى كۆتايان سەبارەت بە باوەرپەكانى ئەو دەردەكرد.

ئەندېشەي لېبورەيى لە رۆژئاوادا بەر لەوھى بەرھەمى ھزر و بېرى بېرمەندان بېت، دەرئەنجامى بارودۆخى تېكگېران و كېشمەكېشى گروپ و لايەنە ئاينىەكان بوو؛ لەلايەكەو، دەسلەلتى ئەوتۆيان نەبوو نەيارەكانيان سەرکوئبەكەن، لەلايەكى دېكەشەو، بە ھېچ كلۆجېك رېگەي فرەيى و ھەمەرەنگى راستىيەكانيان نەدەدا. رزگارىي و بەختەوھرىي رۆحى مروّف، كە ئامانجى سەرجم گروپە ئاينىەكان بوو، لە ھەمانكاتدا لېنەبوردى لى دەكەوتەو، يارمەتېشېدەدا، چونكە رزگارىي رۆح، تەنھا لە ساىەي باوەرپكى راستگۆيانە



و دلسۆزانه به رامبەر باوهره ئايىنيه كان دهسته بهر ده بوو،  
لئینه بوردنیش له به رامبەر باوهره ئايىنيه كان، ههروهها  
سه پاندنیشان، ده بووه هوى ریاکاری و دورووی له ئایندا،  
که ئەمەش خوێ به دژى ئامانجه کانی ئایین داده نرا.

هه موو ئەم هوکارانه بوونه هوى ئەوهى لئيبوردهی  
له لایه کهوه پشتتستور به جوړیک له ئەقلانیهت بێت، که  
به رهه می هه لومه رجی کیشه ئايىنيه كان بوو، له لایه کی  
دیكه شه وه دهره نجامی جوړیک باوهر و به تايهت باوهری  
ئایینی بێت، واته ئەو شته ی که دواتر تپرامانی ئەقلانی و  
مروڤگه رایى به هانایه وه هاتن و به هیتریانکرد و هه رچی  
زۆریش جیگیریان کرد.

که واته پرسى لئيبوردهی له هه ناوی باوهره ئايىنيه كانه وه  
سه ریه له دا، له به ره ئه وه ش بېر و هزرى خه لک له و سه رده مانه دا،  
به ده وری باوهره ئايىنيه كاندا ده سورایه وه، ئاساییه ئەگه ر  
پرسى لئيبوردهی له سه ره تا كاندا بریتى بېت له ئازادى تاك  
بو هه لبژاردن و قبوولکردنى ئازادانه ی ئايىنیک، ماوه یه کی  
زۆریشی خایاند، تا لئيبوردهی بواره کانی دیکه ش بگریته وه،  
به گشتى به مانای هه رجۆره بیرورا، یان باوهریک له قه له مدرا،  
جا ئەو باوهره، ئایینی، یاخود سیاسى، یان کۆمه لایه تی بېت.

## واتای لئيبوردهی

لئيبوردهی بریتیه له قایل بوون و قبوولکردنى ئەو شتانه ی،  
که پێیان قایل نین و لێیان نارازین، به لام ئەم نارازى بوونه  
هه میشه تیکه له به جوړیک له هه لکردن و دورکه وتنه وه،  
له دارماندن و ته فروتووناکردنى هه رجۆره بېرکردنه وه، یان

ئەندىشە يەكى تر. ئەگەرچى كەسى لىيوردە، دژى باوهرپىكى ديارىكراوه، ھەرچەندەش ھەزى لە سەرکوتکردنى باوهرپە ھەيارەكانى ھەيە، بەلام ئەم ھەزە لە كەسى لىيوردەدا سەر ھەلنادات و سەرکوتدەكرىت.

تاكى لىيوردە، دژى بيروباوهر، يان ئەندىشە يەكى ديارىكراوه، بەلام لەوھە زياتر سەرکوتکردنى ئەو بيروباوهرپە پى ناخوشە؛ كەواتە لەنيوان سەرکوتکردنى بيړىكدا، يان ھەلكردن و لىيوردەيى لەبەرانبەر ئەو بيړەدا، زياتر ئەوھى يەكەميان پى ناخوشتر دەبيت و دژى دەوھستتەوھ. ئەمەش دەبيتە ھوى ئەوھى، كە ھەلبىزاردنەكەي لەسەر بنەماي جورىك لە ئەقلانىيەت بيت، لەپراستيدا لىيوردەيىكەي لەو ئەقلانىيەتەوھ سەرچاوەدەگرىت، كە لايەنى ئەقلانىيە پرسىكى(واتە لىيوردەيى) بەلاوھ گرنگتر و لەپىشتتر بيت لە پرسىكىتر(واتە سەرکوتکردنى بيروباوھ نەيار).

### ماناي ژيان و ئامانجەكانى

پىدەچىت وتوويز و دەمەقالبى نيوان لايەنگرانى بىرى لىيوردەيى و لايەنگرانى لىنەبوردەيى، لەباوهرپىكى بنەرەتتەيەوھ سەرچاوەدەگرىت، ئەويش روونکردنەوھ و دەسنيشانکردنى ژيان و ئامانجەكانىتى. لەپروانگەي ئەو كەسانەوھ كە باوهرپان بە لىيوردەيى نىيە، روژى پەسلان(قيامەت)، ئامانجى ژيانە و خەلك لەم جىھانەدا دەبيت بە جورىك بژين، رزگارىي و ئاسودەيى روژى پەسلان مسوگەر بكەن و بوگەيشتن بەو ئامانجەش، دەبيت پىش ھەموو شتىك، دان بە باوهرپە

ئايىنىھە كاندا بىيىن، تاكو لەو رىڭگايەو ھە كىر دەو ھە كانيان لە بارە گاي  
 خوادا قىبوولبىكرىت و رىزگارىي و ئاسودەيى رۇحيان مەسۇگەر  
 بىيىت، ئەگىنا بە تەنھا پابەندبوون بە ئەقلى و جىبە جىيىكردى  
 فەرمانە ئاكارىيەكان، بەختەو ھەريى ئەو دىئاي مەسۇگەر كان  
 مەسۇگەر ناكات. ھەمىشە جىاوازيى لە ئىوان بىباو ھەپان و  
 باو ھەپمەنداندا ھەيە. باو ھەپداران دە چنە بە ھەشت و كافرانىش  
 بە ئاگرى دۆزەخ دە سوتىن. ھەموو ئەو ئەرگۆمىتتەنەي بۆ  
 داكۆكىكردى لە ھەلنە كىردن و لىنە بور دەيى خراونە تەپروو، بە  
 دەورى ئەم تەو ھە سەرە كىيەدا دە سۆرپىنەو ھە ھەر لە سەر  
 بىنەماي ئەم باو ھەپش پىكھاتوون. لەم سۆنگەيەو ھە گىرنگىر  
 شت لاي مەسۇگەر لەم جىھانەدا رىزگارىي «رۇح» يەتى و ھەر  
 بەو ھۆيە شەو ھە ئاگۆستىن دە لىت: ((ئەگەر پىر بىيىت كە سىك  
 بە ھۆي لە دەستدانى باو ھەپكەي سزاي ئاگرى ھە تاهە تايى  
 بە سەردا بە پىنرەيىت، وا باشتە ئەگەر پىويست بىكات بىكەن  
 بە كە سىكى باو ھەپمەند، تا لەو رىگەيەو ھە ژيانىكى ئە بە دىيى  
 بۆ مەسۇگەر بىكرىت، ديارە ئەو جۆرە زۆرە ملىكردەنە كارىكى  
 پەسەندە، چونكە بە ھەشتى بۆ مەسۇگەر دەكات. تەنانەت  
 ئەگەر ئەو كەسە لە ژىر ئەشكەنجە شدا گىانى لە دەستبەت،  
 ئەو ئەشكەنجە و مەرگە بە بەراورد لە گەل ئەو ئازار و  
 ئەشكەنجەي كە لە دۆزەخدا بەرەو پىرووي دە بىتتەو ھەچ  
 نىيە، چونكە بە ھۆي ئەو ئىش و ئازارەو، ژيانىكى ھە تايى  
 بۆ مەسۇگەر دە بىت. تاك ئەشكەنجە دە درىت، تا بچىتتە  
 بە ھەشت، بە دلىنبايەو ھە ئازار و ئەشكەنجەي وا زۆر بە نرخە.  
 لە پراستىدا پىر سىارى گىرنگ و بىنەپەتتى ئەو ھەيە، ئايا

بېياوه پېي و كوفر، خراپتر و قېزه و نتره له به كارهيڼانې زوره ملى به رانېهر كافران و بېرجياوازان (و هه ولدان بو گوړپېني باوه رپه كهيان)؟ ئايا به خته وه رپي مروځه كان ته وه ناهيڼيت به زور پابه ندى فرمان و راسپارده ئاييڼه كان بكرين؟ ته گهر به هاي زوره ملي كردن له كافران، زياترېت له بېياوه رپيان، ته وا له م حاله ته دا لوژيكي ترين كار ته وه يه، ناچار بكرين روو له باوه رپه ئاييڼه كان بكه ن.

كلپساي مه سيحيي، وه لامى «ئهرى» به م پرسپارانه ده داته وه و پېياويه تاوانى كوفر و بېئيمانېي، زور خراپتره له زوره ملي كردن و داسه پاندى به سهر مروځدا، كه واته ده بېت كافر و بېئيمانه كان، به هيژيكي زور ناچار بكرين و به پېژيڼه سهر رپگه ي راست. له پروانگه ي كلپساوه كه مته رخه مپي له ئاست تاوانباري نه ياران، رپك وه كو ته وه وايه، تاوانيان ده رحه ق ته نجام بدرېت؛ بويه سهر كوت كردن هو كارپكه بو رزگار بوونيان له ئازار و نه شكه نجه ي ته به دپي. به مه به ستي دژايه تي كردنى هم ته رگو مېنتانه ي كلپسا، چه ندين ته رگو مېنت له لايه ن بېرمه ندانه وه خرانه روو.

1. ژماره يه كيان بوچوونه كانى كلپسا يان به راست ده زانى، به لام دژى ته وه بوون، به زوره ملى خه لكى ناچار بكه ن باوه رپه ئاييڼه كان قبول بكه ن.

2. ژماره يه كى ديكه له ئاست بوچوونه كانى كلپسادا كه مته رخه م و بېلايه ن بوون و هيچ هه لوپستيان نه ده نواند، له هه مانكاتدا دژى ته وه بوون، به زوره ملى خه لكى ناچار بكه ن باوه رپيكي نه يار قبول بكه ن.

3. ژماره يه كيش هه م دژى بوچوونه كانى كلپسا بوون،

همه‌ميش دژى ئەوه بوون، به زۆره‌ملى خه‌لكى ناچاربكه‌ن به باوه‌رى نه‌يار قبوولبكه‌ن.

له‌ناو ئەم ره‌هه‌نده فكريانه‌دا، ئەوانه‌ى كه‌مه‌ترخه‌م و بئيلايه‌ن بوون به‌رامبه‌ر به باوه‌ره ئايينه‌كان، به ئاساني له‌گه‌ل پرسى لئيبورده‌بيدا هه‌لئانده‌كرد. به‌راى ئەوان لئيبورده‌يى له‌بوارى باوه‌ره ئايينه‌كاندا، نه‌ك هه‌ر كارىكى ره‌وا و په‌سه‌ند بوو، به‌لكو زۆر پئويستيش بوو. كافره‌كانيش كه هه‌ر له‌بهره‌تدا پابه‌ند نه‌بوون به باوه‌ره ئايينه‌كانه‌وه، به دئليايه‌وه دژى ئەشكه‌نجه و ئازاردان بوون به‌ناوى ئايينه‌وه، به‌لام لاي باوه‌رداران پرسى لئيبورده‌يى ئاييني، پرسىكى ئيجگار ئالۆز و ئەسته‌م بوو. له‌راستيدا ده‌بوايه دژوارترين ئەرگۆمئنته‌كان بو داكۆكردن له لئيبورده‌يى، له‌لايه‌ن ئەم تاقمه‌وه خرابايه‌پروو. تاقمي‌ك كه له لايه‌كه‌وه پابه‌ندى باوه‌ره ئايينه‌كان بوون و له لايه‌كى تريشه‌وه دژى زۆره‌ملى و سه‌پاندى باوه‌رگه‌لى ئاييني به‌سه‌ر خه‌لكانى تردا بوون.

### ئەرگۆمئنتى داکۆکیکارانى پره‌نسيى لئيبورده‌يى

هه‌موو داکۆکيه‌كانى سه‌ر پرسى لئيبورده‌يى، ئەرگۆمئنتىكى سه‌ره‌كيان تيدايه، كه به چه‌ندين شيوازى جياواز ده‌رخسته‌كراوه. ئەرگۆمئنته‌كه ئەوه‌يه، كه ده‌بيت باوه‌رکردن به ئايين خو‌به‌خشانه بي‌ت و هيچ زۆره‌ملى تيدا نه‌بيت. هي‌ز و زۆره‌ملى هه‌رگيز ناتواني‌ت باوه‌رپىكى ته‌واو و راسته‌قينه بينئته‌ئاراوه. هه‌ر ئەم ئەرگۆمئنته به شيوه‌يه‌كى

تریش خراوہ تەرپوو، ئەویش ئەوہیە، کە ئامانجی سەرچەم ئایینەکان، رزگارکردنی مەرۆفە و ئەم ئامانجەش تەنھا بە ھۆی باوہری ئازاد و خۆبەخشانە ی ئایینەوہ لەتوانادایە و ھەرگیز بە زۆرەملی، ناچارکردنی ویژدانى مەرۆفەکان رزگاریی و ئاسودەییان بۆ دەستەبەرناکات. باوہرگەلێک کە بەسەر مەرۆفدا سەپێنرابن، ھەموویان زۆرەملی و لەپرووی ئاتاجیبیەوہن، زۆرەملی و ئاتاجیبیش ئامرازگەلێک کە لەگەڵ ئامانجەکانی ئاییندا نایەنەوہ. بە کورتی دەبیت بڵین ئەرگۆمێنتی دووہم پێیوایە بەکارھێنانی ھێز و دەسەلات بۆ رزگاریی مەرۆفەکان بە ھیچ ئەنجامێک ناگات و توشی شکست دەبیت. لەراستیدا دەتوانین بڵین بۆ داکوکیکردن لە لیبوردەیی، دوو ئەرگۆمێنت ھەن: یەکەمیان ئەرگۆمێنتیکە پێدەلێن «ئەرگۆمێنتی بنەمای» و بانگەشە ی ئەوہ دەکات، دینداریی و باوہرپەندیی، بە بەکارھێنانی ھێز و زەبر دەستەبەرنابیت، چونکە باوہر شتیکی دەروونی و تاکەکەسییە. ئەوی دیکەیان، کە دەتوانین بە «ئەرگۆمێنتی ئامرازیی» ناوی بەرین، ئەرگۆمێنتیکە زۆرەملی و بەکارھێنانی ھێز بۆ گەییشتن بە ئامانجی ئایینی، واتە رزگاریی رۆحی مەرۆف، بە گونجاو نازانیت.

ئێستاش دەپەرژینە سەر روونکردنەوہیەکی خیرای ھەندیک لەو ئەرگۆمێنتە گرنگ و سەرەکیانە، کە ژمارەیک لە بیرمەندانى رۆژئاوا، بەمەبەستی رەتکردنەوہی لیبوردەیی خستویانەپروو:

## كاستاليون:

كاستاليون له كتيبي «ئاموژگارييهك بۆ فەرهنساي شلهژاو»  
ئامازە بەو دەكات، ھەموو ھەولە فكريه كاني، تەرخانكراو  
بۆ تويزينهو ھەسەر ئەو ناكوکيه كۆمەلايه تيبانهی له  
فەرهنسادا روويانداو، پينوايه ھۆي سەرەکی ناكوکيه كان  
ھەلنەکردن، لینهبوردەیی ئايینی، ھەرەھا سەپاندنی  
زۆرەملييه بۆ سەر ويزدانی مروّفه كان. كاستاليون لهو  
باوەرەدايه زۆرەملي و داسەپاندن، دەبیتە ھۆي ئەوھي، كە  
نەيارانی بيروباوەرپرك، زياتر پي لەسەر باوەرەكانيان دابگرن و  
دریژە بە ناكوکيه كاني نيوانيان بەدن.

بەپرای ئەو، كاسۆليكه كان تەنھا لەبەر ئەو پڕۆتستانە كان  
ئەشكەنجە دەدەن و دەيانكوژن، كە لەدژی «پاپا» و ريوپرەسمي  
«شيو يەزدانی» و ھەندیک پرسى ئايینی ناپرەزايی دەردەپرن،  
تەنانەت لەناو كتيبي پيرۆزیشدا نە راستيان سەلميندراو، نە  
راستەوخۆ ئامازەيان پيكرائو. لە لايەکی ترەو پڕۆتستانە كان  
پينانوايه مەسيح ھەميشە سۆز و خۆشەويستیی فيرى خەلك  
كردوو، سەرەپرای ئەوھش خويان پيشتەر كاسۆليك بوونە،  
بەلام بە ھۆي رق و كينەيان بەرامبەر كاسۆليكه كان، نازار و  
ئەشكەنجەيان دەدەن.

كاستاليون جەخت لەو دەكاتەو، جەنگ بە ھۆي  
داسەپاندنی بيروباوەر و لینهبوردنيكهو دەيتە ئاراو،  
كە ھەردوولا دەرھەق بە يەكتەر ئەنجامیدەدەن و بۆ  
چارەسەرکردنی ئەو جەنگ و ناكوکيبانەش، دەبیت ھەردوو  
لا واز لەداسەپاندنی بيروباوەرەكانيان بەسەر يەكتريدا  
بين، بەرامبەر يەكتەر سنگفراوان و ليبورده بن. ئەو لەم

ئەرگۆمىنتانەدا بە ھىچ كلۇجىك خۇي ناخاتە رىزى ھىچ گرووپىكى ئاينىيە ۋە زىياتر جەخت لەسەر ئەو خالە دەكات، كە بىروباۋەرى كاسۆلىكە كانىش ھاۋشپۇە رىبازە ئاينىيە كانى دىكە، بە ۋ شپۇە يە نىيە، كە لەناۋ كىتپى پىرۇزدا، ھۆكارى روون و ئاشكرىان بۇ دەسنىشانكرىپىت، بەلام روونىيە ئاخۇ كاستالىيۇن پىيوايە كاسۆلىكە كان مافى خۇيانە يان نا، بەلام دەبىت بەرامبەر ھەلە كانى پىرۇتستانە كان لىبوردە بن يان ئەۋەى، كە پىيوايە روانگەى ئاينى كاسۆلىكە كان جىپى گومانە، كەۋاتە نابىت پىداگرىى لەسەر ئەۋە بكن، پىرۇتستانە كان لە ۋوارانەدا كە جىاۋازىى بىرورپان ھەيە، شوپىيان بكنەون.

دەتۋانىن بلىين ئەرگۆمىنتە كانى كاستالىيۇن دوو بەشن. دەتۋانىن بەشپىكىان بە «ئەرگۆمىنتە بنەمايە كان» ناۋ بىەين، كە پىيوايە بە گشتى زۇرەملى و ناچاركردى مروۋقە كان كارىكى نەشپاۋە، بۇيە ھەرگىز نە مەسىح و نە ھەفالىە كانى، پەنايان بۇ زەبر و ھىز نەبردوۋە. دەشلىت ھەرگىز مەسىح كەسى ناچار نەكردوۋە شوپىى بكنەۋىت و خوئىندكارە كانى لەۋپەرى ئازادىى، بە ھەز، وىستى خوئان مىلان بە ئەمر و راسپاردە كانى داۋە و شوپىى كەوتون. كەسانىك كە وىژدانى مروۋقە كان ناچاربكن كارىك قىبۇلېكەن، نە لايەنگرى راستەقىنەى مەسىحن و نەدەشتوان دىتران بھىننە سەر ئاينى مەسىح. ئەگەر كەسىك ئازار و ئەشكەنجە بدرىت، تەنھا بۇئەۋەى بىتتە كەسىكى باۋەردار، نەك تەنھا جەستەى، بەلكو خىانەتپىشان لە رۇحى كىردوۋە. بەشپىكى تىر ئەرگۆمىنتە كانى كاستالىيۇن «ئەرگۆمىنتگەلى ئامرازى»ىن، بەم واتايە بەكارھىپانى ئامرازە كانى ھىز و دەسەللات بۇ گەبىشتن



به ئامانجى ئايين، به ناکارا دەزانیت. به ڤرای ئه‌و، ئامانج و مه‌به‌ستى باوه‌ڤه ئايينيه‌کان، شتیکی چاک و خێره، به‌لام ئامرازه‌کانی، واته‌هیز و ده‌سه‌لات، خراپ و شه‌رن.

### کاستالیوڤن له‌م ئه‌رگۆمیتانه‌یدا ده‌گاته‌ دوو ده‌ره‌نجام:

1. ده‌بیټ هه‌میشه‌ له‌ ئاست بی‌دینه‌کاندا لی‌بوره‌ بین، ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر دژیشیان بین، چونکه‌ ئامرازه‌کانی هیز و ده‌سه‌لات، ناتوانن به‌شپوه‌یه‌کی راسته‌قینه‌ به‌ ئامانجه‌کانی ئايينمان بگه‌ینن، (واته‌ باوه‌ڤه و به‌خته‌وه‌ریی ئه‌و دنیای مروّقه‌کان)؛ چونکه‌ ئامرازه‌کانی هیز، ناتوانن باوه‌ڤی ده‌روونی به‌ینه‌ئاراوه‌.

2. ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر ئه‌و خێر و چاکه‌یه‌ی، که‌ له‌سایه‌ی زۆره‌ملی و ناچارکردنی مروّقه‌کانه‌وه‌ ده‌سته‌به‌رده‌بیټ، زۆر گه‌وره‌تر بیټ له‌ شه‌ڤی بی‌باوه‌ڤی و ناکوکیی ئايینی، دیسانه‌وه‌ به‌ده‌سته‌پینانی ئامانجیکی باش و پیروژ له‌ڤه‌گه‌ی ئامرازه‌کانی «شه‌ڤ» هه‌و کارێکی نه‌شیاوه‌، به‌ واتایه‌کی‌تر هه‌رچه‌نده‌ هی‌شتنه‌وه‌ی مروّقه‌کان له‌ کوفر و بی‌باوه‌ڤی و تاوانکاریدا کارێکی خراپ و نابه‌جییه‌، به‌لام له‌وه‌ خراپتر ئه‌وه‌یه‌، که‌ له‌ پیناوی رزگاریی و به‌خته‌وه‌ریی ئه‌به‌دیدا، که‌سیک ناچار به‌ ئه‌نجامدانی کارێک بکه‌ین.

کاستالیوڤن له‌ ئامۆژگارییه‌کانیدا بو‌ لی‌بوره‌یی ئايینی هه‌ندیک ئه‌رگۆمیتتی دیکه‌شی هه‌یه‌، که‌ زیاتر لایه‌نی پراکتیکیان هه‌یه‌؛ ئه‌و ده‌لیټ له‌ هه‌ر شوینی‌کدا مروّقه‌کان ناچار نه‌کرایتتن باوه‌ڤدار بن، هه‌میشه‌ له‌و شوینانه‌دا ژماره‌ی باوه‌ڤداران زیاتر

بووه لهو شوینانهی، که خه لکه کهی زۆر ناچار کراون باوه پر بهین. ناچار کردنی خه لک بۆ پابه ندبوون به کلێسا، له جیاتی ئه وهی که وه فاداریی راسته قینه بێننه ئاراوه، به پێچه وانه وه رق، نه فره ت و ریاکاریان زیاتر ده کات. ده بێت هه میشه ئه وه مان له یاد بێت، هیه چ باوه پرێک به له ناو بردنی خاوه نه کان، یان بره و پێده ره کانی له ناو ناچیت. تاقه ریگه ی گونجاوی کلێسا بۆ دژایه تیکردنی بیا وه ران و کافران دوور خسته وه یانه. ئه گهر که سیك کافران و بیرجیا وازه کان بباته به رده م په تی سیداره و له ناویان به ریت، ره نگه توشی گه وره ترین هه له بووبیت، له راستیدا کریستیانیکی راسته قینه ی له ناو برد بێت، که له وه ها حاله تیکدا هه رگیز ناتوا بێت قه ره بووی ئه و زیانه گه وره یه بکاته وه، به لام ئه گهر کلێسا که سیك دوور بخاته وه و له م کاره شیدا توشی هه له بووبیت، دیاره ئه م هه له یه ی قابیلی چاک کردنه وه یه، بۆیه کاستالیۆن ده گاته ئه و ئه نجامه ی تاقه ریگه ی گونجاوی کلێسا، دوور خسته وه ی بیرجیا وازه کان و کافران، نه ک کوشتن و هه ره شه لیکردنیان. کاستالیۆن خه لکی فه ره نسا، پرۆتستانه و یه کیک بوو له ها ورپی نزیکه کانی کالفین، دواتر چوو بۆ ناوه ندی کالفینیسته کان، واته شاری ژنیف و چوو ره ریزیا نه وه، به لام چونکه که سیکی ئازادیخواز بوو، به هو ی ئازار و ئه شکه نجه کانی کالفینیسته کان و لینه بورده بیان ده رحه ق به نه یاران یان دژیان وه ستایه وه و هه ر زوو به جیهیشتن. ئه رگۆمینه ته کانی کاستالیۆن به گشتی زۆر به هیز بوون، به لام زۆر به یان ته نها له زاری قسه که ریکه وه ده رده بردران.

## میشل.دی.ل.ھۆپیتال:

كەسكى تر كە لەبوارى لىبوردهى ئاينىدا شتى زورى نوسيوه «ميشل.دى.ل.ھۆپیتال»ە، كە سىياسەتمەدارىكى ناودار و گەورە راوئىژكارى فەرەنسا بوو لە سەردەمى حكومەتى كاترين لەنيوان سالانى 1560 تا 1568ى زايىنى. كاتىك قسە لەسەر ھۆپیتال دەكەين، بەرەوروى كەسايەتییەكى تەواو سىياسى دەبينەو، كە شەيداي ئاينى كاسۆلىكە. كىتەبەكەى ھۆپیتال بە ناوى «سەبارەت بە جەنگ و ئاشتى»، دەقتىكى تەواو سىياسىيە كە روونكردەو لەسەر ھۆكارەكانى جەنگ و ئەو مەتودانە دەكات، كە كۆتايى بەم جەنگانە دىن. ھۆپیتال ھاوشىوھى زورىك لە باوەرداران، خوازىارى بەدەياتنى دوو ئامانجە: 1. سەقامگىرى و چەسپاندنى ئاينىكى يەكگرتوو. 2. پىكھاتنى دەولەتتىكى سەقامگىر و يەكگرتوو.

لەروانگەى بىرمەندانى ھاوچەرخى ھۆپیتالدا، بە گشتى ئامانجى يەكەم وەك ئامانجى سەرەكى دەھاتە ئەژمار، ئامانجى دووھم پاشكۆى ئامانجى يەكەم بوو، بەلام ھۆپیتال ئامانجى دووھمى بەرەسەن و ئامانجى يەكەمى بە پاشكۆى ئامانجى دووھم دادەنا. جەختىشى لەسەر بىھودەى و بىئاكامبوونى زەبر و زۆرەملنى دەكردەو پىبواوو ئەگەر ناچاركردى مروفەكان بەروالەتیش بىت، ھەندىك دەرنەنجامى دلخۆشكەرى لىبەكویتەو، دىسانەو شىوازيك نىيە كە بتوانرئت لە رىگەيەو كىشە و ئارپىشەكان بە شىوہەكى راستەقىنە چارەسەربكرئىن. رووى قسەى

ئەرگۆمىنتە كانى ھۆپىتال لىو كاسۆلىكانىيە، كە پىيانوايە  
پرۆتستانە كان كافر و بىدىنن و دەبىت بە ھەر شىۋە يەك  
بوو، بگەرپىرنەو ھە باو ھەر كاسۆلىكىيە كەى جارانيان.  
ھۆپىتال، تىۋرىكى ئىجگار روون و ئاشكرا سەبارەت  
بە باو ھەر مەندى دەخاتە پروو. ئەو پىيانوايە ھەموو مۇقۇنك  
بۇئەو ھى بىتتە كەسىكى باو ھەر پار، دەبىت لە ژيانىدا بە  
تەواو ھەتى داۋىنپاك، بەرە ھەشت و شوئىكە ھەتى مۇدىللىكى  
بالاى ئاكارىي بىت، لەراستىدا بە ھۆى كىردو ھە كانىيە ھە  
بىخولقىيىت؛ دەبىت بۇ رىگرتن لە تاوانكاران و گومپراكان،  
لەبرى چەك و ھىز و زۆرەملى، كەلك لە وشە و ئەرگۆمىنت  
و ھەر بىگىردىت.

بەراى ھۆپىتال، ھەرچەند پرۆتستانە كان شىاۋى  
تەكفىر كىردىن، بەلام ھۆشدارى ئەو ھەشت دەدات، فەرمانپەرە  
بەتەنھا بەرە ھەر پرووى تاكىك، يان چەند كەسىكى تايبەت  
نىيە، بەلكو سەروكارى لەگەل مىليونان كەسى دانىشتوى  
ھەر يىمە كەى ھەيە، ئەگەر فەرمانپەرە ھۆشى بەشدارىي  
لەسەركوت كىردىن نەيارە فەكرىيە كانىدا بىكات، دەستبىكاتە  
راو ھە دوونان، لىپچىنە ھە و سەركوت كىردىن، بە دىنبايە ھە ۋلات  
و ھوكمپرانىيە كەسى لەناودە چىت. فەرمانپەرە ھە كاتىك دەتوانىت  
ھوكمپرانىيە كەى بە ئاسودەيى و بەردەوامىي بىيىتتە ھە، كە  
ھۆى لەجەنگە تايفى، خىلەكىيە كانە ھە نەگىلىتت، ھەوللى  
ئاشت كىردىن ھە و تەبا كىردىن گروپە دژبەرە كان بدات.

فەرمانپەرە ھە ھۆسى دەبىت سەر ھەراى ھۆسى  
كاسۆلىكە كان، مافى سەرجەم پرۆتستانە كان لە بواری  
ئەنجامدانى كار و چالاكىيە ئايىنە كان و جۆرى پەرسىتى ھۆا،

گردبوونه وه کانیان ره چاوبکات و نازادیان پارِزیت. که سیک که نکولی له وه ما فیک بکات، له راستیدا دژی ناشتییه و خوازیاری جه ننگ و نازاوه یه. راییکردنی سیاستی ناشته وایی له لایهن فرمانره واکانه وه، هه میسه ناکامی جه ننگه کانه، ته نانهت شکسته کانیش به قازانجی فرمانره وای ولات ده شکی نیتته وه و ده بیته هوئی ته وهی هه موو شتیک به دلی فرمانره و بچیتته پیشه وه. نابیت فرمانره و له خو بیایی بییت و دلّه پراوکیی ته وهی هه بیته، ناخو وه کو پیویست گوئی له فرمانه کانی راده گیردیت یان نا، به لکو ده بیته هه میسه بیر له سه قام گیرکردنی ناشتی له نیوان خه لکانی ژیردهستی بکاته وه. نه گهر نه و داوا له خه لکانی ژیردهستی بکات پیکه وه ناشت و ته با بن و هه موان ناچار به ره چاوکردنی ته م پره نسیبانه بکات و هه موانیش به گوئی بکن، نه و فرمانره وایه هه رگیز شکسته ناهیتت. هوپیتال ده لیت ته نانهت نه گهر ره چاوکردنی بنه ماکانی لیوردهیی له ناو گروه جودا بیره کانیشدا، بیته هوئی که مبوونه وهی هیژ و ده سه لاتی پاشا، دیسانه وه خیر و چاکه ی حکومتی تیدایه. به واتایه کی تر، نه گهر چی ره ننگه نه مجوره ناشتی، لیکتیکه ییشتنه له هیژ و ده سه لاتی پاشا که مده کاته وه، به لام به رده و امیی و سه قام گیری حکومتی به دواوه ده بیته. هه رچونیک بیته فرمانره و له هه ر بارودوخیکدا بیت، ناتوانیت چا و له و راستییه بنوقینیت، که ده بیته نازادیی نه ندیشه و نازادیی شیوازی په رستی خوا بو هه موو مرو فقه کان به ره و بزائیت و ریژی لی بگریته و هه میسه ته وهی له یاد بیته، بییه شکردنی نه یاران له و نازادییه، وه کو به ندردنیان وایه، که واته یاسادانه ر، واته فرمانره و که سیک نییه یاسا بو به ندردنی خه لک به کار بیته.

## فرانسيسكو. دى لانو:

بىرمەندىكى تر، كە لەبابەتى لىبوردەيى ئايىنى وردبۆتەو و باسىكردووه «لانو» يە . لانو لە كىتتە كەيدا بەناوى وتارىك لەبارەى سىياسەت و مىلىتارىزم، ھۆكارەكانى روودانى جەنگ لەنئوان نەتەوھەكان شىدە كاتەو و پىئوايە تا قە رىگە چارەشى لىبوردەيى ئايىنىە.

بەپراى ئەو، بوونى مەملانى و جەنگە ئايىنىەكانى نئوان خەلكى نەتەوھەيەك، ھىمايەكە بو لاوازىي ئەو نەتەوھەيە بو راستكردنەوھى ھەلەكانى خوئى و لايەنى بەرانبەرى، ھەرۈھە ئەوھش دەردەخات، نەتەوھەيەكى ئاواھ لە پروسەي خزمەتكردنى ئامانجە يەزدانىيەكاندا شكىستىھىئاوھ. بەپراى ئەو، دەولەت و رىكخراوھەكانى، شتگەلىكن پىئوھندىيان بە ژيانى ئەم دنيايەى مروڤھەوھەيە. شتىك، كە دەولەت پىئويستى پىئەتى و مافى خوئىھەتى لەھاوولتايىنى چاوپەرى بكات ئەوھەيە، وھەفایان بوئى ھەبىت و ناشىت خوئان لەو وھەفادارىيە بدزئەوھە، دەولەتیش نابى ناچاركردن و زۆرەملى بەرامبەر بەو كەسانە بەكارىئىت، كە پشتىوانى لىدەكەن.

لانو پىئوايە دەبىت خەلكى فەرەنسا واز لەو شەپ، ناكۆكى و دەمبەدەمە ئايىنىانە بىنن، كە زياتر لەسەر تەوھەرى بابەتە لاوھكى و نابنەرەتتەيە ئايىنىەكان دەخولئىنەوھە، دەبىت لەبوارى عىبادەت و پەرسەتى خوادا يەكبگرن و يەكگرتوون، ئەگىنا ھەرگىز چاويان بە بەختەوھەرى و رزگارىي ناكەوئىت. بىرورا سىياسىيە باوھەكانى سەردەمى لانو، دژى ھەموو جۆرە لىبوردەيىكى ئايىنى بوون، مۆلەتيان بە دەركەوتن و سەرھەلدانى ھىچ جۆرە باوھەرىكى تى ئايىنى نەدەدا،

چونکه فرهیی باوهرگه لی ئایینی له ناو دهوله تیکدا، ناکوکیی کۆمه لایه تی لیده که ویتته وه و له ترسی ئه وه ناکوکییه کۆمه لایه تییا نه ش، مۆله ت به فرهیی و په ره سه ندنی باوه ره ئایینی نه کان له کۆمه لگه دا نه ده درا. خودی لانو ش ئه گه رچی باوه ری به یه کیتی ئایینی هه بوو، جه ختیشی له سه ر ده کرده وه، به لام بو گه ییشتن به وه ئامانجه، په نابردنه بهر هیژ و سوپای پی ناره و ابوو، چونکه پیو ابوو په نابردنه بهر هیژ و زه بر، ده سه ته بهر کردنی یه کیتی و یه کگرتی ئایینی ئه سه ته مترده کات، ههروه ها به مجۆره روونکردنه وه ده دات، که دیاره مرو فقی چاک و خراب له هه موو کۆمه لگایه کدا هه ن و نابیت «چاکه کان» به مه به ستی له ناو بردن و ته فروو تونا کردنی «خرابه کان» جه نگه دابگیر سینن، به لکو ده بیت به پشت به ستن به یاسا به دوای ریگه چاره گه لی کدا بگه رین، که بتوانن له سایه ی ئه وه یاسایه دا، ژیا نیککی ئاشتییا نه و برایانه به رنه سه ر. که واته وه ک ده بینین لانو پیوایه ده کریت بی دین، دینداره کان له ئاشتی، ته باییدا بژین و به مجۆره ش روونیده کاته وه، که له سه رده می حوکمپرا نیتی رۆمانییه کاند، کریستیانه کان ژیا نیککی ئاشتییا نه و برایانه یان له گه ل ئه وه که سانه دا بردۆته سه ر، که باوه ری ته واو جیاوازی شیان هه بووه. کلّیساکانی ئه وه سه رده مه، به ده گمه ن په نایان بردۆته بهر زه بر و ئه شکه نجه. به رای ئه وه، قه ناعه تی پیکردنی مرو فقه کان له ریگه ی ئاشتی و ئارامییه وه، نه ک ته نها کاریگه رتر ده بیت، به لکو ئه نجامگه لیکی ئیجگار زۆریشی هه یه (له وانه: گه شه ی بازگانیی و په ره سه ندنی ته ناهیی و ئاسایشی کۆمه لگه و)...

لانو دەلّیت زۆرەملی و داسەپاندن، ناتوانیت باوەر و ئیمانی راستەقینە بێنیتە ئاراوه. رەنگە بوتریت زەبر و دەسەلات، دەتوانیت یە کگرتنی ئایینی بێنیتە ئاراوه، وەك چۆن فەرمانی «نانت» لە سالی 1685دا بە مەبەستی یە کگرتنی ئایینی پوچە لکرداوە تەو، واتە لەو باوەرەدا بوو، هیژ و دەسەلات خوی لە خۆیدا بایەخی باوەری ئایینی دەخاتە ژێر پرسیارەو، کەواتە ئەگەرچی رەنگە بە روالەت یە کگرتنیکی ئایینی بێنیتە ئاراوه، بەلام لە راستیدا سەرجهمی گشتیەتی باوەری ئایینی، کە شتیکی پاکژ و دەروونیە، بێنرخ دەکات.

### ژان بۆدن:

ژان بۆدن بیرمەندیکی تری سیاسیە، کە هاوشیوەی ھۆیتال، کە سیکی سیاسەتمەدارە. لە کتیبە کەیدا بە ناوی (شەش وتار سەبارەت بە کۆمار) لە راستیدا دەیهوێت بە جوړیک لە جوړەکان کۆتایی بە کیشە و دەمەقالە ئایینیەکان بێنیت، بەلام ھەرگیز ھەولێ وەلامدانەوێ پرە ئایینیەکانی نەبوو، واتە بە گشتی ھیچ خولیا یەکی ئاواھای نەبوو.

بەپرای ئەو، ئایین چونکە یە کگرتن و یە کپارچەیی بۆ دەولەت دینیتە ئاراوه، پرسیکی گرنگ و بنەرەتیە، بەلام لە ھەمانکاتیشدا پینوایە دەمەقالە ئایینیەکان، تەنانەت بە ھێزترین دەولەتیش لە پەلوپۆ دەخەن و لە ناوی دەبەن. پیدەچیت ئەم بۆچوونە ی ژان بۆدن، پاسا و بۆ سزادان و سەرکوتکردنی گروپە ئایینیەکان دینیتەو و بە رەوا ی بزائیت، بەلام ئەو دەلّیت کاتیک خە لکانی ژێر دەسەلاتی پاشا لە پرە



ئايىنىھ كاندا ناكۆكياڭن له گەل يەكديدا ھەيە، پاشا و حكومت به ھيچ شېۋەيەك مافى ئەۋەيان نىيە، بىر و باۋەرى خۇيان به سەرياندا بسەپپىنن، يان لايەنگرىي له گروپ و تاقمىكى تايىت بكن.

بۇدن له لايەكەۋە كىشمەكىشە ئايىنىھ كان رەتدەكاتەۋە، له لايەكى دىكەشەۋە دوورخستەۋە و راۋەدوونان و ئازاردانى گروپە ركابەرەكان به سزادان لەقەلەمنادات. ئەۋەش رووندەكاتەۋە، كە ھەۋلدان بۇ ناچاركردى مروققەكان بۇ ھەلبۇزاردنى ئايىنىك، زۆربەي كات رىگە له سەپاندنى ئايىنىكى گشتىي و يەكگرتوۋ له لايەن فەرمانپەرۋاۋە دەگرىت. فەرمانپەرۋاى سىاسى بۇ دەستەبەركردى يەكىتىي و تەبايى، ئايىن يان ئەندىشەيەكى دىارىكراۋ بەسەر خەلكانى ژىردەستىدا دەسەپپىنن، بەلام ئەم شىۋازە، نەك تەنھا نايىتە ھۆي باۋەرمەندبوونيان، بەلكو توۋشى لادانىشىيان دەكات.

نابى فەرمانپەرۋا دژايەتى، يان پشتگىرىي ھيچ تاقم، يان گروپىكى تايىت بكات. ئەگەر پاشا پشتگىرىي لايەنىك بكات، ئەۋە بەۋ واتايە دەيىت، كە خۇي ئەندامىكى ئەۋ گروپەيە، كەۋاتە بەمشىۋەيە خۇي له دەمەقال و كىشە ئايىنىھ كانەۋە دەگلىنننن، ۋلات، حكومت بەرەۋ شەر و ئازاۋە دەبات. پاشا تەنھا بە تەقۋا و كردهۋەي چاك، دەتۋاننن سەرنجى خەلك بۇ ئەۋ ئايىنە رابكىشىپنن، كە خۇي بە راست و دروستى دەزانننن، نەك بە ھىز، دەسەلات و زۆرەملن، كەۋاتە ھيچ فەرمانپەرۋاۋەك بۇي نىيە بىروباۋەرە دەروونىي و ويژدانىيەكانى مروققەكان نادىدە بگرىت، يان بىەۋىت لەناويان بەرىت.

لهسه رده می بۆدندا، پشپویی و ئاژاوه سه رانسه ری  
 فه ره نسای گرتیووه وه؛ ده سه لاتی ناوه ندیی لاواز بووبوو،  
 سیستمی کارگیری ولات، ئیجگار به لاوازی به پروه ده چوو.  
 هه ر شاره، یاسای جیاواز و تایهت به خوئی هه بوو. به  
 ده ستپنکردنی شه ر و گیرمه و کیشه ئاینیه کان، بارودوخیکی  
 ناله بارتر سه ریه له دا و وای له فه ره نسا کرد به ته وای  
 لیکه هه لوه شیتته وه. بۆدن له ژیر کارتیکه ری وه ها بارودوخیکا،  
 له لایه که وه پشتگیری ده ولته تی ره ها، سه رکه وتوو ده کات و  
 له لایه کی تریشه وه پابه ندی ئازادییه مرۆیه که نه. له پروانگه ی  
 ئه وه وه ده ولتهت بریتیه له حکومه تیکی یاسامه ند، که له گه ل  
 یاساکانی سروشتیشدا بیته وه و وه ها ده سه لاتیکیش ده بیته  
 هه میشه یی و ره ها بیته. به پای ئه و، بیجگه له خوای به رز  
 و بالا، هیچ تاکیک بالتر له فه رمانه وا نییه، له بهر ئه مه ش  
 فه رمانه وا کان به ویست و ئیراده ی خوا دینه سه ر کار و وه ک  
 چیگری خوا به سه ر خه لکدا حوکمرانیی ده که ن، هه ر له بهر  
 ئه مه ش ئیمه ش ریزیان لیده گرین. به پای ئه و، هه رچه ند  
 حوکمرانیی پیوستی به ده سه لاتی ره هایه، به لام نابیت  
 هه موو ده سه لاتیکی ره ها به کرده وه یه ک له کرده وه گه لی  
 به زدانیی له قه له م بده ین. ئه رکی فه رمانه وا جیه چیکردنی  
 یاساکانی سروشته و یاساکانی سروشتیش، یاساگه لیکی ته و او  
 دادپه روه رانه ن و ده سه لاتداران ده توانن به یارمه تی ئه قل  
 بیناسن. ده سه لاتی فه رانه وا دواچار به هوئی ده سه لاتی  
 به زدانییه وه سنوردارده کریت. حکومه تی فه رمانه وا له  
 کاتیکدا یاسایی و ره وایه، که له سه ر بنه مای یاساکانی  
 سروشت (یاساگه لیکی که هه لقو لوی ویست و ئیراده ی

خوان) بهرپوه بېریت، به لّام پرسیار نه ووهی، چوّن ده توانین له وهه ټیگه ین، فهرمانږه وایه ک به گوږه ی یاساکانی سروشت هوکمپرانی ده کات؟ یه که م، ټیگه بیشتن له یاساکانی سروشت ئاسان نییه، دووهم، ته نانهت نه گهر کوډه نگیه کیش له سره بنه ما گشتیه کانی سروشت، وه کو دادپهروه ری و راستگوږی له ئارادا هه بیټ، دیسانه وه بیروراگه لی زوړ جیاواز سه بارهت به شیوه ی جیبه جیکردنیان له ئارادایه. ریگه چاره یه کی نه م پرسه هه مان نه و ریگه یه بوو، که هوږز خسته پروو، نه ویش نه وه بوو، که ته نها فهرمانږه وا ده زانیت یاساکانی سروشت کامانه ن. له راستیدا نه م ریگه چاره یه حاشاکردنی سهروه ری یاسا یه زدانیه کان بوو «بوډن» یش پینان رازی نه ده بوو، چونکه یاساکانی سروشت، یاساگه لیکن له خواوه سه رچاوه یان گرتووه و فهرمانږه واش ده بیټ بو ره وایه تیدان به ده سه لاتی خوږی، ته واو پابه ندیان بیټ.

لوک ریگه چاره یه کی دیکه ی خسته پروو. به پای لوک، یاساکانی سروشت هه مان یاساکانی خوان، که له سه روو هه موو یاساکانی تره وه ن و ده سه لاتی فهرمانږه وای سیاسیش، ده بیټ له چوارچیوه ی یاسای سروشتدا سنوردار بکریته وه، ده سه لاتی فهرمانږه وای سیاسی، هه رگیز بابه ته ئایینی و ئاکاریه کان ناگریته وه، به لّام بوډن نه و گرژی و ئالوژیانه ی، که دهره نجامی ملمانن ئایینه کانی کوّمه لگه ی سه رده می خوږی بوون، به شیوه یه کی وه ها هه سټیپکرد، که نه یده توانی روږی حکومت له چاودیریکردنی کاروباره ئایینه کاندا بو دابینکردنی ئاشتی و ئارامی له به رچاونه گرین، بو یه

بۆدُن لەم روهوه دوو بىروپراي تهواو ليكجياوازي هه بووه، له لايه كه وه دهيه ويٽ له بواري ئايينيدا دهسه لاتي ره ها به فه رمانپه واي سياسي بدات، له لايه كي ديكه شه وه دهيه ويٽ پرسه ئاييني و ئاكاريه كان له چوارچيوه دهسه لاتي دا بيٽيه ده ره وه، تاكو لهم ريگه يه وه فه رمانپه وا سياسيه كان له به رامبه ر بىروباوه رپى نه ياره كاناندا ليبورده و چاوپوشيكه ر بن. وه كو دوا راقه كارى، ده بيٽ بلين بۆدُن هه رچونتيك بيٽ قه له مپه وى باوه ر، له قه له مپه وى دهسه لاتي سياسي جيا ده كاته وه، به لام به گويره ي ئه و كارى گه ريه زوره ي، كه بارودوخى كو مه لايه تي بۆدُن به سه ر بىر كرده وه ويدا هه بيوه، نه يتوانيوه وه كو پيوست ئه و ليكجيا كرده وه ئه نجام بدات؛ كارىك كه دواتر لوك كرده و قه له مپه وى باوه رپى به ته وا وه تي له قه له مپه وى سياسه ت جيا كرده وه و به رپرسا ن و به رپوه به رانى هه ردوو قه له مپه وه كه ي ده سه تپوه ردانى بواري يه كترى قه ده غه كرد. كتيبيكي ترى بۆدُن، كه باس له ليبورده يي ئاييني ده كات و باشت له كتيبي كو ماريش بىروپرا كانى ئه و له مباره يه وه روونده كاته وه، كتيبي «گفتوگو حه وت قو لييه كان» ه، كه سالى 1593 نوسيو يه تي. ئه م كتيبه گفتوگو يه كي نيوان حه وت بىر مه نده، كه ها ورپى يه كترى، به لام هه ركه سه و خا وه نى بىروباوه رپى جيا وازى خو يه تي و له خانوى يه كى كاندا به ناوى كو رو نى له شارى قنينز كو بوونه ته وه. كو رو نى كه سيكى كاسولي كه و ها ورپى كه ي ترى به ناوى ئوكتاف فاكنولا مه سيحيه يه كي سه ره تا ييه، كه له كاتى به ندرانيدا له توركي ها تو ته سه ر ئاييني ئىسلام.

ئانتۆنى كورس كالڧىنىستە؛ فرىدرىش پودامىكوس لايەنگرى  
 لۆسەرە؛ سالۆمان باركاسيۆس جولەكەيە؛ تۆرالب باوهرى  
 بە خوا ھەيە، بەلام بەسەرچاۋەبوونى كلىساي قبوول نىيە؛  
 دوا ھاۋرپىشيان «سینامى» يە، كە سەرچەم باوهر و رىزگرتنە  
 دەرۋونىي و پاگزەكانى دەرھق بە خۋاي قبوولە و بەھايان  
 بۆ دادەئىت، تەنانەت ئەگەر بىتپەرستىش بىت. لەم كىتپەدا  
 سەبارەت بە پرسگەلىكى جۆرەجۆر دىالۆگ و وتووېژ لەئىۋان  
 ھاۋرپىكاندا دروستدەبىت. پرسگەلىكى ۋەك ئەبەدبىۋونى  
 رۆخى مروڧ، راستىيەكانى كلىسا، مروڧە شەپرانگىزەكان،  
 تەبايى و پىكەۋەژيانى ئاشتىيانەي ئايىنە جۆراۋجۆرەكانى  
 ناو حكومەت، كۆمەلگە، ھەرۋەھا ئەۋەش، كە ئايا ئايىنى  
 لەسەرھق بوونى ھەيە يان نا؟ ئايا ئەم ئايىنە لەسەرھقە،  
 قايبلى ناسىنە يان نا؟ ئايا لىبوردەيى لەبەرەمبەر ئايىنەكانى  
 دىكە، تەنانەت لە كاتىكدا ئەگەرى ھەلەبوونى ئەۋ ئايىنەش  
 لەئارادا ھەبىت، كاريكى باشە؟ ھەندىك بابەتى تىرى لەم  
 چەشنە. لەكتىبى «گفتوگۆ ھەوت قۆلىيەكان» دا بە بى ئەۋەي  
 لايەنگرىي لە ھىچ ھەلوئىستىكى تايبەتى بىكرىت، ھەندىك  
 قسەۋباس دىنە گۆرپى، كە ئەرگۆمىنتەكانى ھەر كاميان لۇژىك  
 و جوانىي تايبەت بە خۆي ھەيە. ئەم وپناكردنەي ئەۋ، كە  
 وانە جىاۋازە ئايىنەكان دەتوانن لە كەشۋەۋايەكى برايانە  
 و دۆستانەدا بخرىنەرۋو، بە بى ئەۋەي ھىچ فشار و زەخت  
 و ھەرپەشەيەك، ئاراستەي گروپپىكى دىيارىكراۋ بىكرىت،  
 لەپراستىدا ۋەك بەلگەيەك بۆ داكۆكىكردن لە لىبوردەيى ئايىنى  
 لە قەلەمدەدرىت.

بۆدۈن بە جۆرىك لە جۆرە كان پىيوايە سەرجم باوهرى گروپە  
ئايىنە كان قابىلى پىكەو كۆكردنەوون و لەو باوهرەشدايە،  
ھەموو ئايىنە كان چارەنوسىكى ھاوبەشيان ھەيە. بۆدۈن لە  
كتىبى گىتوگۆ ھەوت قۆلىيە كاندا، فرەچەشنيەكى باوهرە  
ئايىنە كان پىشانەدات، كە ھەموويان لەرووي باوهرى  
ھاوبەشيان بە خوا، ھەروھە پابەندبوونيان بە ئاكار، سۆز و  
بەزەبيان دەرھەق بە يەكتەر، پىوھنديەكى دەرروونيان پىكەو  
ھەيە. كۆكبوونى بۆدۈن لەگەل ھەموو ئايىنە كان، لەراستىدا  
ئەو دەگەنىت كە بلىت باوهرمەندى بە خوا - كە بەردى  
بناغە و سەرچاوى ھەموو باوهرە ئايىنە كانە - جەوھەرى  
سەرجم باوهرە ئايىنە كانە، كەواتە بەھوى راسپاردنى  
سەرجم باوهرە ئايىنە كان بە باوهرىكى بنەرەتى، چىدى  
ناتوانىن بۆدۈن بە كەسىك بزانىن، كە باوهرى بە ئايىنەكى  
تايىت ھەيە، بەلكو باوهرى بە ئايىنەكى گىتى و ھەمەكى  
ھەيە، كەواتە بە پىشتەستن بەم گریمانە، لىبوردهيى باسكراو  
لە كىبى گىتوگۆ ھەوت قۆلىيە كان شتىك نىيە ھەلقولاوى  
كەمتەرخەمىي، يان دژايەتى و وشكەرۆيى ئايىنى بىت، بەلكو  
لىبوردهيەكەي، بە تەواوتى لەوھە سەرچاو دەگرىت، كە  
ئەو ناكۆكى و جىاوازيە نابنەرەتىيە ئايىنە كان بە كۆمەلىك  
شتى بىبايەخ لەقەلەمدەدات. ناكۆكىگەلىك كە ھەرچەند  
لەسەر پرسە سەرەكىيە كانى باوهرە ئايىنە كان نەبوون، بەلام  
تا پىش ئەو، لەناو سىستىمى باوهرە ئايىنە كانى ئايىنە كاندا،  
گرنگىيە كجار زورىان پىدەدرا و ھۆكارى چەندىن شەر و  
جەنگ و ئازاۋە بوون.

## بيٲر بيل

بيل نوسەر و بيمه ندى پږۆتستانى فهره نسى، خۆى به تيرامان له بوارى ليٲورده يى ئاينيه وه سه رقالكردووه. پره نسيى نه گه ييشتن به يه قين، كه وهك بنهما و بنچينه ي ليٲورده يى ئاينى ليٲروانيوه، يه كه مجار له لايهن جۆن لۆكه وه خرايه روو، له لايهن «بيل» هوه به هيژ و وزه يه كى زياتره وه خرايه روو و به دواداچوونى بۆ كرا.

بيل بۆچوونه كانى خۆى له كتيبيكدا به ناوى ناميلكه ي ليٲورده يى گشتى، له سالى 1686 دا نوسيه وه. بيل به مه به ستى نه هيشتنى ئه شكه نجه دانى يه كترى كريستيانه كان، بناغه و بنه مايه ك بۆ گفٲوگۆى دامه زرانده. به پراى ئه و، ناچار كردنى هۆز، يان نه ته وه يه ك كه باوه پرى به ئاينى كى تر هه يه، كارى كى ئااقلا نه يه و نابيت داكۆكى ليٲكريٲ. به پراى ئه و، باوه پرى ئاينى ريگه يه كه به ته واوه تى قه ناعه تمان پيده كات، كه وا ته مروڤ ده بيت به گوپره ي هه ز و ويستى ده روونى خۆى، خواى خۆش بويت و بيه رستيت. به پراى بيل، باوه پرى راسته قينه بريتيه له ده رپرىنى سۆز و خۆشه ويستى ده روونى، ده رپرىنى ريژ و حورمه ت بۆ خوا، كه وا ته ناچار كردنى تاك بۆ په رستنى خوا و ئه نجامدانى كرده وه گه لى ئاينى، نه ك ته نها به ته واوه تى نا يگوپريٲ به كه سيكى باوه پردار، به لكو به پيچه وانه وه مروڤيكي رياكار و دژه ئاينى لى دروست ده كات، چونكه له وه ها حاله تي كدا ده رپرىنى سۆز و خۆشه ويستى به هۆى ئه و گوشاران ه وه يه، كه له سه ريه تى نه ك ئه وه ي كه خواى خۆش بويت و ريژى لى بگريٲ،

كهواته زۆره ملّي و ناچار كردن له لايه كهوه پهره به ريكاري  
 و دوووي مروّفه كان ده دات، له لايه كي ديكه شهوه باوه پرى  
 ئاييني ره سه ن له بنه ره تهوه ريشه كيشده كات.  
 دژايه تيكردنى بيل له گه ل په نابردنه بهر زۆره ملّي به  
 مه به ستى چاكسازى ئاييني، ته نها له به ره ته وه نيه، كه  
 نه مجوره شيواز و كرده وانهى به نائه قلانى ده زانى، به لكو  
 به پراى ئه و، به پشتبه ستن به ده قى «كتيبى پيروژ» يش ئه م  
 كرده وانه هيج ره وايه تى و بايه خيان نيه. ناچار كردنى  
 مروّفه كان بو گوپىنى ئايينه كه يان به هيج كلوچىك له گه ل  
 روحي ئينجيدا نايه ته وه. ئه و پيوايه ناموزگارپى، دلسوزپى،  
 نيه تپاكى و هه نديك ئه دگارى ترى له م چه شنه، فه رمانى  
 مه سىحن و ئه مجوره فه رمانانه ش له گه ل زۆره ملّي و  
 ناچار كردنى مروّفه كان بو گوپىنى ئايينه كه ياندا نايه ته وه،  
 هه روه ها ده لپت ئه گه ر ناچار كردنى مروّفه كان بو گوپىنى  
 ئايينه كه يان كاريكى ره وا و شياو بيّت و كتيبى پيروژيش دانى  
 پيداناوه و بهرگريى ليكردووه، كه واته به پشتبه ستن به كتيبى  
 پيروژ، ده بوايه ئه شكه نجه دانى كريستيانه سه ره تاييه كانيش  
 له لايه ن رومانپيه كانه وه، به كاريكى ره وا بزانيّت. به پراى بيل،  
 هه رچه ند ده قه كانى كتيبى پيروژ له هه ناوى مه سيحييه ته وه  
 هه لقولاون و كريستيانه كانيش به وپه پرى ده ستپاكى و  
 راستگوپيه وه كويان كروونه ته وه و گومان له راستيان  
 ناكريّت، به لام ئه و، ئاماژه به هه نديك كيشه ي وهك راقه  
 جوړاو جوړ، ته نانه ت دژبه يه كه كانى سه ر ديپريكى كتيبى  
 پيروژ ده كات، هه روه ها ئاماژه به جياوازيى نپوان رسته كانى  
 خودى كتيبى پيروژ ده كات، كه هه نديكجار به دژى يه كدى



دېنە بەرچاۋ. بەھۆى وەھا كېشەگە لېكەۋە بىل ئەم پىرسىيارە دەكات، كە چۆن دەتوانىن بە حەقىقەت بگەين؟

لەراستىدا بىل ھەۋلى دۆزىنەۋەى مېتۆدېكى دەدا، كە بەرەۋ مەنزىلگەى حەقىقەت پەلكىشى بكات. ۋەلامىشى پىشتبەستنە بە ئەقل، بە پىشتبەستن بە ئەقل ئەم پىرسە چارەسەردەكات. بەپراى ئەۋ، ئەقل شىتېك نىبە لەگەل يان لە دژى فەرمان و راسپاردەكانى خوا بېت، بەلكو لەراستىدا ھىماى خودى خوا و چەسپىنەرى فەرمانەكانىتى. ئەركى دەسنىشانكردنى راست و ناراست لە سەرشانى ئەقلە، تەنانەت تاقە پىۋەرى تىگەبىشتن لە كىتېبى پىرۆز، راست و ناراستىي ئەمەش، لەسەرشانى ئەقلە. دەشلىت كىتېبى پىرۆز دەبېت بەپىيى بنەماگەلى ئەقلانىي (ئەقلى سىروشتىي)، لۆژىك راقە بىركىت و لەسەر بنەماى بەلگەگەلى راست و باۋەرپىنكراۋ ماناى لېكېدېتەۋە. ھەرچۆرە لېكەدانەۋە، يان راقەكارىيەك لەگەل ئەقل و وىژدانى مرۇفدا نەبەتەۋە، نادىروست و ھەلەبە و كەۋاتە كەس بۆى نىبە بەبى پىشتبەستن بە ئەقل و لۆژىك، بانگەشەى ئەۋە بكات، بىروباۋەرپەكانى باشتىر و بايەخدارتر لە ھى خەلكى ترن. بەپراى ئەۋ، ھەر بىروباۋەرپىكى ئايىنى، كە بە پىۋەرى ئەقل ھەلسەنگىندرا و رەتكرايەۋە، دەبېت ۋەك پىرسىكى پوچەل مامەلەى لەگەلدا بىركىت، كەۋاتە ئەگەر رىستەبەكى كىتېبى پىرۆز ھانى مرۇف بىدات بۆ ئەنجامدانى كارىكى دژى ئەقل و ئاكار، ئەۋە باۋەرپىنكراۋ نىبە، يان لانىكەم دەبېت بلىين ئەۋ رىستەبە بە دروستىي راقە و لېكەدانەۋەى بۆ نەكراۋە.

ھەرچەند بە باوەری بیل ئەقل وەك ئامرازىك بۆ دۆزىنەوھى راست و ناپاست، پلەيەك لە سەرۋوى وەحى و كىتىبى پىرۆزەوھى، بەلام ئەقلىش بەدوور لە خلىسكان و ھەلەكردن نايىت. ئەو پىيوانەبوو لەرېگەى ئەقلەوھە بتوانىت لە ھەموو روويەكەوھە و لە ھەموو بواريكدا بە «يەقىن»ى تەواوھەتى بگەين. بە تايبەت لەبوارى ئايندا پىيوانەبوو بتوانىت ھەموو پرسە پىوھندىدارەكان بە ئاينەوھە، ئەقلانى و «يەقىنى» بكرىن. لەراستىدا پىدەچوو بەدەستھىنانى رېگەيەكى دلىيا بۆ دۆزىنەوھى حەقىقەت زۆر ئەستەمتر و تەنانەت مەحالتىر بىت.

كەواتە بىل روونتر و بەلگەمەندتر لە نوسەرانى پىش خۆى، نەگەيشتن بە يەقىن، وەك پرەنسىپىك رووندەكاتەوھە، كە مرۆف ناچارە دانى پىدا بنىت، بە پرەنسىپىكى بنەرەتى دەزانىت بۆ لىبور دەيى فكريى. بىل لەو باوەرەدا بوو، سروشتى مرۆف وايە، كە بە تەواوھەتى ناتوانىت حەقىقەت بناسىت، بەلكو ھەمىشە تەنھا بەشىكى دەناسىت، كەواتە بەردەوام ناسىنىكى كەموكورى ھەيە. ئەو پىيوايە بە تەنھا بىرى لىبور دەيى، گرفتى نەگەيشتن بە يەقىن چارەسەردەكات، بەلام بىرى لىنەبوردەيى كاتىك بەرەورپووبووى ئەم گرفته دەبىتەوھە، لاواز دەبىت و كارايى خۆى لەدەستدەدات، كەواتە بەراوردکردنى ئەم دوو تىۆرە ئەوھە دەردەخات، گرفتهكانى تىۆرى لىنەبوردەيى بۆ بەرەورپووبونەوھە لەگەل جياوازيە فكريى و ئاينەكان ئىجگار زياترە. بەراى بىل، بوونى جياوازيگەلى ئاينى شتىكى حاشاھەلنەگرە. مرۆفنىك كە لە ولات يان سەردەمىكى جياوازدا دەژى، شتىكى ئاسايە

ئەگەر بە شىۋەگەلى جۇراوجۇر و بە رافەگەلى جۇراوجۇر  
لە حەقىقەتە ئايىنىەكان تىبىگات. بوونى ئەم جياوازييانە  
شتىكى سەرسووپھىنەر نىيە، بەلام ئەشكەنجەو كوشتوپرى  
مروڧەكان بۇ يەكتىرى، بەھۆى بوونى ئەم جياوازييانەوہ زۇر  
سەرسووپھىنەرہ.

بىل داكۆكى لە مافى وىژدانى مروڧەكان دەكات و پىيوايە،  
مروڧ بە گشتىى ھەموو ھەوللى خۆى دەخاتە گەر بۇ ناسىنى  
حەقىقەت، بەلام ئەگەر كەسك پاش ھەموو ھەولەكانى  
نەيتوانى حەقىقەت بناست، بە دلنبايەوہ شايستەى سزادان  
نىيە. بىل ھەرچەند بەتەواوہتى داكۆكى لە مافى مروڧەكان  
دەكات، بەلام ئەوہشى لەبىرنەكردوہ، كە رەنگە وىژدانىش  
توشى ھەلە و لادان ببىت، بەلام چونكە وىژدان ئەوپەرى  
ھەوللى خۆى بۇ ناسىنى حەقىقەت خستۆتەگەر، كەواتە  
ئەگەر توشى ھەلەش ببىت، نايىت بە تاوانبار بزانىت.

بەراى بىل، ناتوانىت بىركردنەوہى مروڧ بەند بكرىت،  
لەراستىدا بىركردنەوہكانى ھەموو تاكىك بەجۆرىك لەجۆرەكان  
تەنھا لە كۆنترۆللى خۆىدايە. ئەو دەللىت ئەگەر ھەموو  
مروڧەكان بتوان ھاودل و ھاوبىرى يەكدىى بن، بە تايەت  
ئەگەر لە بوارى باوہرە ئايىنىەكاندا، ھاوہل و پشتىوانى  
يەكدىى بن، ئەوہ شتىكى زۇر باشە، بەلام ھەمىشە بە ھۆى  
نەزانىى، خەسلەتە مروڧىيەكان و چەندىن ھۆكارى دىكەشەوہ،  
وہا تەبايى و ھاودلىيەكى گشتىى شتىكى مەحال دەبىت.  
تواناى ناسىنى حەقىقەت لەلايەن مروڧەكانەوہ ھەمىشە  
مەرجدار و سنوردار بووہ، ديارە لەروانگەى ئەویشەوہ ئەم

كەموكورپپيانە، بەشىكن لە سروسىت و كروكى مروڤ، بوونى ئەم كەموكورپپيانەش رىگرن لەبەردەم تەبايى و هاودەنگى گشتىدا. ئەو پىيوايە ناسىنى كەموكورپپىيەكانى، مروڤ و ئەوئەى كە ئەم كەموكورپپيانە بەشىكن لەسروسىتى مروڤ، تارادەيەكى زور وادەكات، باوەرمەندىيە بە لىيوردەيى بەشتىكى زەرورويى بىتە ئەژمار، كەواتە لىيوردەيى، شىوازي لۆژىكى، دەرتەنجامى ئاكارپپيانەى راستىيەكە و ئەو راستىيەش ئەوئەيە، كە مروڤ بوونەوهرىكى ناتەواو، ھەرگىز ناتوانىت بانگەشەى گەيشتن بە يەقىنى تەواوئەتى بكات. بەراي بىل ھىچ كەس و گروپپىكى ئايىنى، بە ھىچ شىوئەيەك ناتوانىت بەدلىيايىوئە لافى ئەوئە لى بدات، ھەقىقەت بە تەواوئەتى لاي ئەوئە. وەك چۆن تىگەبىشتىنى مروڤقەكان بۆ ھەقىقەتتىك جىاواز و جوراوجور، گروپە ئايىنىەكانىش جوراوجور و جىاوازان. كلىساي كاتولىك بانگەشەى ئەوئە دەكات، تاقە كلىساي لەسەرحەقە، بەلام بەراي بىل كاسولىكەكان ھەرگىز لەچاوپرۆتستانەكان لەسەرحەقتەرىن. ئەگەر كلىساي كاسولىك تاقە كلىساي لەسەرحەق بىت، كەواتە ھەموو ئەوانى دىكە ناھەقن، ئەگەر ئەوانى دىكەش ناھەقن، كەمترىن دەرنەجام ئەوئە دەبىت، كە ئازار و ئەشكەنجەدانى گروپەكانىتر رەوا و رىپىدراو دەبىت. ھىچ باوەرپىك لەچاوپاوەرەكانىتر، باشتەر و لەسەرحەقتەرىن. ئەو پىيوايە ئەگەر ھەر كەسەو تەنھاخۆي لەسەرحەق بزانىت و پىيى و ابىت يەقىن بەتەنھا لاي ئەوئە، ھەم كاسولىكەكان و ھەمىش پىرۆتستانەكان دەبى رىگەي جەنگ و مەلمانى بگرنە بەر، لەراستىدا بەئاسانىي

ئازار و ئەشكەنجەى يەكتىرى بدەن، بۆيە ھەر كاتىك ھەركام لەو دوو گرووپە دەسەلّاتى زياترى بەدەستبەھتايە، رېگەى بەخۆى دەدات ئەويدى ئەشكەنجە بكات.

بەپراى بيل، گەيشتنى مروّف بە يەقین، مەحالە يان لای كەم زور ئەستەمە و بە دەگمەن روودەدات، بەلام ئەو بە ھىچ شىوہيەك كەسكى گومانكار نيە، بۆيە پىيوايە ئەو ئەستەمىيە بە ويژدانى تاكەو دەبەستتەوہ. بيل لەو باوہرئەدايە حەقىقەتى رەھا بوونى ھەيە، بەلام نەك بەتەنھا لەبەرئەوہى كە مروّف بيناسىت، بەلكو لەبەر ئەوہى كە مروّف بەدوايدا ويلىبت و ھەولّى بەدەستبەھتايانى بدات. حەقىقەتى رەھا بۆ ئەو ھاتوتە ئاراوہ، مروّف بەدوايدا بچىت و خواش مروّفى لەبەرئەوہ خولقاندووہ، لە قولايى دلّوہ خۆى بۆ دوزينەوہى حەقىقەتى رەھا تەرخانبكات، كەواتە مروّف ھەميشە بەدواى حەقىقەتى رەھادا ويّلە و ھەرگيزيش بۆى نيە بلّ ئەو حەقىقەتەتى كە بۆى دەرکەوتووہ، دواحەقىقەت و حەقىقەتى رەھايە.

ئەم پابەندبوونە بۆ گەران و بەدواداچوون بۆ دوزينەوہى حەقىقەت، ھەمان ئەو شتەيە، كە بيل بە ويژدان، يان زەمىرى تاك ناودىرى دەكات. پىزانىنى ويژدانى تاك برىتيە لەپىزانىنى ھەموو ھەولە دلّسوزانەكانى بۆ بەدەستبەھتايانى حەقىقەت، ھەرچەند بەپراى بيل ئەم ھەولانە بەردەوام بىتاكام دەبن، بەلام ھەر چۆنىكىبت، دەبىت رىز لە ھەول و ماندوو بوونى ھەموو ئەو كەسانە بگىردرېت، كە بەدواى حەقىقەتى رەھادا دەگەرېن.

بەپراى ئەو، ئەگەر باوہرېكى لىپراوانە و جىگىر لەئارادا ھەبىت، لەم حالەتەدا لادان لىي، بە بىدعەت و بىدينى لەقەلەم

دەدریټ و دیاره ئەو لادانەش بە تاوان دەژمێردریټ، بەلام ئەو، ئەگەری بوونی باوەرگەلی لیبراوانە و جیگیر بۆ ژمارەیهکی کەمی پیاوچاکان نەبێت، کە ناسینیان بۆخەلکانی تر زۆر ئەستەم و دژوارە، بۆ ئەوانی دیکە بە مەحالی دەزانیت، بەو دەرئەنجامە دەگات، ویزانی تاك، کە تاقە پێوهری حەقیقەتە، لە هەولەکانیدا بۆ دۆزینەوهی حەقیقەت، بە هۆی هەلبژاردنی ریگەگەلی جوراوجۆرهوه، جیاوازه، کەواتە وهك زەرورەتیك بیدعەت و جوداییری دینیتەئاراوه، هەر لەم رووئەشەوه ئازاردانی بیدعەتکاران بێسود و ناپه‌وایه. ئەگەر بیدعەتکاری بێتە هۆکار و بەلگەیهك بۆ ره‌وایه‌تی ئەشکەنجەدان، کەواتە هەر گروپێك بۆی هەیه گروپه‌کانی دیکە ئەشکەنجە بکات، چونکە هەموو گروپێك لە روانگە ی گروپه‌کانی تره‌وه بیدعەتکار و بیرجیاوازه.

ئەگەر خوا فه‌رمانی دەرکردیټ بیدعەتکاران ئەشکەنجە بکریټ، لەو حالەتەدا ئەشکەنجە ی بیدعەتکاران کاریکی ره‌وا و شیاه، چونکە ویست و ئیراده‌ی خوای تێدایه، بەلام ئەم حوکمه شمشیریکی دووده‌مه، کە هەم بەکەلکی دینچاکان دیټ و هەمیش بەکاری چه‌وتبیران و گومپریان، چونکە هەردووکیان پێیانوایه حەقیقەتی خوایی دهناسن و لەسەر حەقن. ئەگەر خوا فه‌رمانی دەرکردیټ، کە دەبێت مروقەکان ئازار و ئەشکەنجە ی بیدعەتکاران بدن، لەپراستیدا هەر بەپیی ئەو حوکمه رایگەیاندوووه کە بیدعەتکارانیش دەتوانن دینچاکان و باوه‌رداران ئازار و ئەشکەنجە بدن. وه‌ها فه‌رمانێك ئەو مؤلەته بە دینچاکان، باوه‌رداران، هه‌روه‌ها بیدعەتکارانیش دەدات، کە سەر بەست بن لە ئازار و ئەشکەنجەدانی یه‌کتر. بەپرای بیل دەرئەنجامی لیبراوانه‌ی وه‌ها حوکمیك تهنه‌ا ئەوه دەبێت:

«ھەموو ئەو كەسانە ئەشكەنچە بدە، كە پېتوایە بیدعە تكارن.»  
بیل بەو ئەنجامە دەگات، وەھا فەرمانىك لەرۋى ئاكارىيەو  
دروست نىيە، كەواتە وەھا قسەيەك يان ھەرگىز نەكراو، يان  
مەبەستەكەي ئەو نەبوو. كەسك كە خەلكى تر بە بیدعە تكارىي  
و بېدىنىي تاوانباردەكات، لەراستىدا باوهرى بە پرەنسىپكى  
تايبەت بە گروپەكەي خۆي ھەيە و ديارە ئەو پرەنسىپەش بە  
بناغە و كۆلەكەيەك بۆ ئايىن دەزانىت و بە پېچەوانەشەو لايەنى  
بەرامبەر ھەر لەبەر ھۆكارگەلى ھاوشپو، بنەما ئايىنەكانى ئەو  
بە بېدىنىي و بیدعە تكارىي تاوانبار دەكات.

بەراي بیل، دواچارەسەرى ئەم شەر و ملانىيانە،  
گەرانەوھەيە بۆ ئەو بەشەي ئايىن، كە لەئىوان ھەموو  
ئايىنەكاندا ھاوبەشە. ئەو بەشەي ئايىن، كە جىي ناكۆكىيە،  
بەتەنھا تايبەت بە گروپكە، كەواتە ناتوانىت بە بەشىكى  
بنەرەتىي و بنچىنەيى ئايىنى مەسىحىيەت لەقەلەمبدرىت،  
بەلام ئەو بەشەي، كە كۆدەنگىي ھەموو ئايىنەكانى لەسەرە،  
لەراستىدا بە بناغەي باوهر دەژمىردرىت و دەتوانىت ھەموان  
بە ئاشتىي و تەبايى لە دەورى يەك كۆپكاتەو. بەدەر  
لەم دۆخە، ھىچ رىگەيەك بىجگە لەتوقاندن، ترساندن و  
ئەشكەنچە نامىننەتەو. وىژدانى مروّف دوا دادگاي تاكە و  
ھەموو مروّفنىك لەسەرىەتى حەقىقەت بناسىت. مروّفەكان  
نابىت و ناتوان رىبەرى ئايىنى، يان پاشاي ولانەكەيان بە  
گەرەنتىيەكى دلنیا بەخشى بۆ راستىي كردهو و باوهرەكانيان  
بزانن، بەلكو دەبىت ھەر كەسەو بە گوپرەي تىگەبىشتنى  
وىژدانى خۆي، ئەو شتانە ئەنجامبەدات، كە پىتوایە لاي خوا  
راست و دروستن.

## جۆن ستیوارت میل

چەمكى لیبوردەيى لە ئەندىشەي «میل» دا گەيشتە ترۆپك. میل بەهێز و وزەيەكى زیاترەو، هیلە كیشراوەكانى جۆن لۆك سەبارەت بە لیبوردەيى درێژە پێدا و زۆرەي ئەو سنورانەي وەلا نا، كە لۆك بۆ چەمكى لیبوردەيى دەسنیشانى كەردبوون.

لەرپوانگەي ميلەو تاقە پاساو بۆ دەستپورەدان و سنوردارکردنى ئازادىي و لێنەبوردهيى ئەوەيە، كە بە هۆي ئەو كەردەوانەو ئازادىي ئەوانى دى بکەوێتە بەردەم مەترسیەو. میل لە «نامیلکەي ئازادى» دا ئەو زیاتر رووندەکاتەو، كە ئەگەر حكومەتيك بە مەبەستى سەركوتکردنى باوهرى نەياران، تەنانەت پشتگيرىي راي گشتيشى لەگەلدا بێت، ديسانەو بۆي نيبە نەيارە فكريەكانى سەركوتبكات. باشترين و خراپترين حكومەتەكان، مافى ئەوەيان نيبە بە كەلكوهرگرتن لە زەبر و هيز، بيروباوهرەكان سەركوتبکەن. وەها كەردەوەيەك خۆي لەخۆيدا رووخپنەرە، تەنانەت ئەگەر بە رەزامەنديي راي گشتىي ئەنجام بدرێت، زيانەكەي زیاتر دەبێت.

ئەگەر هەموو تاكەكانى مرۆف، باوهرپيكي يەكچەشنیان هەبێت، تەنها يەك كەس لەناوياندا باوهرى جياوازي هەبێت، هەولدانيان بۆ سەركوتکردنى ئەو تاقە دەنگە، كارپيكي ناپەرەوايە. وەك چۆن ئەگەر ئەو تاقە كەسەش هيز و تواناي سەركوتکردنى باوهرى هەموو خەلكي تری هەبوايە و ئەو كارەي بکرايە، ئەويش توشى كارپيكي ناپەرەوا بوو. بەرپاي ئەو، باوهرى تاكەكان وەكو سامان و دارايىي تاكەكەسى نيبە، كە ئەگەر كەسيكى لى بيبەش بکەيت، زيانەكەي بە



تهنھا بهر ژماره يه کي که م بکه ویت، به لکو زياني له ناوبردنی  
 ئەندیشه يه که هه موو مروڤايه تي به گشتي ده گريته وه،  
 هه م نه وه کاني داهاتوو، هه ميس نه وه کاني هاوچه رخ  
 زهره رمه ند ده بن، چونکه ئە گه ر کپکردن و سه رکوتکردنی  
 باوه ريک له ريگه ي زه بر و زه نگه وه ره وا بيت، له وحاله ته دا  
 که سي نه ياري ئە و باوه ره، ئە گه ري سودمه ندبوون له و  
 حه قيقه ته ي له ده ستداوه، ئە گه ريش هه له بيت، ديسانه وه  
 نه ياران زيانيان بهرکه وتوه، چونکه له سايه ي ديا لۆگه وه  
 راستي و حه قانيه تي باوه ره کاني ئە وان روونتر و ئاشکراتر  
 ده بوو. ميل له ره تکردنه وه و له ناوبردنی ئە نديشه يه کدا  
 سي گريمانه ده خاته پروو، ده لیت له هه ر سي گريمانه دا  
 ليته بورده يي به رامبه ر باوه ريکدا کار يکي هه له يه. له هه موو  
 ئە م گريمانانه دا ميل پيوايه نه ياراني باوه ريک، هه موويان  
 که ساني پاکداوین و دروستکارن و ته نها به گویره ي ته قوا و  
 باوه ره پاگژه که يانه وه يه، که هه ولده دن ري له په ره سه ندنی  
 بيروباوه ريک بگرن، که به زيانبه خشي ده زانن .

گريمانه ي يه که م ئە وه يه، که باوه ري جي ناکو کيي،  
 باوه ريکي دروسته، ميل به پشتبه سن به و په رنسيه ي، که  
 هه موو مروڤايک ده شيته هه له بکات، به مجوره روونکردنه وه  
 ده دات، که ده بيت هه موان ئاماده ي گوڤگرتن له بيروباوه ري  
 نه ياره کانيان بن. ئە گه ر که سيک ئاماده نه بيت گوڤ له  
 بيروباوه ريک بگريته، له بهر ئە وه ي، که دلنيايه له پوچه لبووني،  
 له راستيدا پيوايه ئە و دلنيايه ي «دلنيايي ره ها» يه. که سايک  
 که ده رحه ق به باوه ري نه ياره کانيان ليئورده يي نانوين و

دەيانەوئیت بە زۆر لەناوی بەرن، لەراستیدا بە شیوەیەکی  
پیشووخت خۆیان بە کەسانیک دەزانن، کە هەرگیز تووشی  
هەلە نابن. ئەمانە بە گەرانهو بە مێژوو دەتوانن بەئاسانی  
لەو تێبگەن، کە چۆن حەقیقەتییکی نەگۆر و جیگیر بە  
دریژایی سەدە و سەردەمەکان، گۆرانی بەسەردا هاتوو و  
زۆریک لەو بیروباوەرپانە، کە لە رابردودا وەك حەقیقەتی  
رەها سەیرکراون، ئەمڕۆ چیدی پوچەلبوونەتەو، زۆریک لەو  
بیروپایانەش، کە ئەمڕۆ سەلمیندراون لەوانە یە لە داھاتوودا  
رەتەبکریئەو. میل دەلئیت زۆریک لەو بیروباوەرپانە وەك  
بیروپاگەلی نەگۆر و چەسپاوە لەقەڵەمدەدرین، بە هەلومەرجی  
ژینگە و چواردەورەو بەستراونەتەو، بە و اتایە، چونکە لە  
فلان شوین، یان فلان وڵات لەدایکبوون، فلان بیروباوەرمان  
قبوولکردوو، ئەو لە کاتیکدا یە دەکرا پرسە کە بەشیوەیەکی  
دیکە بئیت؛ واتە ئەگەر لە شوین یان وڵاتیکی تردا لەدایکبوونایە،  
هەندیک بیروباوەرپانە ترمان قبوول دەکرد. هەموو ئەم بەلگە و  
هێمایانە ئەو دەسەلمینن، کە نابیت مەوڵەکان بەھۆی یەقین  
و دڵنیاووون لە باوەرەکانیان، باوەرپانە ئەوانیدی سەرکوتبەکن،  
چونکە لەوانە یە رۆژیک دابیت باوەرەکانی ئەوانیش  
رەتەبکریئەو.

میل زیاتر روونیدەکاتەو و دەلئیت نە یارانێ لیپوردەیی و  
ئازادیی بیروباوەرپانە، رەنگە لەدژایەتی لەگەڵ بۆچوونەکە ی  
ئەودا بلین، کاتیک ئیمە رێگری لە بلابووونەو ی باوەرپانە  
هەلە دەکەین، خۆشمان بەدووور لەھەلە نازانین، بەلام  
دەکریت هەموو کەسیک هەلەبکات و توانای هەلسەنگاندنیان

به ئيمه به خشيوه، تا كه لكى ليوه ربگرين. نه گهر برپار بيت  
هر كه سيك له بهر نه وهى، كه رهنگه باوه په كاني هه له بن،  
له وه بترسيته نه كا كرده وهى هه له نه نجام بدات، كه واته  
نابيت هيچ كهس به كرده وه، نهركى نهو بهر پرسيارتييانه  
ناو كوومه لگه بگريته نه ستو، كه قبوولي كردون.

به پراي ميل، تافه مهرچيك كه ده توانریت له سايه يدا  
باوه پريك به راست و دروست بزانيته وه وهيه، كه ده بيت  
نهو باوه په چه ندين قوناغى تاقى كرده وه له لايه نهارانيه وه  
تپه پريته، به سهركه وتووي رزگارى بيت، پوچه ل يان  
ره ته كړي ته وه، تا كاتيكيش پوچه ل نه كراوه ته وه، گومان  
له راست و دروستي نهو باوه په ناكريته و بايه خى وه  
خوى ده مي نيته وه، كه واته ده بيت هه ميشه له ناست باوه پرى  
نه ياراندا ليورده يي بنويترته، تا له پراستي باوه په كاني خو مان  
دلنيابن. له پراستيدا نهو بيرو باوه پرانه ي، كه نه مړو پته وترين  
بناغه و بنچينه يان هه يه، هه ميشه ناماده يي نه وه يان تديايه  
خويان له بهردهم ره خنه و شيكردنه وهى هه موو خه لكى  
دنيدا دابنين و بانگه پشته ي نه ياران و نكولي كاران بكهن، كه  
نه گهر توانبيان به به لگه پوچه لي و بييايه خييان ده ربخه ن.  
نه گهر وه ها بانگه پشته ي قبوولنه كرا، يان هه ولي ركابه ران  
هيچ نه نجاميكي نه بو- نه گهر چي هيشتا مه ودايه كي زورمان  
له گه ل لوتكه ي يه قيندا هه يه- به لام لانيكه م نه وه ده زانين، كه  
هه موو نهو شتانه مان نه نجامداوه، كه له گه ل هه لومه رجه  
هه نوكه ييه كاني لوژيكي مروفايه تيدا بيته وه.

گريمانه ي دووهم نه وه يه، كه باوه پرى جيناكوك، باوه پريكي

هه لهيه؛ ميل ده لئيت با وايدا بنئين باوه پرى تيمه باوه پرىكى دروستييت و باوه پرى نه يارانيشمان هه له و پوچه له، ديسانه وه ناييت رى له بيرو باوه پرى ديتران بگرين، چونكه هه ر باوه پرىك هه رچه نديش راست بيت، نه گه ر به رده وام نه كه ويته به ر ليورد بوونه وه و تيرامانه وه، له ناو خه لكدا ده گوډرديت به باوه پرىكى مردوو، يان بيجموجول. ليبورده يي له ئاست باوه پرى نه ياراندا خاوه نى باوه رپه دروسته كان ناچارده كات به ليورد بوونه وه و تيرامانيكى زياتره وه، چاو له ئاينيه كه يان بخشين و به لگه مه ندر ده سته كه ن به ره تكرده وه ي باوه پرى خه لكاني ديكه.

ميل به مه به ستي داكوڤيكردن له ليبورده يي فكري و ئازادىي نه نديشه، به مشيوه به روونكرده وه ده كات، كه به دريژايي ميژوو، هه ر كاتيڪ ده رفته تيك ره خسايت، گروهه ئاينيه كان ليبورده ييان به رامبه ر يه كديي نشان داييت و هه ر گروهه پىك توانييتي به وپه رى ئازاديه وه باوه رپه كانى خوئ ده ربخات، نه كه ته نها له هيژ و سه قامگيري بنه ما و باوه رپه راست و له سه رحه قه كان كه م نه بوته وه، به لكو نه و پره نسپانه به شيويه كي جوانتر و زيندووتر دركراون و چالاكانه تر دريژه يان به ژيان داوه. تا كاتيڪ كه شوهه واى ليبورده يي و هه لكردن له ئاراداييت، هه ر گروهه پىك سه رقالي داكوڤيكردىي نه قلانى له بنه ماكانى باوه رپه كه يه تى و نه نجامه كه شى نه وه ده بيت، كه مانا و چه مكه ئاينيه كان ئاماده يي چالاكانه يان له ژيانى مروڤدا ده بيت، له م ريگه يه وه ئاينى له سه ر حه قيش، وه كه توخمىكى نه كتيث و چالاك له ژيانى مروڤ و وه كه ريئيشانده ريان به ره و

سەرچاوهی حهقیقهت دهوری خوئی دهبینیت، بهلام کاتیک ئەم کهشوههوايه تیدهپهپرئیریت و دواجار ئاینیک بهسەر کۆمه‌لگه‌دا زالدیهییت و دهسه‌لاتی خوئی به هه‌موو ولاتدا بلاوده‌کاتهوه و ده‌بیته ئاینی فه‌رمی ولات-ته‌نانه‌ت ئەگه‌ر ئاینیکی له‌سه‌رحه‌قیش بی‌ت-له‌ماوه و ده‌سه‌لاتی که‌م ده‌بیته‌وه. له‌م حاله‌ته‌دا ئاین پانتایی و گشتگیری خوئی ده‌پارێزیت، به‌لام هیدی هیدی داهیتان و ئاماده‌یی گه‌رموگوپ و چالاکانه‌ی خوئی له‌ده‌سته‌دات. قسه‌وباسی ئیمه‌ش سه‌باره‌ت به‌ په‌رنسپه‌کان و باوه‌ره ئاینیه‌کان، هیدی هیدی کالده‌بیته‌وه، له‌ناو ده‌چیت و ئەو باوه‌رانه‌ی، که‌ ده‌میننه‌وه، له‌ریگه‌ی بۆماوه‌وه نه‌ک له‌ریگه‌ی توێژینه‌وه و لی‌کۆلینه‌وه، ده‌سپێردرینه‌ ده‌ست لایه‌نگرانی. کاتیک بنه‌ما ئاینیه‌کان، بوون به‌ شتانی بۆماوه‌یی و مروّف، چیدی ناچار نه‌بوو هیزی فکری خوئی بخاته‌گه‌ر بۆ وه‌لامدانه‌وه‌ی پرسه ئیمانیه‌کان، ئەنجامه‌که‌ی ئەوه ده‌بیته، مروّف ورده ورده بنه‌ماکانی باوه‌ره‌که‌ی خوئی له‌بیرده‌باته‌وه و ته‌نها شته‌ روا‌له‌تی و رووکه‌شه‌کانی ره‌چاو ده‌کات و وای لی‌دیت به‌ تپه‌رپوونی زه‌مه‌ن پێوه‌ندی ئاین به‌ ژیا‌نی ده‌روونی مروّفه‌کانه‌وه به‌ ته‌واوه‌تی ده‌پچریت و ته‌واو ده‌که‌ویته‌ ده‌ره‌وه‌ی هه‌ریمی بیرکردنه‌وه و ژیا‌نی مروّفه‌وه.

گریمانیه‌ی سییه‌م که‌ میل باسیده‌کات بریتیه‌ له‌وه‌ی، که‌ دوو باوه‌ری دژ به‌یه‌ک هه‌ر کامه‌و به‌شیکه‌ حه‌قیقه‌تیا‌ن له‌لایه، که‌ له‌م حاله‌ته‌دا به‌رای ئەو، ده‌بیته باوه‌ریکی سییه‌می جیاواز له‌و دوو باوه‌ره‌ بیته‌ئاراوه، له‌هه‌مانکاتیشدا

تېكە ئېك لە حەقىقەتە كانى ھەردوو كيانى تېدا بېت و كۆى ئەو  
حەقىقەتە تانە وەك بېرىكى تازە بخاتە بەردەست كۆمەلگەى  
مروفايە تېيەوہ.

بەپراى ميل لە ساىەى لېيوردەىى بەرامبەر باوہپرى  
نەيارەكانەوہ بوار بۆ دەرخستنى باوہپرى لايەنى ركا بەر  
دەرەخسېت، بەمشپوہيە ئەگەرى پېكەوہ لكاندەنەوہى  
وردە پارچە كانى حەقىقەت، كە لەناو ركا بەرە فكرييە كاندا  
پەرشوبلا بووہ تەوہ بۆتەوہ، دېتە ئاراوہ، ھەر وەھا دەلېت  
لە ساىەى لېيوردەىى فكريى و ديالوگى ئەندېشە كانەوہ يە،  
كە دەتوانرېت ھەموو رەھەندە كانى بابە تېك بە شپوہيە كى  
دادپەروہ رانە ھەلدە سنگېند رېت. بەپراى ئەو، تەنانەت ئەگەر  
زۆرىنەى كۆمەلگە يەك سەبارەت بە بابە تېك كۆدە نگیان  
ھەبېت و واشى دابنېن بۆچوونە كانيان راست بن، ديسانەوہ  
ئەگەرى ئەوہ ھەيە بېروپراى نەياران ھەندېك حەقىقەتى تېدا  
ھەبېت، كە ئەگەر گوڤيان لېنە گرېن، زەرەرمەند دەبېن. بەپراى  
میل، دەبى ھېندەى لە توانادا بېت، قەلەمپروہى لېيوردەىى  
فراوانتر بكرېت، چونكە بەپراى ئەو، كەرامەتى مروفەكان  
لە ئازداىى و فرەىى ئەندېشە داىە و لېيوردەىيش، مەرچى  
سەرەكى گەبېشتن بە ئامانجە كانە.

لەكۆتاييدا دەبېت ئەوہ ش بېم، كە دەكرېت لەدوو  
روانگەوہ قسە لەسەر لېيوردەىى بكرېت: روانگەى يەكەم،  
روانگە يەكە لېيوردەىى لەگۆشە نىگای سىاسى يان ئاكارىى يان  
كۆمەلايە تېيەوہ ھەلدەسە نگینېت و داكۆكى لە لېيوردەىى  
فكريى، يان ئاكارىى، ھەر وەھا لېيوردەىى بەرامبەر

تايپه تهندييه تاكه كه سىي و به كۆمه له كان ده كات، روانگه ي دووهم، كه يه كىك له باسه تازه كانى بواري ليپورده ييه، خوى به تيرامان و ليورد بوونه وه له لايه نى تيوريانه ي ليپورده ييه وه سه رقالده كات. ليپورده يي له م روانگه يه وه به باسه كانى مه عريفه ناسييه وه ده به سريته وه. دانان به وه، كه مروف قابيلى هه له كردنه، پالپشتى تيوريانه ي ليپورده ييه. ده توانين كارل پوپه ر به گه ورتين داكوكيكار و تيورسيتى تيورى «ليپورده يي تيوريك» ي سه رده مى هاوچه رخ بزائين. حه قيقه ت شتيك نيه هه رگيز پي نه گه ين، به لكو وايداده نيين هه ميشه ده بيت گومان له ناسيني ره هاى حه قيقه تىك بكه ين، له راستيدا له ريگه ي هه ر ئه م ليپورده ييه وه هيئنده ي بومان بكرىت، تيوره كامان پته وتر و به هيتر بكه ين.

### جۆن لۆك و ناميلكه ي ليپورده يي

جۆن لۆك، له 29ى ئوتى سالى 1632 له گونديكى بچوك به ناوى رينگتون له ناوچه ي «سامريست» ي به ريتانيا، له داىكبوو. لۆك سه ر به بنه ماله يه كى ورده مولكدارى ئه ريستۆكرات بوو، كه شوينكه وته ي ئايينى پرتوستان بوون و تا سالى 1646 هه ر له مالى خوياندا قوناغه كانى خويندى ته واوكرد و دواى ئه وه ش له خويندنگه ي ويست مينستر دريژه ي به خويندن دا، پاشان سالى 1652 چووه كولييجى «كرايست چيرچ» ي زانكوى ئوكسفورد و به بى هيچ كيشه يه ك قوناغه زانستيه كانى برى و پاش ماويه ك ده ستىكرد به وتنه وه ي وانه له لقه كانى زانستى ره وانبيژيى و زمانى يونانيى له هه مان زانكودا. لۆكى لاو، كه حه زيكى زورى هه بوو بو

خویندنی زانسته باوه کانی ئەو سەردەمە (هونەری رەوانبێژی و...)، ھەر زوو لێیان بێزار بوو، بۆ رزگار بوون لە یاسا و رێسا و شکوبرینگەکانی کلێسای بەریتانیا، کە بە رێگری پێشکەوتن و گەشەکردنی دەزانی، دەستیکرد بە خویندن لە بواری زانستی پزیشکیدا، لەو رێگەیەشەووە لە گەڵ ھەندیک بیرمەندی گەورە و ەك رۆبەرت بویل ئاشناوەتی پەیدا کرد، بەمشێوەیە چوو ە بواری فکریی فەلسەفەیی سروشتییەووە (واتە فیزی و کیمیا).

لۆک سالی 1665 بۆ ماوەیەکی کورت، بوو بە بالۆژی سیاسی و لاتەکەیی لە شاری مەدرید، بەلام ھیندەیی نەخایاند سەرلەنوێ گەرایەووە سەر پێشەیی وانەوتنەووە و پزیشکی. لە پاش ئەو سەفەرەیی بوو، کە ئارل ئاوشافستەری و لۆرد ئاشلی کەسایەتی ناوداری سیاسی ئەو کاتەیی ناسی. لۆک سەرەتا ەك راویژکاری پزیشکیی ئارلی یەکەم دەستی بەکار کرد. لۆرد ئاشلی پیاویکی بە جەستە بێھێز و لاواز بوو، لۆک نەشتەرگەرییەکی سەرکەوتوانەیی بۆ ئەنجامدا، ھەر بەو ھۆیەشەووە ھاوڕێیەتیەکی گەرموگۆر لە نیوانیاندا ھاتە ئاراو ە پانزە سالی خایاند. پالپشتییەکانی لۆرد ئاشلی لە ماوەی ھاوڕێیەتیاندا وای کرد، لۆک بتوانی ەك بیرمەندیك، سەرقالی بلاوکردنەووە، پەرەپێدانی بیر و ئەندیشەکانی خوێ بییت.

سالی 1683 لۆرد ئاشلی، کە بە تاوانی خیانت لە پاشا (جیمزی دووہم) دادگایی کرابوو، لەوپەری داماویدا لە ولاتی ھۆلەندا کۆچی دوایی کرد. لۆکیش بە ھۆی پێوھندیی لەگەڵ لۆرد ئاشلی ناچاربوو ولاتەکەیی بەجیبھێلیت و ەك پەنابەریك لە ھۆلەندا بژیت.



جۆن لۆك سالى 1688 و پاش ئەو شۆرشە مەزنى، كە رووخان و لەسەركار لابردنى جىمىزى دوووم و بەدەسەلات گەيىشتى وىليام و شازن مېرى لى كەوتەو، گەپرايەو بۆ بەرىتانيا و لەو بەدواو بوو، كە سىن كىتپە بەنرخەكەى خۆى، واتە دوو وتار سەبارەت بە حكومەت، نامىلكەى لىبوردەى، ھەرۈھە وتارىك سەبارەت بە تىگەيىشتى مرۆى بۆ يەكەمجار لە بەرىتانيا بلاوكردەو. وتارىك سەبارەت بە تىگەيىشتى مرۆى، ھەلگىرى بىروراكانى لۆك بوو، سەبارەت بە سنوردارىتى و تايەتمەندىيەكانى تىگەيىشتى مرۆف، لە وتارىكدا سەبارەت بە حكومەت، روونكردنەوھى لەسەر بنەماكانى حكومەت و شىكارى لەسەر چوارچىو و شىوازەكانى حوكمرانى كىردووم. كىتپى دوووم، واتە نامىلكەى لىبوردەى، تىرامانىكە لەسەر پىوھندى نىوان ئايىن و حكومەت. تىورى لۆك سەبارەت بەم پىوھندىيە، رىگەچارەيەك بوو بۆ گىنگىتىن پىرسى سەردەمى خۆى؛ پىرسىك، كە ھەر لەسەرەتاي بزاقى چاكسازى ئايىنەو (واتە پىرۇتستانتىزم) بىرمەندانى ئەوروپاى بە خۆيەو سەرقالكردبوو، ديارە تا ئەو كاتەش سەركەوتنىكى ئەوتۆيان بەدەستەھىنابوو. رىگەچارەيەك كە لۆك بۆ ئەم پىرسە دەيخاتەپوو، ھەمان رىگەچارەيە، كە ئەمپىرۇ لە ولاتە دىمۆكراتىكەكاندا كارى پىدەكرىت. دەبى نامازە بەم خالەش بكەين، ھەولەكانى لۆك لەم كىتپەدا بۆ لىكجىا كىردنەوھى دەسەلاتى سىياسى و دەسەلاتى كلىسا، بۆتە ھۆى ئەو، كە بىروراكانى لەبوارى كرۆكى حكومەتدا روونتر و ئاشكراتر بىنە بەرچاو، بەو واتايە كە دەتوانىن بە باشترىن شىوھ درك بەو توانا و دەسەلاتانە

بكهين، كه ئەو بۆ فەرمانرەوای سیاسى قایلە، ھەروەھا ئەو سنور و چوارچێوانەش، كه دەیانخاتە بەردەمى. نامیلکەى لیبوردەیی لە کاتێکدا نوسراوە، كه تاقمى پرۆتستانەکان لە ھەموو لایەكەو لە ژێر زەخت و فشارگەلى بەردەوامدا بوون. دەسەلاتى لویسى چواردەھەم ھیندە ترسناک و چاوچنۆکانە بوو، كه سەرچەم ئەوروپای توشى قەيران و جەنگ کردبوو. لیپپچینەو لە پرۆتستانەکان ئەك تەنھا ھەموو مرۆفدۆستانی نیگەران کردبوو، بەلکە بە گشتى بووبوو ھۆى زیادبوونى ھەژاری و گەندەلی ئەتەوکانى ئەوروپا. بیجگە لە فشارە سەربازیەکانى فەرەنسییەکان، بەتایبەت لە باکورى ئەوروپا، چونکە دەسەلاتى سیاسى پێوابوو، خاوەنى لەسەرھەتەرتین ئایینە و (ئەو ئایینەشى) تەنھا بە مولکى خۆى دەزانى، بەشیوازىکى کویرانە و وشکەرۆیانە خۆى بە پارێزەر و پەرەپێدەرى ئەو ئایینە دەزانى، پرۆتستانەکانى فەرەنسا و شوپنەکانى تری ئەوروپا خۆیان وەك قەتیسکراوانى ناو بازنەى تەسكى دەسەلاتى ئایینى (کاسۆلیک)، لویى چواردەھەم دەبینیەو. کۆى ئەم پرسیانە بوونە ھۆى ئەو، كه بیرمەندانى پرۆتستان دەستبەكەن بە لایەنگریکردنى ئازادى ئایینى و بیر لەھەندىك رێشوینى رێگرتن لە زالبونى دەسەلاتى دەرەكى و دیکتاتورىیەتى تاکەكەس بکەنەو.

لۆك لەژێر کاریگەرى ئەو رووداوانە، لەکتیبى نامیلکەى لیبوردەبییدا بە باشترین شیواز داكوکى لە مافى ئازادى ھەموو گروپە ئایینەکان کرد، لەپێناو راییکردنى پرسی ئایینەکان، ھەروەھا داكوکى لەووەکرد، كه ھەموو كەسێك بۆى ھەیه باوهرى ئایینى خۆى ھەلبژیریت. بە رای ئەو، بۆئەوھى

كرده وەكانى باوھەرداران لە بارەگای خوادا قبوڵبكریت، دەبیت سەرھەم ئەو كرده وائە بە وپەرى خۆشەوېستى، پاگژى و راستگۆيىيە و ئەنجام بەرین و تەنھا لەو حالەتەدايە، كە ئەنجامدانى كرده وە ئايىنەكان دەبنە ھۆى رزگارى مرۆفەكان، كەواتە ھەر جۆرە كرده وەيەك لەلایەن مرۆفەو، كە داسەپاندى جۆرێك لە باوھەرداران كرده وەيەكى ئايىنى لى بکەوئیتەو، لەپاستیدا ئەو شىواندى پاگژى و پاكى باوھەرە ئايىنەكانە، پاكى و پاگژىيەك كە كۆلەكەى بنچىنەيە بۆ قبوڵبوونى كرده وەى مرۆف، بۆيە ئەمجۆرە كرده وائە دەبیت بە زوترين كات رەتبكریتەو و رابگيردرين. مرۆف دەبیت خۆى بىربكاتەو و لە بواری باوھەرەكانیدا بىربكات. كەس بۆى نىيە بانگەشەى ئەو بكات، ئەركى بىروباوھەرى خەلكانى تری لەئەستۆيە. بەپراى لۆك ھەر جۆرە ھەولدايتى بە مەبەستى لەئەستۆگرتنى ئەركى بىروباوھەرى خەلكانى تر، كاريكى بيسودە و دەسدریژيكردنە بۆ سەر مافى ئەوانىدى، ئەگەر پەنابردنە بەر وەھا كاريك لەلایەن فەرمانرەواى سياسى، يان حكومەتەكانەو ئەنجامبدریت، جگە لە بيسودبوونى ئەو كارە، جۆرێكە لە خراب بەكارھێنانى دەسەلاتيەك، كە بەپراى لۆك، دەبیت تەنھا لەپیناوى داينكردى بەرژەوھەندى مرۆفەكان لە ژيانى دنيایدا كاريپبكریت. لۆك شەر و مەلانیيە ئايىنەكان بە دەرئەنجامى تىكەلبوونى دوو شتى تەواو ليكجىاواز، واتە دەولەت و كلیسا دەزانیت، ھەول دەدات وردیپنانە قەلەمپەوى ھەریەكەيان بەجیا دەسنيشانبكات و بواری كاركردى ھەركامەشيان بەجیا پیناسە بكات.

«حكومەت پیکهاتەيەكە لە كۆمەلە مرۆفیک، كە

تەنھا بە مەبەستى دابىنکردنى بەرژەۋەندىگەلى مەدەنى  
پىكىدەھىتتە، مەبەست لە بەرژەۋەندى مەدەنى، ئازادى،  
بوارى تەندروستى، خۆشگوزەرانى و مولكدارىتتى، بە سەر  
ھەندىك شتى ۋەك زەۋى، پارە، خانوو، شتى لەۋجۆرە».

كلىسا پىكھاتەيەكە لە كۆمەلە مرۆڧىك، كە خۆبەخشانە  
و بەھۆى رىككەۋتتىكى ھاۋبەشەۋە لەدەۋرى يەكدى  
كۆبۈنەتەۋە، تا بەكۆمەل كارى عىيادەت و پەرسىتى  
خوئا ئەنجامبەدەن. لە ۋەھا كۆمەلگەيەكدا سەرقالبۈۋون بە  
كاروبارگەلى ژيانى رۆژانە، يان سىياسى و مەدەنى لەئارادا نىيە.  
بەپراي لۆك، لە قەلەمپەۋى ئايىندا، بەھىچ شىۋەيەك پەنابردنە  
بەر زەبەر و ھىز، كارىكى رەۋا نىيە، چونكە ۋەھا دەسەلاتتىك  
بە تەۋاۋەتى ھى فەرمانپەرۋاى سىياسىيە. ئەركى ئايىن ئەۋەيە  
لەسەر بنەماي تەقۋا و بە پىشتەبەستىن بەۋ پەرنەسپانە ژيانى  
مرۆڧەكان رىكبخات. بەپراي ئەۋ، مەسىھىيەكى راستەقىنە  
دەبىت لەبەرەمبەر باۋەر و بىرکردنەۋەى ئايىنەكانى دىكەدا،  
كەسىكى ھەلگەر و لىبوردە بىت. لۆك نەك تەنھا پىيۋايە  
ھەموو ئايىنەكان باۋەريان بە لىبوردەيى لەبەرەمبەر سەرجم  
ئايىنەكانى تر ھەيە، بەلگە پىشيوايە ئەقلى تەندروست،  
پىشتىگىرى لە ۋەھا شتىك دەكات. لۆك لەۋ باۋەرەدايە  
سەرجم ئايىنەكان بەگۈيرەي جەۋھەريان، قابىلى ئەۋە نىن  
بتوانىت بەسەر خەلگەدا بسەپىنرەن، كەۋاتە ھەموو ئايىنەكان  
بەناۋەرپۆك، پتانسىلى ھەلگەردن و لىبوردەيان تىدايە. جۆن  
لۆك ھەر لەم كىتتەدا دوو مەرجى سەرەكى بۆ سودمەندۈۋون  
لە لىبوردەيى دەسنىشان دەكات؛ مەرجى يەكەم ئەۋەيە، كە  
ناىت باۋەرگەلى ئايىنى تىكەل بە باۋەرگەلى سىياسى بىرىن،

بەشىۋەيەك كە رووخاندن و ھەلۋەشاندىن ھەي دەۋلەت،  
يان ھۆكۈمەتى لى بىكەۋىتتە ھەي، كەۋاتە ئەو گروپە ئايىنپانەي  
كە باۋەرە ئايىنپانەكانيان، بەرژەۋەندىيە نىشتىمانىيەكانى  
ھۆكۈمەتتەك دەخەنە مەترىسيە ھەي، بە جۇرئەك كە بوۋر بۇ  
زالبوۋنى يىگانەكان بىرەخسىتتە، شياۋى ئەۋە نىن لىبوردەييان  
دەرھەق بىۋىنرەيت.

مەرچى دوۋەم ئەۋەيە، كە سودمەندىبوۋن لە لىبوردەيى،  
تەنھا تايەت بە باۋەردارانە و ئەو سودمەندىبوۋنە، كافر و  
بىدىنەكان ناگرەتتە ھەي. بەپراي لۇك، مافى كەلكوەرگرتن لە  
لىبوردەيى، ئىمتىيازىكى ئايىنپانە، كە لە پىۋەندىيى نىۋان تاك،  
خا و ئەنجامدانى ئەركە شەرعىيەكانە ھەي سەرچاۋەدەگرەيت.  
كەسانى بىدىن و كافر، چونكە باۋەرداران بە خا نىيە، بوۋيان  
نىيە داۋاي مافگەلەك بىكەن، كە بەتەنھا لە ئەنجامدانى  
راستگۇيانەي ئەركە ئايىنپانەكانە ھەي سەرچاۋەيانگرەتتە ھەي.  
لۇك، بىدىنەكان، چونكە باۋەرداران بە خا نىيە بە سەرچاۋەي  
مەترىسى بۇ خەلكانى دىكە لەقەلەمدەدرىن، چونكە ھىچ  
بىنەمايەكى ئەۋتۇي لۇژىكىي و پتەۋيان لەبەردەستدا نىيە، كە  
بتوانن بەگۇيرەي ئەۋ بىنەمايانە، رەفتارىكى دروستى ئاكارىيان  
ھەبىت و بەرامبەر بە بەلەين و پەيمانە نىشتىمانىيەكان ۋەفادار  
بىن و توشى خىيانەتكردن نەبىن، چونكە بىنەماكانى ئاكار بە  
ھۇي ئەۋ بەلەينانەي خواۋە پىكىدىن، كە لە ژيانى ئەۋ دىيادا  
دەستەبەر دەبىن.

بەھەرھال، كاريگەرىي جۇن لۇك لەسەر رەۋتى  
ئەندىشەي نۇي، بەتەنھا بە ھۇي نوسىنە سىياسىيەكانىيە ھەي

نييه، به لكو كاريگه ريبى وتاريك سه بارهت به تيگه ييشتنى  
مرؤيبى له بواري مه عريفه ناسيدا، بواري بو بيرمه ندانى دواى  
خوى خوشكرد، تا به كه لكوه رگرتن له و باسانه، سه رقالى  
باسگه ليكى تازه بين له بواري تيگه ييشتن و مه عريفه  
مرؤيبدا.

لوك له 28ى ئوكتوبه رى سالى 1704ى زايىبى، له كاتيكدا  
«مه زامير» يان بو ده خوينده وه، له «ئوتس»ى به ريتانيا كوچى  
دوايى كرد.

## پيشه كىي نوسەر (جۆن لۆك)

### پيشكەش بە خوئنه ران

پاش چاپى يەكەمى كىتیبى نامىلكەي لیبوردەيى لە سالى 1698 بە زمانى لاتىنىي لە ھۆلەندا، ئىستا ئەم كىتیبە بە زمانە كانى ھۆلەندىي و فەرەنسەش ۋە رگېردراۋە. پيشۋازىي ھىندە فراۋان لەم كىتیبە رەنگە ئەۋە دەربخات، كە لە بەریتانىاشدا پيشۋازىي باشى لىكرائىت. لە راستىدا من پىموايە ھىچ نەتەۋە يەك نىيە لە جىھاندا ھىندەي ئىمە لە بواری ئەم بابەتەدا قسە و باسكىردىت، بەلام بە دلىنایىيە ۋە ھىچ نەتەۋە يە كىش ھىندەي ئىمە، پىۋىستى بە خستنه پروو، قسە و باسكىردنى زياتر لە مبارەيە ۋە نىيە.

نەك تەنھا حكومەتە كانمان لە پرسە ئايىنە كاندا لایەنگىرانە ھەلسوكەوتيان دەكرد، بەلكو كەسانىكىش كە زيانيان لەو لایەنگىرىيە بىنيۋە، كەواتە لە رىگەي نوسىنە كانىانە ۋە ھەوللى داكوئىكىردن لە ئازادىي و مافە كانى خۆياندەدا، زۆربەيان ئەو كارەيان بە پشتبەستن بە بنەما و باۋەرگەلى تەسكىنانە ۋە ئەنجامدەدا و تەنھا بە دۋاي بەرژەۋەندىي گروپە كانى خۆياندا بوون. ئەم تەسكىنىيە، كە ھەموو بوارە كانى تەنىبۋە ۋە بە دلىنایىيە ۋە بە ھۆكارى سەرەكى پەككەوتەيى و پشۋىي كۆمەلگە كەمان دەژمىردرا، بەلام ھۆكارەكەي ھەرچىيەك بووئىت، ئىستا كاتى ئەۋە ھاتوۋە بەتەۋاۋەتى چارەسەر بىكرىت. ئىمە پىۋىستمان بە چارەسەرىكى زياتر لە ۋە ھەيە، كە تائىستا بۆ چارەسەركردنى نەخۆشىيە كانمان بە كارمانھىناۋە. نە راگە ياندىنى لیبوردەيى بە رامبەر تاوانكاران و نە ناچار كىردنى نەيارانى كلىسا بۆ بە شدارىكردن لە رىۋرە سمى شىۋىي يەزدانى، بەو شىۋازەي كە

ھېشتا لە ناوماندا باوھ و کاری پېدە کرېت، ھېچ کاریگەری ناییت، چونکە راگەیانندی لیبوردنی تاوانکاران، لە راستیدا ھەولدا ھە بۆ پەردە پۆشکردن و داپۆشینی تاوانە کاھمان، ناچارکردنی نە یارانێ کلێساش، بۆ بە شداریکردن لە رپۆرە سمی شیوی یەزدانی، تەنھا شەرانگیزییە کاھمان زیاتر دەکات و ھېچی تر. ئازادی رەھا، ئازادی راستەقینە و دروست، ئازادی بیلایەنە و یە کسان، ئەو شتە یە کە ئیمە پپوێستمان پپیتە. ھەرچەند قسە ی زۆر لە مەبارەو ھە کرۆ، بە لām گومانم لەو ھە یە بە تەواوەتی درکی پپیکراییت و دنیاشم ئەم شتانە ھەرگیز کاریان پپنە کرۆ، نە لە لایەن فەرمانرەوا کاھمانەو بە رامبەر بە خە لکە کە یان و نە لە لایەن گروپە باوەر لیکجیاوازەکان دەرحەق بە یە کتیری. ھەرچەند ئەم باسانە بە کورتی ئاماژە یان پپدە درپت، بە لām ھیوادارم زیاتر لە چاوەروانییە کاھمان، بتوانن یە کسانیی ماف و جیبە جیبکردنی ئەو مافانە بەسە مینن و دەرفەتییکی لە بار بن بۆ ھەموو ئەو مروفانە ی، کە بە قەدەر پپوێست خاوەنی روحتییکی گەورەن، تا بەرژەو ھەندییە راستەقینە کانی خە لکیان بە لاوھ گرنگتر بپت، وە ک لە بەرژەو ھەندی گروپییکی تاییەت.

بۆ سودمە ندبوون لەو شتانە ی تا ئیستا باسمانکرد و بۆ تپگە یاندنی ئەم ئە ندیشە یە بە کە سانیک، کە بەو شیوہ یە نین، ئەم کتیبە م و ھەرگپراپەو ھەر زمانە کە ی خۆمان (ئینگلیزی)، بە لām ئەم کتیبە بۆ ئەو ی بتوانیت تەنانەت پپشە کبیە کی گونجاو بپت بۆ ئەم باسانە، زۆر کورت و ناتەواو، بۆ یە تپرامان لە مەبارە یەو ھە خە مە ئە ستوی خودی ھاوولاتیان و لە قولایی دلشەو ھە، ھیوادارم سودی ھە بپت و بوارە کانی بەرباسیان پپ نیشان بدات.

جۆن لۆک



## گه وره م!

له بهر ئه وهی که پیتان خوش بوو بوچوونی من سه بارهت به لیبوردیهی بهرامبه ریئی کریستیانه کان، له بهرامبه رپسه جیناکۆکه کانی ناو ئایینه که یان بزنان، به پیوستی ده زانم بویرانه بلیم، لیبوردیهی به تایبه تمه ندیه کی سه ره کی کلیسای له سه رحه ق ده زانم. هه ندیک خه لک شانازی به دیرینبوونی شوپنه واره کان، ناوه کان، شکۆمه ندیی و گه وره یی عیاده تی رواله تیه وه ده کهن، هه ندیکی دیکه ش شانازی به چاکسازیه کانی ناو ئه رکه ئایینه کانیان ده کهن، به لام هه موو مروقه کان شانازی به حه قانییه ت و راستیی باوه رپانه وه ده کهن، چونکه هه موو مروقتیک پیویایه باوه ری خوی له سه رحه قه. ئه م پرسه و چه ندین پرسی وه ها هه موویان هه ولدانی مروفن بو ده ده سه تپنانی هیژ و ده سه لات به سه ر ئه وانێ تر ده رده خه ن، هیچ پیوه ندیی به کلیسای مه سیحه وه نییه.

لیگه رپین با هه ر که سه و چۆنی ده ویت بانگه شه ی راستیی ئه م پرسانه بکات، به لام ئه گه ر له ئاست مروف به گشتیی و ته نانه ت نا کریستیانه کانیشدا، که سیکی خا که را و نیه تپاک نه بیت، به دلنیا ییه وه کریستیانیکیی راسته قینه نییه. رزگار که رمان (مه سیح) به هه فالانی وتوو: «پاشاکانی خه لکی ناجوله که خویان به سه ردا ده کهن، به لام ئیوه نابیت به و شیوه یه بن». پرسی ئایینی له سه رحه ق پرسیکی دیکه یه. ئایینی راسته قینه به مه به ستی هیئانه ئارای شکۆمه ندیی رواله تیی یان به ده سه تپنانی حکومه تی کلیسا یان به کارهینانی زه بر و هیژ نه هاتۆته ئاراه، به لکو بو ئه وه هاتوو، ژیا نی مروف له سه ر

بنه‌مای یاسا، رېساو بنه‌ماکانی فه‌زیله‌ت و ته‌قوا رېکبخت. هه‌ر که‌سێک بیه‌وئیت بچێته‌ ناو رېبازی مه‌سیحه‌وه، به‌ پله‌ی یه‌که‌م و پېش هه‌موو شتێک، ده‌بێت به‌گژ شه‌هوه‌ته‌کان و سیفه‌ته‌ خراپه‌کانیدا بچێته‌وه. ئه‌وه‌ کارێکی زۆر بېسوده‌، ئه‌گه‌ر که‌سێک به‌ناچاریی خۆی به‌ کریستیانیان بزانیته‌، بێته‌وه‌ی ژیا‌نی خۆی پاک و بێگه‌رد بکاته‌وه‌، کرده‌وه‌کانی پاک، بێخه‌وش بن، به‌ سۆز و میهره‌بانیه‌کی رو‌حانیی گه‌یشتیته‌. «هه‌رکه‌سێک خۆی به‌ کریستیانیان ده‌زانیته‌، ده‌بێت خۆی له‌ شه‌پانگیزیی و ناپاکیی بپاریزیته‌». گه‌وره‌مان(مه‌سیح) به‌ «پتروس»ی وت: «کاتی‌ک گه‌رایته‌وه‌ بو‌ناو براده‌ره‌کانته‌، هێزیان پێ ببه‌خشه‌ و یارمه‌تیاننده‌». له‌پراستیدا بو‌ که‌سێک که‌ له‌ ئاست رزگاریی و به‌خته‌وه‌ریی خۆیدا که‌مته‌رخه‌مه‌، زۆر ئه‌سته‌مه‌ بتوانیته‌ قه‌ناعه‌تم پێیکاته‌، نیگه‌رانی رزگاریی و به‌خته‌وه‌ری منیشه‌، چونکه‌ شتی وا هه‌رگیز نییه‌، که‌ سانی‌ک که‌ له‌دله‌وه‌ ئایینی مه‌سیحیان قبو‌لنه‌کردووه‌، راستگۆیا‌نه‌ و بێخه‌وشانه‌ خۆیان بو‌ به‌ کریستیانیکردنی خه‌لکانی‌تر ته‌رخانبه‌کن. ئه‌گه‌ر ئینجیل و هه‌ف‌الانی دوامه‌رجه‌ع بن، هیه‌چ مرو‌فیک به‌ بێ چاکه‌کاریی و باوه‌رێک، که‌ نه‌ک به‌ زۆر، به‌لکو به‌ ویستی خۆی هه‌لیبێژاردبێته‌، ناتوانیته‌ که‌سێکی کریستیانی بێته‌. من ویژدانی ئه‌و که‌سانه‌، که‌ به‌ناوی ئایینه‌وه‌ -چ به‌ ناوی دلسۆزیی، یاخود دوژمنکارانه‌- سزای خه‌لکی‌تر ده‌ده‌ن و ئازاریان ده‌ده‌ن و ده‌یانکوژن، ده‌که‌م به‌ دادوهر. من دل‌نایم ئه‌وان ئه‌و کرده‌وانه‌ به‌ دلسۆزیی ده‌زانن، مه‌گه‌ر ئه‌وه‌ی، که‌ پێچه‌وانه‌ی ئه‌و بو‌چونه‌م بو‌ بسه‌لمیته‌. کاتی‌ک که‌سانی وشکه‌رو‌ی بیه‌زه‌یی ده‌بینم، که‌ خزم و براده‌ره‌کانیان

له بهر خاتری ئه نجامدانی ئه و تاوانه گه و رانه ی، که له گه ل وانه کانی کتیبی پیروژدا نایه نه وه، به و شیوه یه سزاده دهن، یان کاتیک ده یانینیم به ئاگر و شمشیر که سانی سه به گروه که ی خویان سزاده دهن، که تاوانگه لی گه و رهیان ئه نجامداوه، ئه گه ر خویان چاک نه که ن له بهرده م مه ترسی ئاگری هه تاییدان، کاتیکیش ده یانینیم چه ز و تاسه یان بو رزگارکردنی روحي مروقه کان به نواندنی ئازار، ئه شکه نچه و هه موو شیوازه زالمانه کانی دیکه خو ی ده رده خات، ناتوانم پروا به دل سوژی و نیه تپاکیان بکه م، چونکه به رای من، ئه گه ر ئه وان مروقه کان له سامان و داراییه کانیان بیبه شده که ن، به ئه شکه نچه گه لی جهسته یی نو قسانیان ده که ن، برسیتییان پیده دهن و له زیندانه قه ره بالغه کاندای ئازار و ئه شکه نچه یان ده دهن، دواجاریش ده یانکوژن، ئه گه ر هه موو ئه م کرده وانه وه ئه شکه نچه ده ران خویان ده لئین، له دل سوژی و نیه تپاکیانه وه به رامبه ر روحي مروقه کان سه رچاوه ی گرتبیت، ئه گه ر هه موو ئه م کرده وانه به ته نها له پیناوی به کریستیانکردنی مروقه کاندای بیت و ریگه بو رزگاری و به خته وه رییان خو شده کات، ئه ی بوچی هه ر ئه م که سانه خویان توشی داوینپییسی، پروفیل، رق، نه فره ت و شه رانگیزی له و جو ره ده بن، که به پیی نامه که ی پترؤس ئه م جو ره که سانه به ئاشکرا له گه نده لیی کوفرئاساوه ده گلین و گه نده لییه که شیان هینده په ره ی سه ندووه، ته نانه ت خه لک و ده ستوپو یه نده کانی خو شیانی گرتوته وه. هه موو ئه و شتانه و شتانی تری له و چه شنه، به دلنیا ییه وه له گه ل شکومه ندیی خوا و گه و ره یی کلئسا و رزگاری و به خته وه ریی روحي مروقه کاندای ذرایه تی زیاتری هه یه، وه ک له وه ی ذرایه تی کردنی

ويژدانی تاك له گه‌ل بپرياره‌کانی کليسا، يان خۆدوورگرتی له عياده‌ته به کۆمه‌له‌کان له گه‌ل ئه‌و شکۆمه‌ندييه‌دا نه‌يه‌ته‌وه؛ ئه‌وه‌ش له کاتيکدايه ئه‌و تاکه هيشتا ئالوده‌ی شه‌پرانگيزی و ناپاکيه‌کان نه‌بووه. بۆچی ئه‌م وشکه‌پۆيه توندوتیژه‌ی به‌ناوی خوا و کليسا و رزگاری و به‌خته‌وه‌ری مرۆفه‌کان (که به‌پای من له‌پراستیدا به ئاگر و چيلکه داگيرساوه و بليسه ده‌ستينييت (له ئاست ناپاکي و گه‌نده‌لييه ئاکاريه‌کاندا) که به‌پای هه‌موو مرۆفیک به هيج شپوهيه‌ک له گه‌ل فيرکاريه‌کانی مه‌سحيه‌دا نايه‌نه‌وه) به‌ته‌واوه‌تی که‌مه‌رخه‌مه و هه‌موو هه‌ولێ خۆی بۆ به‌رپۆه‌بردنی رپۆره‌سمه‌کان، يان چه‌سپانندی بيروپراکانی خۆی ته‌رخانده‌کات؟! بيروپراگه‌ليک که زۆربه‌يان سه‌باره‌ت به هه‌نديک باه‌تی پيچوپه‌نادار و ئالۆزن که ئيجگار زۆر له‌سه‌رووی ئاستی تيگه‌بيشتنی مرۆفه ئاسايه‌کانه‌وه‌ن. دواچار کاتيک هۆکاری ناکۆکی نيوان گروپه نه‌ياره‌کان هه‌لده‌سنگيندری، ئه‌وه‌مان بۆ روونده‌بيته‌وه، کامه گروپي مملانیکه‌ر له‌م جوړه باه‌تانه‌دا، چ گروپي ده‌سه‌لاتدار و چ گروپي سه‌تمليکراو، له‌سه‌ر حه‌قه و کامه‌يان به‌ره‌مه‌ينه‌ری ناکۆکی و ناته‌بايی. که‌سيک که به‌وپه‌ری يه‌قینه‌وه شوینکه‌وته‌ی ئايینی مه‌سحه، باوه‌ره‌کانی ئه‌وی پي قبوول‌ه و له‌به‌رده‌م فه‌رمانه‌کانیدا چۆک‌دا‌ده‌ات، ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر واز له باوه‌ری دايک و باوکی خۆشی به‌ينييت و خۆی له‌کۆر و کۆمه‌له‌ ئايينه‌کان به‌دووربگري‌ت و له رپۆره‌سمه ئايينه‌کانی و‌لاتی خۆیدا به‌شداري نه‌کات، يان واز له‌هه‌نديک که‌س و شتی ديکه‌ش بي‌نييت، نابي‌ت و هه‌ا که‌سيک به بیدعه‌تکاری و بي‌دیني تاوانبار بکري‌ت.

ئەگەرچى ناكۆكئىيەكانى نىوان گروپە ئايىنىيەكان، دەبىت بە رېگرى بەردەم رزگارنى مروڧقەكان لەقە لەمبدرىت، بەلام زىنا، گەندەلىي، ناپاكىي، داوئىنپىسىي و شريك پەيداكردن بۆ خوا و شتانى لەمجۆرە، كە بىنگومان كردهووه گەلىكى ئاژەلىن ھەر ھەمان رۆل دەبىنن. سەبارەت بەمجۆرە پرسانە سانت پۆل ، بەپراشكاوانە وتويەتى: «كەسانىك كە خۆيان بەو كردهوانەووه خەرىك دەكەن، مىراتگرى فەرمانرەوايى خوا نىن». كەواتە ھەر كەسىك راستگۆيانە و بىخەوشانە ئارەزوى فەرمانرەوايى خۆي ھەيە و پىيوايە وەك ئەركى سەرشانى، دەبىت ئەم فەرمانرەوايىيە لەناو مروڧقەكاندا پەرە پىيدات، لەجىياتى ھەولدان بۆ لەناوبردىنى گروپەكانىتر، دەبىت بەبى ھىچ ترس و دلەپراوكئىيەك خۆي بۆ بنپركردىنى گەندەلىيەكان تەرخان بكات، بەلام ئەگەر كەسىك بە پىچەوانەي ئەوہ بچولئىتەوہ، بىبەزەيى و رقاويى بىت بەرامبەر بەو كەسانەي، كە باوہرى جىاواز لەوہى ئەويان ھەيە، نوقمى وەھا شەرانگىزىي و ئاكارگەلىكى نادروستدەبىت، كە شايستەي ناوى كرىستانىك نىيەو وەھا كەسىك ھەرچەندەش خۆي بەداكوڧكىكارى كلىسا بزائىت، ديارە بە كردهووهكانى ئەوہ دەسەلمىنىت، كە ئامانجى لەجۆرە فەرمانرەوايىيەكى دىكەيە، نەك بەرەوويشبردنى فەرمانرەوايى خوا. ئەوہ كە تاكىك خۆي بە لەسەرحەق بزائىت، بەلام ھەرچەندە لە قولايى دلەوہ خوازىارى رزگارنى، بەختەوہرى دىتران بىت، كەچى بە چەوساندنەوہ و ئەشكەنجە تەفروتوونايان بكات، تەنانەت ئەگەر ئەم كارە لەو ولاتانەشدا رووبدات، كە ھىشتا نەھاتونەتە سەر ئايىنى مەسىح، ديسانەوہ دەلىم لاي من

شېئىكى زۆر سەرسۈپھىنەرە و پېموايە ھەموو خەلكى تىرىش  
و ەكو من بېردە كەنەوہ. بە دۇنيايىەوہ كەس باوہر بەوہ ناكات،  
و ەھا رەفتارىك لەبەر نىە تپاكىي، دلسۆزىي و خوشەويستىي  
بىت.

ئەگەر كەسك پىيوابىت، كە دەبىت مروڤەكان بە زەبرى  
شمشېر و ئاگر ناچار بە قبوولكردى ھەندىك باوہر بكرىن،  
بىتەوہى رەچاوى دۇخ و تايبەتمەندىيەكان بكرىت، دەبىت  
پەپرەوى ئەم يان ئەو عىبادەتە روالەتییە بكەن، يان ئەگەر  
كەسك ھەولېدات كەسانىك، كە لە رپرەوى باوہرەكانيان  
لايان داوہ و توشى ھەلە بوون، ناچار بە قبوولكردى شتانىك  
بكات، كە باوہر يان پىيان نىيە و ھەولېدات بيانھىتتە سەر  
ئايىنى تازە، لە ھەمانكاتىشدا رىگەيان پىدات كارگەلىك  
ئەنجامبەدن، كە كىتتى پىرۆز رىي پىنەداون، بىگومان و ەھا  
كەسك تەنھا و تەنھا خوازىارى جەماوہرىكى زۆر و بۆرە، كە  
لەو كاروبارە روالەتییانەدا ھاودەنگى بن و ھىچى تر، بەلام  
ئەوہى كە بە كەلكوہرگرتن لەم ئامرازانە، بەپراستىي دەپەوئ  
كلېسايەكى راستەقىنەى مەسىحىي بىتتەئاراوہ، بەدۇنيايىەوہ  
جىي باوہر و متمانەپىكردن نىيە، كەواتە جىي سەرسوپرمان  
نىيە كەسانىك، كە بەپراستىي ھەولې بەرەو پىشەو ەبردنى  
كلېساي مەسىح نادەن، كەلك لە ئامرازگەلىك ەربىگرن، كە  
كرىستىيانىك كەلكيان لىوہرناگرىت.

ئەگەر ئەوان ھاوشىوہى پىشەواى رزگارىي (عيسا  
مەسىح)، راستگۆيانە خوازىارى خىر و رزگارىي رۇحى  
مروڤەكانن، دەبىت شوئىكەوتەى ئەو بن و جىيەجىكارى  
مۇونە بەرزەكانى ئەو پەيامھىنەرەى ئاشتىي بن، كە

سەربازەکانی خۆی بۆ سەرکەوتن بەسەر نەتەووەکانی دیکەدا نارد و لە کلێساکەى خۆیدا کۆیکردنەو، بەلام نەك بە زەبرى شمشیر، یان ئامرازەکانى تری هیژ و دەسەلات، بەلکو سەربازەکانى بەچەكى ئىنجیل تەیاربوون و لە دیالوگەکانیاندا تەقوا و ئەدەبىكى بیۆنەیان دەنواند؛ ئەمە رەفتار و هەلسوکهوتى عیساى مەسیح بوو. ئەگەر پریاربوايه کافران بەزەبر و هیژ باوەر بە مەسیح بینن، ئەگەر پریاربوايه ئەوانەى، کە چاویان بەرووی حەقیقەتدا نوقاندوو، یان پێداگری لەسەر هەلەکانیان دەکەن، بە هۆی سەربازانى چەكدارەو رى لەهەلەکردنیان بگيردریت، دلناین ئەو زۆر ئاسانتر بوو بۆ سەربازانى مەسیح بەهیژە ئاسمانییهکانیەو، وەك بۆ رۆلەکانى کلێسا، تەنانهت ئەگەر پشتیشیان زۆر بە هیژەکانیانەو قایم بیت.

لیبوردەبى و هەلکردن لەگەڵ ئەو کەسانەى کە لەپرووی ئاینیەو ناکۆکیان لەگەڵ ئەوانى تر دا هەیه، ئەو نەدە پەسەند و جیى قبوولی ئىنجیلی عیسا و ئەقلى تەندروستى مروّفه، کە لای تاکەکانى مروّف هیچ شتێك لەو سەرسوورپهینەرتر نییه، کە هیندە کەر و کویر بن، کە سەرەپرای روون و ئاشکرا بوونیشى، نەتوانن درك بە پىوستى و قازانجى بکەن. نامەویت لوتبەرزى و پلەوپایەپەرستى هەندىك کەس، یان ئامانجە نەفسانىیهکان و وشکەرۆبى بێبەزەبیانەى ئەوانى دیکە، لۆمەبکەم. ئەمانە کەموکوپرێگەلێکن، کە کردەووەکانى مروّف بەدەگمەن تەوانیوتى بەتەواوەتى خۆیانى لى رزگار بکات. لەگەڵ ئەو هەشدا کەس تەحەمولى ئەو ناکات بە ئاشکرا

وہا سیفہ تگہ لیکى قیزہ ونى بخريتہ پال، مہ گہر ئہ وہى کہ  
ماکیاژى ئہو سیفہ تانہ بکات و رەنگ و بۆنى درۆینیان  
پى بېخشیٹ و بہروالہت وای نیشانبدات، کہ شیاوی  
پیاہہ لدانن، ہەرچەند ئہو کہ سانہ بہ ہۆى وشکەرۆیہ  
بیاسا، ريسا و سەر سەریہ کانیاہوہ بہ لاریدا دەچن.

ہەر چۆنیک بیت، ہیچ گروپیک بۆى نیہ بہ بیانوی  
پاراستن و لایہ نگریی لہ بہختہ وەریی خەلک، یان بہ ناوی  
پاریزگاریی لہ یاساکان، ماکیاژى رۆحییہ تی چەوساندنہوہ  
و نادادگەریی ناگریستیانانہ بکات، ہەر وہا ہیچ تاقم و  
گروپیک بۆى نیہ بہ ناوی ئایینہوہ، چاوەرپى ئہوہ بکات  
لہ عەیاشیی و ہەر زەییہ کانی خۆش ببن و سزا نەدریٹ. بہ  
کورتی، کہ س مافی ئہوہى نیہ بہ بیانوی وەفاداریی بہ پاشا  
و جیبہ جیکردنى فرمانہ کانی یان بہ بیانوی دلسۆزیی و  
پاکزیی لہ پەرستنى خوادا، شتیک بہ سەر خۆى، یان ئەوانى  
تر بسە پیتیت. بہ پای من زیاتر لہ ہەموو شتیک، پیویستہ  
کاروبارہ کانی حکومەتى مەدەنى و ئایین لیکجیا بکریٹنہوہ،  
قەلہ مپەوى کار، چالاکى ہەریہ کەیان بہتەواوہتى و بہ  
ئاشکرا دەسنیشان بکریٹ. ئەگەر ئەم لیکجیا کردنہوہیہ  
ئەنجامنہ دریٹ، ناتوانریٹ کۆتایى بہو مشتومپرانہى نىوان  
کەسانیک، کہ نیگەرانی بہختہ وەریی رۆحى مرۆفەکانن و  
کەسانیک کہ نیگەرانی پاراستنى حکومەتن، بەیتریت.

بە پای من، دەولەت پیکھاتە یە کہ لہ مرۆفەکان، کہ تەنھا  
بۆ داہینکردن و پاراستن و بہرە پيشەوہ بردنى بہرژەوہ ندىیہ  
مەدەنىیہ کان پیکھاتووہ. بہرژەوہ ندىیہ مەدەنىیہ کانیش  
بە پای من ئەمانەن؛ ژیان و تەندروستىی و ئاسایشى جەستە



و مولکداریتی هه ندیک شتومه کی وه ک پاره، زهوی، خانو،  
که لوپه لی ناو ماله وهو...

ئه رکی فه رمانپه وای مه ده نی ئه وه یه، به جیبه جی کردنی  
دادپه روه رانه ی یاساگه لیکی یه کسان بو هه موو خه لک  
به گشتی و بو تاکه کانی ژێرده ستی خوۆی به تایبه تی،  
پاریزگاریی له مولکایه تی ره وایان بکات، به رامبه ر ئه و  
شتانه ی سه ر به ژیا نی ئه مدنیایه ی ئه وانن. ئه گه ر که سیك  
هه وللی ده ستپوه ردانی یاسا کانی پتوه ندیدار به دادپه ره ورپی  
کۆمه لایه تی و ئه و یه کسانیه ی بدات، که بو داینبکردنی  
ژیانی دنیایی و پاراستیان هاتوونه ته ئاراهه، ده بیئت  
به ره ورپووی هه ره شه ی سزادان بکریته وه، واته بیبه شکردنی  
له به رژه وه ندیی و مافه مه ده نییه کان؛ به و شیوه یه ری  
له و کاره ی بگیدریت، واته به رژه وه ندیی و مافگه لیک که  
ده یتوانی و ده بوا یه له حاله تی ئاساییدا که لکیان لی بیینیت،  
به لام که س به چه ز و ویستی خوۆی، خوۆی توشی ئه و سزایانه  
ناکات، که له هه ندیک مافی ژیا ن بیبه شی بکه ن، نه خوازه للا  
ئه و سزایانه ی ئازادی، یا ن ژیا نی لی ده ستپینه وه. هه ر به م  
هۆیه شه وه یه، که ده بیئت فه رمانپه وایه ک هه بیئت و که سانیکی  
به هیژ و کارامه و به توانای له خزمه تدا بیئت، تا بتوانیئت  
هه موو ده سد ریژی به که رانی سه ر مافی ئه وانیدی سزا بدات.

که واته سه رجه می قه له مپه روی هیژ و ده سه لاتی  
فه رمانپه و، ته نها و ته نها پرسه مه ده نییه کان ده گریته وه و  
به س. به واتایه کی تر، ده سه لاتی مه ده نی، مافی مه ده نی  
و حکومه تی مه ده نی، هه موویان به ته نها بو په ره پیدانی  
ئه مچۆره پرسانه ته رخانه ده کرین. قه له مپه روی ده سه لاتی

فەرمانپەرەوا بە ھېچ شېئوھەيەك ناتوانىت و ناشىبىت خۆى  
لەپرسەكانى پېئوھەندىدار بە رزگارىي و بەختەوھرىي رۆحى  
مرۆفەكانەوھ بگلىئىت. بەپراي من تېرامانەكانى خوارەوھ، ئەو  
خالانەى سەرەوھ زياتر رووندەكەنەوھ.

يەكەم، پارىزگار يىكردن لە رۆحى مرۆفەكان نەسپىردراوھتە  
دەست ھېچ فەرمانپەرەوايەكى مەدەنى، چ جاي ئەوھى بە  
كەسانى دىكەش بسپىردرىت. بەپراي من خوا پارىزگار يىكردن  
لەپرۆحى مرۆفەكانى بە فەرمانپەرەواى مەدەنى نەسپاردووھ،  
چونكە پېناچىت خوا ھەرگىز وھە دەسەلاتىكى بە كەسىك  
بەخشىبىت، كە بە سەر كەسانى دىكەدا زال ببىت و  
ناچارىانبكات ئايىنەكەى ئەو قبوول بكن. وھە دەسەلاتىك  
تەنانت بە رەزامەندىي خەلكىش ناتوانىت بسپىردرىتە  
دەست فەرمانپەرەواى مەدەنى؛ چونكە ھېچ مرۆفەكان ناتوانىت  
ھىندە لە ئاست پارىزگار يىكردن لە رزگارىي و بەختەوھرىي  
خۆى كەمتەرخەم بىت، كە كوئرانە و نەزانكارانە بىداتە  
دەست ئەوانى دى، (جا ئەو كەسەش) پاشا بىت، ياخود  
دەستوپېئوھەندەكانى، تا بوى دەسنىشان بكن چ باوەر، يان  
عبادەتتىك قبوولبكات. ھېچ مرۆفەكان تەنانت ئەگەرىش  
بىھوئىت ناتوانىت باوهرى خۆى ملكەچى فەرمانى ئەوانى  
دىكە بكات. سەرجمەى ژيان و دەسەلاتى ئايىنى لەسەرھەق،  
برىتىيە لە ئارەزوى تەواوھتى و دەروونىي، ئەگەر باوەر لە  
قوولايى دل و دەروونەوھ نەبىت، باوەر نىيە. ھەموو ئەو  
شتانەى ئىمە باوهرمان پېيان ھەيە و ھەموو ئەو عبادەتە  
روالەتییانەى ئەنجامیاندەدەين، ئەگەر لە ھزر و مېشكماندا  
قەناعەتھان بە حەقانىيەتھان نەھىنايىت و دلنیا نەبىن لەوھى

که قبوولی باره گای خوان، وهها باوهر و عیاده تیک، به دوورن له هه موو جوړه بالایی و پیروزییه ک، له راستیشدا له بهردهم رزگاریماندا گه وره ترین کوّسپن، که واته من پیموایه به شوینکه ووتنی ئایینیک، که ده زانین جیی قبوول و ره زامه ندیی خوا نییه، نه ک ته نها تاوانه کانی دیکه مان ناسپینه وه، به لکو ژماره ی تاوانه کانیشمان زیاتر ده که ین، تاوانگه لیکی وه ک ریا، دوو رووی، سوکایه تیکردن به باره گای پیروزی خوی گه وره.

دووهم: پاریزگاریکردن له روّحی مروّفه کان، هیچ پیوه ندیی به فه رمانره وای مه ده نییه وه نییه، چونکه ده سه لاتی ئه و، به ته نها ده سه لاتیکی رووکه ش و رواله تیبیه و هیچی تر، به لام ئایینی له سه رحه ق و رزگارکه ر، بریتیبیه له هاندانی ته و اوته میّشک، چونکه به بی ئه وه، هیچ کرده وه یه ک له باره گای خوادا قبوولنا بیّت. سروشتی تیگه بیشتنی مروّف وه هایه، که ناتوانریت به ده سه لاتی رواله تی ناچار به قبوولکردنی شتیک بکریّت. زه وتکردن و ده سته سه رداگرتنی مال و دارایی، ئه شکه نجه و کرده وه گه لی له م چه شنه، ناتوان هیچ کاریگه ربیان له سه ر گوپینی پریاری ده روونیی مروّفه کان هه بیّت؛ ئه ویش له شتاتیکدا، که خویان پینانگه بیشتوون و باوه ربیان له سه ر په یدا کردووه.

رهنگه بوتریّت فه رمانره وای مه ده نیی، ده توانیّت به به کاره یّانی به لگه، که سانی گومرا و به لار پیدابراو بیّنیته وه سه ر ریگه ی راست و به مجوره، به خته وه ربیان بو دابینبکات. باشه ئه مه راسته، به لام ده بیّت ئه وه مان له به رچاو بیّت، که له م پرسه دا فه رمانره وای مه ده نیش له گه لّ خه لکانی تردا یه کسانه. فه رمانره وای مه ده نی به به کاره یّانی ئه قل و

به لگه، به دلنیا ییه وه ده توانیت همه مو شته کانی پتوه نیدار.  
 به فیرکاری، په روه رده، راهینان و راستکردنه وهی هه له کان،  
 که شیوا ی همه مو مروفتیکی چاکه کار و باشن، نه نجامبدات.  
 کورسی ده سولات فه رمانپه واکان ناچار به وازهینان له  
 مروفتایه تی، یان مه سیحیه ته که یان ناکات، به لام هاندان  
 شتیکه و فه رمانپه واییکردنیش شتیکی تره. پشتبه ستن به به لگه  
 و نه رگومیت شتیکه و پشتبه ستن به سزادان و لپیچینه وه  
 شتیکی تره. نه وه ته نه ده سولاتی مه دهنیه، که مافی سزادانی  
 هه یه، به لام له پرسه کانی پشتسته ستور به به لگه و نه رگومیتدا،  
 به ته نه نیه تپاکی، مه رچی باوه رپیگراو و جیی متمانه یه.  
 همه مو مروفتیک له سه ریه تی خه لکانی تر له هه له کانیان  
 ناگادار بکاته وه و ناموژگاریان بکات، قه ناعه تیان پی بکات،  
 به به لگه و نه رگومیت به ره و حه قیقه ت و ریگه ی راست  
 رینوینیان بکات، به لام یاسادانان و داواکردنی گوپراه لپی  
 نه وانی دیکه و ناچارکردنیا ته نه و ته نه تابه ته به  
 فه رمانپه وای مه دهنی، نه که کسی تر. هر به م پییه، له و  
 باوه رپه دام ده سولاتی فه رمانپه وای هینده زور و فراوان نابیت،  
 که بتوانیت به که لکوه رگرتن له هیزی یاساکانی خوئی،  
 شیواز و ریساکانی باوه ر، یان شیوازه کانی عیباده تکردن  
 ده سنیشانبکات. یاسا به بی لپیچینه وه و سزادان، هیچ  
 هیزیکی نابیت و له به رته وه ش، که لپیچینه وه و سزادان  
 به مه به سستی قه ناعه تپیکردنی هزری مروفت نامرازیکی  
 گونجاو نییه، که واته که لک لیوه رگرتنیا له بواره کانی باوه ر و  
 عیباده تدا، شتیکی ته وای بیسود و بیمانایه.  
 وه که پیشتریش ناماژه مان پیکرد، نه باوه رپهینان به پرسه

ئىمانىيەت كان و نه لاسايىكردنەو و پېرەويكىردنى شىۋازە روالەتتېيە كانى عىبادەت، ناتوانن رزگارىي رۆحى مروّف مسۆگەربكەن، مەگەر ئەوەى كە كەسانتېك كە باوەر دېنن و عىبادەت دەكەن، دلىيا بن له حەقانىيەتتى باوەرەكەيان و قبوولبوونىشى له لاي خوا، بەلام بە هيچ شىۋەيەك لەرېگەى سزادانەو، ناتوانن وەها باوەرپېك بېننەئارا. تەنھا تىشكى باوەر و كارىگەرىيەكانىتتى، كە دەتوانىت جۆرى روانىن و روانگەكانى مروّف بگۆرپت، بەلام ئەو تىشكى باوەرە، بە هيچ كلۆجېك لەرپى ئەشكەنجەى جەستەيى، يان ھەر جۆرە سزادانىكى دىكەو دەستەبەرنابىت.

سىيەم: پارىزگارى لىكردن و چاودىرىكىردنى رزگارىي رۆحى مروّفەكان، هيچ پىۋەندىي بە فەرمانرەواى مەدەنىيەو نىيە، چونكە رەنگە توندبوونى ياساكان و تواناي سزادان بتوانىت زەينى تاكەكان بگۆرپت و قەناعەت يان پى بكات، بەلام ھەرگىز ناتوانىت يارىدەى رزگارىي رۆحى مروّفەكان بدات.

ئەگەر تەنھا يەك حەقىقەت بوونى ھەيە و يەك رېگەش بوونى ھەيە، كە بەرەو بەھەشت دەچىت، چ ھىوايەتېك بۆ ئەو ھەيە زۆر بەى مروّفەكان بچنە بە ھەشتەو؟ ئەگەر هيچ رېگەيەك جگە لە شوپىنكەوتنى ئايىنى «كۆشك» يان نەبىت و ناچارىن بە پىي زەرورەت، تواناكانى ئەقلى خۇيان پشتگوپىخەن و دژابەتى حوكمى وپژدانى خۇيان بكەن، كوپرانا و نەزانانە ملكەچى وىستى فەرمانرەواكەيان بن و ئايىنېك قبوولبەكەن، كە جەھل و نەزانىن و خورافەپەرستىي

و پله وپایه خوازى به رېکه ووت له و ولاته دا هیناویه تیه نار، که نه وى تیدا له دایکبووه! به هوى فرهی بیروباوهر و ناکوکیه ئاینیه کانه وه که فه رمانه وایانى جیهان، لیره شدا هاوشپوهى به رژه وه نندیه مادیه کانیان، ناکوکیى زوریان له گه ل یه کدیدا ههیه، نه م ریگه باریکه ی حه قیقه ت، ته نکتر و ناسکتر ده بیته وه، واته ته نها یه ک ولات له سه رحه قه و هه موو خه لکانی تری دنیا، به پیی زه روورته به گو یگرتن له فه رمانه واکانیا ن پی ده نینه ریگه ی له ناو چوونه وه. وه ها شتیک زور نا ئاقلا نییه و نه مجوره وینا کردنه ی خواش، که به دبه ختی و به خته وه ریی هه تایی مرو ف به نده به و شوینه ی که لیی له دایکبووه، زور نه شیاو و نار ه وایه.

نه م تیبینیان ه به دهر له هه ندیك تیبینی تر، که سه لمینه رى مه به سه ته که ی تیه من، به رای من به سن بو گه بیشتنمان به و دهره نجامه، که سه رجه می ده سه لاتی مه ده نی، ته نها پیوه ندی به به رژه وه ندی مه ده نی مرو ف ه کانه وه ههیه، به ته نهاش پاریز گاری کردن، چاودیر ی کردنی پرسه دنیا یه کان ده گریته وه و ه یچ پیوه ندی به جیهانی دوارو ژه وه نییه.

با تیه ستا بزاین کلئسا چیه؟ به رای من کلئسا پیکهاته یه که له گرد بوونه وه ی خو به خشانه ی کو مه لیک له تا که کان، که به پیی ریکه که و تنیکی هاو به ش پیکه وه ده به سترینه وه، تا به شیوازیك که به رای خو یان قبوولی باره گای خواجه و کاریگه ریی به سه ر رزگاری رو حه کانیا نه وه ههیه، به شیوه یه کی به کو مه ل عیباده تی خوا ده که ن.

و تم کلئسا، کو مه لیکى نازاد و خو به خشانه یه. که س به زگماک نه ندامی ه یچ کلئسایه ک نییه، نه گینا ده بوایه وه ک

چۆن مولك و مالى دايك و باوكان لەپرىگەى مىراتگرىيەو  
بۆ منداڵەكانيان دەگويزرېتەو، ئايىنى دايك و باوكانىش  
بە ھەمانشپوھ گوازراىيەو بۆ منداڵەكانيان. ھىچ  
شتىك لەو ناماقولتر نىيە، كەسېك وەك چۆن لەپرىگەى  
مافى مولكايەتییەو زەوى و زارى بەدەستھېناو،  
بىھويت ئىمانى خۆشى لەپرىگەى مافىكى لەو شپوھىيە  
بەدەستىيىت. كەوابوو ھىچ مروڤىك بە زگماك سەر بە  
كلېسا، يان گروپىكى ديارىكراو نىيە، بەلكو ھەموو تاكىك  
خۆبەخشانە پپوھندىي بە كۆمەلېكەو دەكات، كە تىايدا  
ھەموو ئەو كرده و عىبادەتەنە دەبىيىتەو، كە بەراستىي  
قبوولې بارەگاي خان. ئومىد بە رزگارىي، تاقە ھۆكارى  
پپوھندىكردنىيە بە كۆمەلگەى باوھدارانەو، وەك چۆن  
ھەر ئەو ئومىدەش تاقە ھۆكارى مانەوھىيەتى لەناو ئەو  
كۆمەلگەيەدا، كەواتە ئەگەر دواتر ھەلە و كەموكورتىيەكى  
لە باوھر، يان شپوھى عىبادەتكردنى ئەو كۆمەلگەيەدا  
(كە بە ويستى خۆشى چۆتە ناويەو) بىنى، بوچى نايىت  
ھەمان ئەو ئازادىيەى ھەبىت، كە لە كاتى پپوھندىي  
پپوھكردىندا ھەبىوو؟ واتە ئازادىي ھاتنەدەرەو يان  
جېھىشتى! ناتوانرېت ھىچ ئەندامىكى كۆمەلگەى ئايىنى،  
بە بى پېدانى ئومىدىكى لېپراوانە بۆ جىھانى ئاخەرت،  
ناچار بە مانەوھ بكرېت، كەواتە كلېسا كۆمەلگەيەكى  
پېكھاتوو لە كەسانى خۆبەخشە، كە بە مەبەستى گەبىشتى  
بە ژيانى ئاخەرت لە دەورى يەكديى كۆبوونەتەو.

## با ئىستا بزائىن

دەسەلاتى كلىسا چىيە و چ ياسا و رېساگە لىكى ھەيە؟  
بە گوپرەي ئەوھى، كە ھىچ كۆمەلگەيەك، ھەرچەند  
ئازادىش بىت، يان لە ھەر ھەلومەرج و بارودۆخىكدا ھاتىتە  
ئاراوھ (چ پىكھاتىت لە فەيلەسوفان، كە بەدوای پەرورەدە  
و فېركارىيەوھن، ياخود بازرگانان كە بەدوای بازرگانىيەوھن،  
ياخود مروّفە دەولەمەند و خوشگوزەرانەكان، كە بەدوای  
قسەوباس و رابواردنەوھن)، بەراي من، نە كلىسا و نە  
ھىچ كۆمەلىكى تر، بە ھىچ شىوھيەك، ناتوانىت درىژە بە  
ژيانى بدات و يەكپارچەيى خوئى بپارىژىت، مەگەر ئەوھى  
كە ئەو كۆمەلگەيە بە ھوئى ھەندىك ياساوھ رىكبخرىت و  
ھەموو ئەندامانىش لەسەر رەچاوى نەزم و سىستىمى ئەو  
كۆمەلگەيە رىكبكەون، ئەگىنا ئەو كۆمەلگەيە بە زوترىن  
كات لىكھەلدەوھ شىتەوھ. دەبىت رىككەوتن لەسەر كات و  
شوينى كۆبوونەوھ بكرىت، دەبىت ياساگەلىك بو وەرگرتن  
و دەرکردنى ئەندامان دابزىت، دەبىت پۆست و پلەوپايەي  
بەرپرسان ديارىبكرىت و سەرچەم كاروبارەكانى بە  
شىوھيەكى رىكوپىك و سىستىماتىك بەرپۆھبچىت؛ ئەمجورە  
پرسانەش نابىت نادىدە بگىرىت. وەك پىشر ئاماژەمان پىدا،  
لەو رووھوھ، كە كۆبوونەوھ و پىوھندىەكانى ئەندامانى كلىسا،  
تەواو ئازادانە و خووبەخشانەن، كەواتە بەو دەرئەنجامە  
دەگەين، مافى ياسادانانىش تەنھا ھى خودى ئەندامانى ئەو  
كۆمەلگەيە، يان لاي كەم ھى ئەو كەسانەيە، كە ئەندامانى



ئەو كۆمەلگەيە بە پىي رىككەوتنىكى گشتىي ئەو مافەيان  
 پى بەخشيون (كە لەراستيدا ھەردوو ئەمانە ھەر يەك شتن).  
 رەنگە ھەندىك كەس دەنگى ناپەزايى ھەلپن، كە  
 ناتوانرئت و ھا كۆمەلگەيەك بە كلىساي راستەقىنە ناودىر  
 بكرئت، چونكە كلىساي راستەقىنە «ئۆسقوف» يان قەشەيەكى  
 ھەيە، كە پىگە و ھەقانىيەتى خۆي لە پىغەمبەرەو ھەرگرتوو  
 و ئەو زنجىرەيە نەو لە دواي نەو تا ئەمرو، بەردەوام بوو.  
 من و ھەلامى ئەم پرسە دەدەمەو. سەرەتا لىگەرپىن با  
 ئەوان ئەو فەرمانەم پىنشانبدەن، كە مەسىح و ھا ياسايەكى  
 بو كلىساي خۆي دانابئت. ئەگەر بلىم رستەكانى ئەو فەرمانەي  
 ئەوان پشتى پىدەبەستن، زۆر روون و ئاشكران، كەس وای بو  
 نەچئت سەبارەت بەم دەرئەنجامە قسەي پرپوويوچ دەكەم،  
 چونكە ئەم بەلئىنەي مەسىح بو ئىمە كە: «ھەر كاتىك دوو  
 يان سى كەس بە ناوي ئەو ھەو لەدەورى يەك كۆ بوونەو،  
 ئەو پىشان لەگەلدايە». ديارە ئاماژە بە شتىكى تری جگە لەو  
 دەكات، كە ئەوان لىيتىگەيشتوون. تكايە كەمىك راوەستن!  
 ئايا و ھا كۆمەلگەيەك ھەموو شتە پىويستەكانى كلىسايەكى  
 لەسەر ھەقى تىدا نىيە؟ دلنپام و ھا كۆمەلگەيەك رزگارپى  
 رۆحەكانى ئىمە، كە ئەوپەرى مەبەست و ئامانچىشمانە،  
 دەستەبەردەكات.

دوووم: وەك دەيىن تەنانەت لەناو كەسانىكىشدا،  
 كە جەختى زۆريان لەسەر ئەم دەزگا يەزدانىيە كردەو و  
 جەختىشان لەسەر نەو لەدواي نەو ھاتنى ياسادانەران  
 بەپىي پلەوپايەيان لە كلىسادا كردەو، ھەمىشە چەندىن  
 ناكۆكىي و ناتەبايى گەورە لەئارادا بوو. ھەر ئەم ناكۆكپانەي

ئەوان، ناچار بە تېرامان و لېوردبوونەوھەمان دەكات، كەواتە مافی ھەلبژاردنی شتېك، كە بە پىي ئەقل و بىر كەردنەوھ بە باشى دەزانىن، بەرەوا دەزانىت.

سېيەم: من وام پى باشە ئەم كەسانە، وەك چۆن خۆيان بە پىويستى دەزانن، ياسادانەرىكىيان لە كلىساكەى خۆياندا ھەيىت، كە نەوھ لە دوای نەوھ و بە ھۆى جىگرايەتییەوھ دەسنشيان كرابىت، بە مەرچىك كاتىك پىوھندى بەو كۆمەلەيەوھ (واتە كلىسا) دەكەم-كۆمەلەيەك كە ھاتىتەمە سەر ئەو قەناعەتەى دەتوانىت رزگارىي و بەختەوھرىي رۆحم دەستەبەر بكات-ئازادىي و مافی ھەلبژاردنم ھەيىت. بەمجۆرەيە كە ئازادىي ئايىنى دەستەبەردەيىت و ھەرگىز ھىچ ياسادانەرىكى بەسەردا ناسەپىنرىت، بەلكو ئەو خۆى ياسادانەر ھەلدەبژىرىت.

چونكە مرۆف ھەمىشە بەدوای كلىساي راستەقىنەدا دەگەرىت، من تەنھا ئەو پرسىارەيان لىدەكەم، كە ئايا ھىنانەئاراي بارودۆخىك بۆ ھاوسۆزىي و پىوھندىي نىوان مرۆفەكان لەرپىگەى ئازادىگەلى ئايىنى و ھەموو ئەو شتانەى، كە تەنھا «رۆحى پىرۆز» لە «كتىبى پىرۆز» دا، راشكاوانە ئامازەى پى كر دوون، كە بۆ رزگارىي و ئاسودەيى رۆحى من پىويستن، لەگەل كلىساي مەسىحدا سازگارتر نىيە؟ من پرسىار دەكەم و دەلىم ئايا ئەوھ بۆ كلىساي مەسىح جوانتر و خۆشتر نىيە، كە بوار بۆ ھەرەوھەزى و پىوھندىي ھەموو مرۆفەكان بپەخسىنىت؟ لەجىياتى ئەوھى كە رپگە بە كەسانىك بدات، ئەو بىدەتكارىي و رافە ئايىنيانەى خۆيان، كە پىياناويە پالپشتىي خويان لە پشتمەوھەيە، بەسەر خەلكانى دىكەدا بسەپىنن و

به هۆی یاسا ئایینی کانهوه رافه کاریی و بیدعه ته کانیان وهك  
پرسیکی تهواو پیویست بۆ وانه کانی مه سیح بسه پینن؟ رافه  
و بیدعه تگه لیک که کتییی پیروژ هیچ ئاماژهی پی نه کردون،  
یان هیچ حوکمیکی راشکاوانه ی بۆ دهرنه کردون؟ نه گهر  
که سیك به مه بهستی به شداربوون و پیوه ندیی ئایینی، شتیك  
به پیویست بزانی، که مه سیح بۆ ژیانی ئاخهت به پیویستی  
نازانی، له راستیدا کۆمه لگه یه که له سه ر بنه مای بیرو را و  
به رژه وه ندییه کانی خۆی بنیات ده نی. من نازانم چۆن  
ده توانیته وه ها کلیسایه که به کلیسای مه سیح ناودیر بکریته،  
له کاتی کیدا فری به مه سیحیه ته وه نییه، که ساتیک له به شداریی  
و پیوه ندیی بییه شده که ن، که روژیک مه سیح له به هه شتی  
به ریندا وه ریانده گریته.

ئیره شوینیکی گونجاو نییه بۆ لیکۆلینه وه له سه ر هیماکانی  
کلیسای راسته قینه. رووی قسه م ته نها له و که سانه یه، که  
له قولایی دلوه بۆ ویست و ئامانجه کانیان خه باتده که ن،  
به رده وام به هاتوهاوار، ده نگه ده نگ و له وانه شه هاوشیوه ی  
زیوسازانی «تییفیسوس» له پیناوی «دیانا» ی خواوه ندیان  
شیوه ن بۆ کلیسا بگرین. هه زده که م ئه وه یان بینمه وه یاد،  
کتییی پیروژ چه ندین جار ئه وه ی دووباره کردۆته وه، که  
ده بیته شوینکه وته راسته قینه کانی مه سیح، ره نج و ئازار  
بکیشن، به لام من له هیچ به شیکی ئینجیلدا ئه وه م نه بینیه،  
که ده بیته کلیسای مه سیح، خه لک ئازار و ئه شکه نجه بدات،  
به زه بری ناگر و شمشیر ناچاریان بکات باوه ر و ئیمان که ی  
ئه و قبوول بکه ن.

ئامانجی کۆمه لگه ی ئایینی، وه ک پیشتر قسه مان له سه ر

کرد، عیبادهت و په‌رستنی به‌کۆمه‌لی خوا و له‌ئه‌نجامی  
ئه‌وه‌شدا، به‌ده‌سته‌پێنانی ژيانی ئه‌به‌دییه، که‌واته ده‌بیت  
هه‌موو یاسا‌کانی کلێسا، به‌ره‌و ئه‌و ئامانجه هه‌نگاو بێن و  
هه‌موو یاسا ئاینیه‌کان له‌و چوارچۆیه‌دا سنوردار بکری‌نه‌وه.  
له‌و کۆمه‌لگه‌یه‌دا هه‌رچیه‌ك پێوه‌ندی به‌ به‌ده‌سته‌پێنانی  
مافه‌ دنیایی و مه‌ده‌نییه‌کانه‌وه هه‌بیت، نابیت و ناتوانیت  
بازرگانی و مامه‌له‌ی پێوه‌ بکری‌ت. له‌ هه‌ریمی ئایندا  
په‌نابردنه‌به‌ر هیز و زۆر، کاریکی ره‌وا نییه، چونکه هیزی  
زۆره‌ملی و داپلۆساندن، به‌ته‌واوته‌ی هه‌ی فه‌رمانه‌وه‌ی  
مه‌ده‌نییه و هه‌روه‌ها به‌رپرسیاریتی سه‌رحه‌م شتومه‌ك و  
سامان و داراییه دنیاییه‌کانیشی له‌ ئه‌ستۆدایه.

ره‌نگه ئه‌م پرسیاره بێته‌ پێشه‌وه، که ئه‌گه‌ر یاسا ئاینیه‌کان  
خاوه‌نی هیز و ده‌سه‌لاتی ناچارکه‌ر نه‌بن، چۆن ده‌توانیت  
(له‌سه‌ر ئاستی کۆمه‌لگه‌دا) فه‌رمانه‌وه‌ی یان پێبکری‌ت؟  
وه‌لامه‌که‌ی ئه‌وه‌یه، که ده‌بیت ئه‌م یاسایانه به‌ شێوازیکی  
گونجاو له‌گه‌ڵ کرۆک و چیه‌تی ئه‌مجۆره کاروبارانهدا  
بێته‌ ئاراوه و فه‌رمانه‌وه‌ی بکه‌ن، چونکه ئه‌گه‌ر ده‌رپه‌ینه  
رواله‌تییه‌کان و پاراستن و ره‌چاوکردنی رێپه‌رسمه ئاینیه‌کان،  
له‌سه‌ر بنه‌مای باوه‌رپێکی پته‌و، سه‌قامگیر و په‌سه‌ندی ئه‌قل  
نه‌بیت، هه‌یج سو‌دیکیان لێ ناکه‌وتته‌وه. هاندان و پالپێوه‌نان،  
بیرخستنه‌وه و ئامۆژگاریکردن، ئامرازگه‌لیکن، که ئه‌ندامانی  
ئه‌م کۆمه‌لگه‌یه ناچار به‌ رایبکردنی ئه‌رکه‌کانیان ده‌کات.  
ئه‌گه‌ر به‌م شێوازانه تاکی تاوانکار چاک نه‌کرا و قه‌ناعه‌ت  
پێنه‌کرا، ناتوانیت هه‌یج کاریکی دیکه ئه‌نجامبدریت، جگه  
له‌وه‌ی، ئه‌مجۆره تاکه سه‌رکه‌ش و که‌لله‌ره‌قانه، که هه‌یج

هيوايهك بۆ چاكبوونهوهيان له ئارادا نيه، له و كۆمه لگه ئايينهوه ده رېكرين و دوور بخرينهوه. ئهوپهري ئاستى هيز و دهسهلاتى ريبه رانى ئاييني، ههر ئهوه ندهيه، كهواته جگه له پچراني پيوه ندىي نيوان كلئساو كهسى دوورخراو، ناتوانرئت هيچ سزايهكى ديكه ي بدرئت، تاكى تاوانباريش چىدى ناتوانرئت وهك ئه ندامى ئه و كلئسايه مئيتته وه.

ئىستا كه ئه م شتانه مان بۆ روونبووه وه، له قوناغى دواتر ئه م خاله تاوتويده كهين، تا كه ي ده توانين دريژه به ليبورده يى بدين و ليبورده يى، تاك به چ شتانيكه وه پابه ند ده كات؟

يه كه م: من له و باوه ره دام هيچ كلئسايهك له پيتناو كار كردن به ليبورده يى، ناچار نيه ده واي ئاموژگاريى و ئاگادار كردنه وه ي كه سيك، كه هيشتاش سوره له سه ر دژايه تى كردنى ياساكانى كۆمه لگه، له ئاميزى خويدا رابگرئت، چونكه ئه م ياسايانه مه رجى به شداريى، ههروه ها گه ره نتىكه رى پاراستنى كۆمه لگه شن، ئه گه ر به بئ هيچ په رچه كردارييهك پيشيلبكرين، هينده ناخايه نيئ كۆمه لگه به ته واوه تى ده پرووخئت. له گه ل ئه وه شدا له هه موو ئه م حاله تانه دا ده بيئ بزاني ن ده ر كردنى سزاي «ته كفير» و جييه جيئ كردنيشى- به ده م بيئ يا خود به كرده وه- ده بيئ به بئ هيچ جوړه توندوتيزيى و زوره ملييهك ئه نجام بدرئت، كهواته تاكى ده ركراو له كلئسا به هيچ شيويهك نابيئ زيانى مادى و گيانى به ربكه وئت. وهك پيشتريش وتمان، زه بر و زوره ملي، ته نها تايبه ته به فه رمانپه واي مه دهنى و هيچ كه سيكى ئاسايى، مه گه ر بۆ به رگرى كردن له خوئى له دژى سته م و چه وساندنه وه نه بيئ،

له هيچ شوينيكدا ناييت كه لك له هيتر و زهر وه برگرپت. ته كفير كردن، نه ده توانيت تاكي دهر كراو له و ماف و ئيمكانيا ته مه ده نيبانه بيبه ش بكات، كه پيشتر هه يبووه، نه ته نانه ت بوى هه يه نه و كاره بكات. نه مجوره كارانه ته واو كارى حكومه تى مه ده نين و له ژير چاوديري و سه رپه رشتي فه رمانپه واى مه ده نيدان. هه موو هيتر ته كفير له وه دا كورته ده كرينه وه، كه را و بوچوونى كو مه لگه ي ئايينى له مباره يه وه به ئاشكرا راده گه يه نريت. به مجوره يه كيتي نيوان نه ندامانى كلپسا و تاكي دهر كراو له ناو ده چپت و پيوه نديشيان ده چپرپت. به كو تاييه اتنى نه م يه كيتي و پيوه ندييه، سودمه ندبوون له هه نديك ماف (ئيمتياز)، كه كو مه لگه ي ئايينى ده يخاته خزمه تى نه ندامانيه وه، له ناو ده چپت. كه وا ته نه گه ر قه شه ي كلپسا له رپوره سمى «شيوى يه زدانى» دا له و نان و شه رابه ي پي نه دات، كه به پاره ي كه سى دهر كراو نه كپر داوه، به لكو به پاره ي كه سانى ديكه كپر داوه، هيچ زيانكي مه ده نى پينه گه ييشتووه.

دووهم: هيچ تاكني ئاسايى هه رگيز بوى نيبه ده رحه ق به كه ساينك، كه ته نها له به ره وه ي سه ر به كلپسا يان ئايينى ديكه ن، جياوازي دابنيت له پيدانى مافه مه ده نيبه كانيان. ده بيت سه رجه مى نه و ماف و ئيمكاناتانه ي، كه وه ك مرؤفنيك يان نه نداميك ده يگرپته وه، بوى پاريزراو بيت. نه مجوره شتانه هيچ پيوه ندييان به ئايينه وه نيبه، جا نه و كه سه كريستيان بيت، يا خود كافر، ناييت هيچ توندوتيرى و زيانكي به ربكه وپت. ئيمه ناييت پشت به پيوه رگه لى ته سكينانه و نادادپه روه رانه

ببهستين، بهلكو دهبيت دلسوزي، دلفراواني، نازادي فكر و كردهشي بخهينه سر. ئەمانه ئەو شتانهن، كه ئينجیل و ئەقلىش فهريمانيان پيدهدات، سۆز و عاتيفه خوړسكه كاني ناخمان، ناچارمان دهكەن پابه‌ند بين بهرامبهريان.

ئەگەر كه سيك له پرېگه‌ی راست لايدا، ئەو نه‌هامه‌تیه داوینی خو‌ی ده‌گرېته‌وه و هيچ زيانك به ئیوه ناگه‌ينیت، كه‌واته نابيت له پرسه‌كاني پيوه‌نديدار به ژيانی ئەم جيهانه‌وه سزايده‌ن، چونكه به پي باوه‌ری ئیوه، له جيهانی ناخه‌رتدا روژره‌ش و سياچاره ده‌بيت. ئەو شتانه‌ی، كه من سه‌باره‌ت به ليئورده‌ی نيوان خه‌لكانيك، كه وهك ئايين ناكوکيان له‌گه‌ل يه‌كديدا هه‌يه باسيده‌كه‌م، كلېساكاني گروپه جوړاوجوره‌كانيش ده‌گرېته‌وه، وهك بلي پيوه‌ندي نيوان كلېسا جوړاوجوره‌كان، ريك وه‌كو پيوه‌ندي نيوان تاكه ئاساييه‌كان وايه، ته‌نانه‌ت ئەوه له كاتيكيشدا رووده‌دات، كه فهريمانه‌واي مه‌ده‌نی ده‌بيتته ئەندامی فلان، يان فيسار گروپي ئاييني، چونكه نه حكومه‌تی مه‌ده‌نی و نه كلېسا هيچكاميان ناتوانن مافيكي تازه به يه‌كدي به‌خشن. كه‌واته فهريمانه‌واي مه‌ده‌نی، چ ئەندامی كلېسايه‌ك بيت، ياخود نا، كلېسا هه‌مان ئەو كوومه‌لگه خو‌به‌خشانه‌يه ده‌بيت، كه پيشتر هه‌بووه. كلېسا به‌هوی به ئەندامبوونی فهريمانه‌واي مه‌ده‌نييه‌وه، نه مافي به‌كارهينانی هي‌زی شمشير به‌ده‌ستدینیت، نه به ده‌رچونيشی له كلېسا، مافي رینوینی و ته‌كفيرکردنی خو‌ی له‌ده‌سته‌دات. ئەمه مافي پيوست و نه‌گۆری كوومه‌لگه‌يه‌کی خودموختاره، كه بتوانیت هه‌ر ئەندامیكي بكاته ده‌روه و سه‌رپيچي له ياسا و ريساكاني بکات، به‌لام كلېسا ناتوانیت

به هۆی به ئەندامبوونی ئەندامانی تازەووە (بۆ نموونە فەرمانپەرەوای مەدەنی) مافیکی وەکو سەپاندنی ھێز و زۆر بە سەر کەسانیکدا بە دەست بێت، کە نەچونەتە ریزیەووە، کەواتە دەبێت ھەمیشە ئاشتیی، دادگەری، براھەتی، سۆز و خۆشەویستی لە لایەن کڵیسای گروپە جۆراوجۆرەکانەووە رەچاوبکریت، وەك چۆن لە لایەن خەلکانی ئاساییەووە بە بێ ھیچ جۆرە ھەولدانیک بۆ بە کارھێنانی زەبر و زەنگ، دەرھەق بە ئەوانی دیکە ی رەچاودەکریت.

دەتوانریت ئەم خالە بە ھێنانەووی نموونە یەکی دیکەش روونتر بکریتەووە. دوو کڵیسا یەکیکیان کڵیسای ئەرمەنییەکان و ئەوی تریان کڵیسای کالفینیستەکانی شاری کۆنستانتین لە بەرچاوبگرن. ئایا کەس ھە یە بۆ وەك چۆن لە شۆپنەکانی تردا کاری پێدەکریت، ھەریەك لەم کڵیسانە مافی ئەو ھەیان ھە یە، ئەندامانی کڵیسا کە ی دیکە لە مولک و مال و داراییەکانیان بێبەش بکات، لە بەرئەو ھە ی کە لە ھەندیک بیروباوەر، یان رپۆرەسمی ئایینیدا لە یە کتری جیاوازن، لە کاتی کدا تورکەکان (عوسمانلییەکان) لەم ناو ەدا بێدەنگ و ئارام، سەیری بارودۆخە کە دەکەن، بە بینینی ئەو زولم و ستەمە نامرۆفانانە ی، کە کریستیانەکان دەرھەق بە یە کتری دەیکەن، لە قاقای پیکەنین دەدەن. ئەگەر یە کیک لەم کڵیسانە مافی چاککردنەو ھە لە ی ئەو ی تری ھە بێت، پرسیارە کە ی من ئەو ھە کامیان ئەو مافە ی ھە یە و بە چ ناویکەو ھە ئەو مافە ی پێدراو ھە؟ بێگومان وەلامە کە ئەمە دەبێت کە کڵیسای راستنەندیش و راست باو ەر مافی چاککردنەو ھە لە ی



کلیسای بیرجهوت و بیدینی ههیه. ئەم قسه زل و بهروالەت جوانه، به هیچ کلۆجیک مانایهکی تهواو و پراوپری نییه، چونکه ههموو کلیسایهک خۆی به راسته‌هندیش و له‌سه‌ر حه‌ق ده‌زانیت و له‌روانگه‌ی ئەوی تره‌وه تاوانبار و بیدینه. هه‌موو کلیسایه‌ک باوه‌ره‌کانی خۆی له‌سه‌ر حه‌ق ده‌زانیت و دژایه‌تیکردنیشیان ره‌تده‌کاته‌وه، که‌واته له‌ مشتومر و وتویژه‌کانی نێوان ئەم دوو کلیسایه‌دا، سه‌باره‌ت به‌ حه‌قانییه‌تی باوه‌ر و دروستبوونی عیاده‌ته‌کانیان، هه‌ردوولا وه‌کو یه‌ک خۆیان له‌سه‌ر حه‌ق ده‌زانن. نه‌ له‌ کۆنستانین و نه‌ هیچ شوینیکی‌تری ئەم دنیا‌یه‌دا دادوه‌ریک نییه، که‌ بتوانیت به‌ حوکمی ئەو، ئەم کیشه‌یه‌ چاره‌سه‌ربکریت. دادوه‌ریکردن له‌مباریه‌وه ته‌نها تابه‌ته‌ به‌ دوادادوه‌ری هه‌موو مروّقه‌کان، وه‌ک چۆن سزادانی تاوانبارانیش ته‌نها له‌ده‌ستی ئەودایه. با ئەم مه‌سیحییانه‌-ئه‌گه‌ر نه‌لێن تاوانه‌کانیان، ده‌بی‌ت بلێن ناداپه‌روه‌رییان -به‌ لوتبه‌رزیی و له‌خۆباییبوونیان ئیزافه‌ کردوه‌ و بی‌فکرانه‌ و لوتبه‌رزانه، له‌گه‌ڵ لایه‌نگرانی کلیساکانی دیکه‌دا هه‌لسوکه‌وتی نه‌گونجاو ده‌که‌ن، ببینن تا چه‌ند قیزه‌وانه‌ تاوان ده‌که‌ن؛ ئەوه‌ش له‌ کاتی‌کدایه، که‌ به‌ هیچ شیوه‌یه‌ک له‌لایه‌ن خواوه، ئەرکی به‌رپرسیاریتی کار و کرده‌وه‌ی خه‌لکی‌تریان پێ نه‌سپێردراوه.

نه‌خیر! ئەگه‌ر ده‌ربکه‌وی‌ت، که‌ کامیه‌ک له‌م دوو گروپه‌ ئاینیه‌ له‌سه‌ر حه‌قه، دیسانه‌وه ئەو مافه‌ به‌ کلیسای راسته‌هندیش و راستباوه‌ر نابه‌خشریت، که‌ ئەه‌ویتریان له‌ناو به‌ری‌ت. نه‌ کلیساکان مافی دادوه‌ریکردن له‌سه‌ر کاروباره

دنياييه كانيان هه يه، نه ناگر و شمشيريش ئامرازگه ليكي گونجاون بو قه ناعهت پيكردني زه نيني مرؤف بو دوورخستنه وه له هه له و ئاگادار بوونه وه له حه قيقهت. ئيستا با واي دابنين فه رمانپه واي مه ده نى حه ز به پشتگيريكردني يه كيكي له وه لايه نانه ده كات و شمشيره كه شى بخاته خزمه تيانه وه، تا به پالپشتى ئه و بتوانن هه رچو ئيكيان ده و پت، كوشتوپرى نه ياره فكرييه كانيان بكن. ئايا كه س هه يه بلنى كلپسا يه كى مه سيحى، مافى ملمانى و دژايه تيكردني برا ئاينيه كانى خوئى له پاشاي عوسمانيه وه وه ر بگريت؟ كافريك، كه خوئى له هيج بواريكى كاروباره ئاينيه كاندا مافى سزادانى كريستيانه كانى نيه، ناتواييت وه ها مافيك به تاقميك له كريستيانه كان به خشيت. باردوخي كوستانتين به مجوره ده بيت و هه ر ئه م ئه رگومينته، بو هه موو قه له مپه وى كريستيانه كانيش راستى له خو ده گريت. ده سه لاتى مه ده نى له هه موو شوپنيكدا يه كسانه و ئه م ده سه لاته كاتيك له به رده ستى پاشاي مه سيحدايه، ناتواييت مافيكى زياتر به كلپسا به خشيت، چ بگات به وهى كه ئه و ده سه لاته له به رده ستى كافراندا بيت، ئه و كافرانى كه هيج كاتيك، هيج كه سيك پيوانه بووه كه بتوانن مافيكى زياتر به كلپسا به خشن.

به لام جيى تيرامان و داخيشه ئه م داكوكيكاره سه رسه ختانهى حه قيقهت و ئه وانى، كه ريگريى له ئه نجامى تاوان ده كهن، هه روه ها ئه وانى، كه دژى ناكوكيگه لى ئاينين، ئه گه ر فه رمانپه واي مه ده نى له پشتيانه وه نه بيت، به ده گمه ن جوئ و خروئ دا يانده گريت، له پيناوى خوادا خه بات و تيكوئشان ده كهن و هه ركه له لايه ن كوئشه وه،

پلەوپايە و بەرژەووەندیگەلی دنیایان پى بەخشریت و  
 هەست بەو بەکن لە خەلکی دیکە بەهێزترن، بە زوترین  
 کات ئاشتیی، دلسۆزی و نیەتپاکیی لەبیردەکن. ئەم کەسانە  
 تەنها لە کاتیکدا دەتوانن باوەرپەندیی خۆیان بپاریزن، کە  
 دۆخیکى لەوجۆریان بۆ نەیهتە پێشى. ئەوان کاتیک دەسەلاتی  
 ئەنجامدانى ئەشکەنجەیان نەبوو، لەپری دەسەلاتداراندا  
 نەبوون، حەزیان دەکرد لەسەر بنەمای پێوەندیگەلی  
 دادگەرانهو بەزین و خەلکی تریشیان بۆ لیبوردەیی هاندەدا.  
 ئەمانە کاتیک پشٹیوانیی دەسەلاتی مەدەنیان لەپشتەو  
 نەبیت، دەتوانن بەوپەری تەحەمول و پشودرێژیەو،  
 نەخۆشیی بپەرستیی، گروپەرستیی و خوانەناسیی لە  
 تەنیشت خۆیانەو تەحەمولبەکن، بەلام لەکاتی گونجاوی  
 خۆیدا بەرژەووەندیە ئایینیەکان (بەرژەووەندیی ئایینی، بە  
 گوێرە قەسەى خۆیان) ناچاریان دەکەن نیگەرانیی و ناپەزایی  
 خۆیان دەربەرن. ئەوان بویری ئەوێان نەبوو، هێرش بەکنە  
 سەر ئەو تاوانانەى، کە لە کۆشکدا دەکران، یان بە هۆی  
 حکومەتەو پەرەیان پێدەدرا و لەو کاتانەدا وایان پى باش  
 بوو، واز لە بەلگە و ئەرگۆمێنت بێن. ئەگەر ئەرگۆمێنت  
 تاقە شیوازی دروست بۆ پەرەپێدانی حەقیقەت بێت و ئەوان  
 خۆیانى لى بپاریزن، ئەگەر بەلگەگەلی بەهێز و دیالوگی  
 ریکوپیک، تیکەل بە زمانلوسی و زماندرێژی بێت، چیدی  
 هیچ رینگەیهک بۆ پەرەسەندنی حەقیقەت نامیێتەو.  
 بە کورتی، نە تاکەکان نە کلێساکان و تەنانەت دەولەت،  
 مافی ئەوێان نیە بەناوی ئایینیەو دەسدرێژی بەکنە  
 سەر مافی مەدەنى و مافە دنیاییەکانى خەلکی دیکە.

كەسانىكىش كە رايەكى جياواز لەمەيان ھەيە، ئەگەر باش بىرىكەنەو ەبۇيان دەردەكەوئت، چاندنى تۆوى دووبەرەكى و جەنگ، چەند زيان بەخشە و ئەو دوژمنكارىيە بىكۆتايى و كوشتوبرانەى، كە بەو ھۆيەو ەبەرەو پرووى مروؤف دەبنەو، چەند زيانبەخش و مەترسیدارن. تا ئەم بىروباوەرە زال بىت، كە حكومت مافیكى خوايە و ئایینیش دەبىت بەزەبرى چەك و ھیز پەرەبستىت، ھىچ ئاشتى، ئاسایش، برايتى و ھاریكاریەكى گشتى لەناو مروؤفەكاندا سەقامگیر و بەردەوام نایت.

سېيەم: دەبىت بزانین ئایا نواندنى لیبوردەيى، داواى چى لەو كەسانە دەكات، كە بە ھۆى ھەندىك تايەتمەندىي جياكراونەتەو، وشەيەك (واتە رەشۆكى) كە ئەوان (خاوەن پلەوپايەى ئایینی) ەزەدەكەن بیدەنە پالمان و بەو ناوہو ەبانگمان بكەن. جا ئەم خاوەن پلەوپايانە قەشەى كاسۆلىك بن، ياخود ئۆسقوف، قەشەى پړۆتستان، ریبەرى ئایینی، يان ھەرکەسىكى ديكە، چونكە ھەرچيەك بن خاوەن كەسايەتى و بەرپۆزن. قسەى من لیرەدا لیکۆلینەو ە لە سەرچاوەى دەسەلات يان پلەوپايەى پیاو ە ئایینیەكان نییە. من تەنھا ئەو ەندە دەلیم، دەسەلاتى پیاوانى كلیسا ھەرچەندەش زیاد بكات، لەبەرئەو ەى كە ئەو دەسەلاتە، ئایینیە، كەواتە دەبىت تەنھا لەچوارچۆو ەى كلیسادا كارى پېنكرېت، چونكە جەوھەرى كلیسا شتىكى جياوازه لە دەولەت، سنورەكانى نیوان ئەم دوانە نەگۆر و جیگیرن. خوا، ئاسمان و زەوى دەسورپىتتەو ە و ئەم ھەموو بوونەو ەرە جوراوجۆر و

فرەچە شىنە پىكەو دەژىيىت، ئەو خىوایە كە ئەم كۆمەلەنە پىكەو دەبەستىتەو، كۆمەلگەلەك كە لەسەرەتا و كۆتایى، ھەرۈھە لە ژيان و تارادەيەكى زۆر لە ھەموو شتەكاندا بە تەواوتى لىكجىاوازن. ھىچ مرۆڧىك لە ھەر پلەوپايە و پۆستىكى كلىسادا، كە بە ھۆى ئەو پۆست و پلەوپايەو بە شانوشكۆ، رىز و حورمەت گەيشتىت ناتوانىت مرۆڧىكى دىكە، كە ئەندامى كلىساكەى ئەو نىيە، يان باوەرەكانيان يەك ناگرىتەو، بە ھۆى ئەو جىاوازيە ئاينىانەى ئىوانىانەو، لەئازادىي يان بەشەك لە ماف دىنبايەكان بىيەشىبكات. شەك كە بۆ ھەموو كلىساكان حەرام و رىيىنەدراو، ناتوانىت بە پالپشتى مافى كلىسا بۆ ھىچ يەك لە ئەندامانى ئەو كلىسايە بە رەوا و رىيىدراو بزانىت.

بەلام ئەمە ھەموو بابەتەكە نىيە. ھەر ئەو بەس نىيە، كە رىبەرانى ئاينى واز لە توندوتىژى، تالانكارى، ھەموو جۆرەكانى ئازار و ئەشكەنجەدان بىن. كەسەك، كە بانگەشەى جىگرايەتى ھەوارىيەكان دەكات، رىنمايىكردن و ڧىركردنى خەلك بە ئەركى سەرشانى خۆى دەزانىت، دەبىت ھەموو لايەنگرانى خۆى بۆ رەچاوكردنى ئاشتى و دلسۆزى بەرامبەر سەرجم مرۆڧەكان ھانبدات، جا ئەو مرۆڧانە چ نەزان، گومرا بن و چ زانا و دروستكار؛ چ لەرووى عىبادى و بىروباوەرەو لىكجىاواز بن و چ ھاوبىر بن. ئەگەر تۆزقائىك نىيەتپاكى و سۆز و مېھرەبانى لە كلىساكەيدا ھەبىت، دەبىت بە جىدىيەتەو ھەموو مرۆڧەكان، چ سەر بە چىنى ڧەرمانەرەوايان و چ خەلكى ئاسايى بن، بۆ خىرخوازى، سۆز، خۆشەويستى، لىبوردەيى ھان بدات و شىلگىرانەش ھەولبدات

ھەموو ئەو قەيران و دوژمنكارىيە نابەجىيانەى، كە يان بە  
 ھۆى وشكەپۆيى زىدەپۆيانەى مرۆڤەكانەوہ لە بەرامبەر  
 گروپى خۆيان، يان بە ھۆى فیتنە و ئاژاوەگىپى ئەوانى  
 دىكەوہ، لەدژى نەيارانىان ھەلگىرساون، ھىور بکاتەوہ. من  
 بە تەماى روونکردنەوہى ئەوہ نىم، كە ئەگەر وتارىتزانى سەر  
 مینبەرەكان ھەمىشە لەگەل پره‌نسىيى لىبورده‌ييدا ھاودەنگ  
 بن، ھەم دەولەت و ھەمىش كلىسا تا چەند لىي سودمەند  
 دەبن. پىتان وانەبىت دەمەوئىت سوکايەتى بەو مرۆڤە  
 گەورانە بکەم. من نامەوئىت لە شانوشكۆ و پلەوپايەيان كەم  
 بکەمەوہ، نايبىت خودى ئەوان يان ھىچ كەسىكى دىكەش  
 لە گەورەيى و پلەوپايەيان كەم بکاتەوہ، بەلكو بەراى من،  
 دەبىت بپارىزرىت. كەسىك كە خوئى بە پەرەپىدەرى وشەى  
 يەزدان و بانگەشەكارى ئىنجىل دەزانىت، ئەگەر پروپاگەندە  
 بو شتىكى جگە لەم فىركارىيانە بکات، ئەوہ يان دركى بە  
 ئەرك و بەرپرسىارىتى خوئى نەکردووہ، يان كەمتەرخەمە لە  
 ئاستىدا، دەبىت روژىك لەپروژان لەبەردەمى عىسای مەسىحدا  
 وەلام بەداتەوہ. ئەگەر كرىستىيانەكان پاش ئەوہى ئەشكەنجە  
 و ئازارىكى زور بدرىن، ئنجا پىيان بوترىت واز لە ھەموو  
 شىوازەكانى رق و قىن لەدلىي بىنن، سەرەتا دەبىت ئەوانەيان،  
 كە زىانيان بەر نەكەوتووہ، خۆيان لە نواندى توندوتىژيى و  
 بەكارھىنانى زەبر و زەنگ بەدووور بگرن و شىوازی ناشىست،  
 دەرەق بەو كەسانە نەگرنە بەر، كە ھىچ زىانىكيان پى  
 نەگەياندون. ئەوان دەبىت ھەر ئەم شىوازە نەرمونيان و  
 ميانەپۆيانەيە، بە تايبەت دەرەق بەو كەسانە بەكاربھىنن،  
 كە تەنھا و تەنھا سەرقالى كاروبارى خۆيانن و ھىچ كارىكيان

جگه له سه رقالبوون به كاروباره شه خسييه كانى خوځانه وه، نيهه. ئه مانه به دهر له وهى كه خه لك چوځ بيريان لښه كه نه وه، ده توان به و شيوازهى، كه خوځان پيښانوويه قبوولى باره گاي، خوايه، عياده تى خوا بكن و له ريگه ي هه ر ئه م عياده ته وه، هيوويه تىكى زوريان بو به خته وه رى ئه به دى هه ييت. هه موو تاكيك له ژيانى روژانه يدا، له به رپوه بردنى مولك و مال و پاراستنى تهن دروستى خوځيدا، ده توانيت ره چاوى هه موو ئه و شتانه بكات، كه بو ئاسايش و خوځگوزهرانىي خوځى پيوستى و ههروه ها ريگه يه كيش بگريته بهر كه به باشرين ريگه ي ده زانيت.

كس گله ي له خراپ به رپوه چوونى ژيانى دراوسيكه ي ناكات. كس له تاكيك كه له كيتلانى زه وييه كه ي، يان به شوانى كچه كه يدا توشى هه له بووه، تووره ناييت. كس ته مبيى ئه و تاكه هه له خه رجه ناكات، كه هه موو پول و پاره ي خوځى له مه يخانه كاندا به فيرودهدات. هه موو مروقتيك بوى هه يه تيكيدات، يان ئاوه دانبكاته وه، يان به دللى خوځى پاره كانى خه رجبكات. كس كه مترين نارها يى له به رامبه ريده رنابرييت. كس چاوديري ناكات. ئه و كه سيكى ته وا و نازاده، به لام ئه گه ر كه سيك به رده وام هاتوچوځى كلپسا نه كات و هه لسوكه وتى له گه ل ريوره سمه عياديه باوه كاندا ريكنه خات، يان منداله كانى نه خاته ژير ركيلى فه رمانره وا يى و ده سه لالتى ئايينى فلان، يان فيسار ريكخراو، يان كو مه لى ئايينيه وه، ئه م پرسه ده سته جى ده نگو هه رايه كى زورى لښه كه وپته وه و هات و هاوار سه رتا پاي گه ره كه كه ده گريته وه. هه موو كه سيك ئه و مافه به ره وا ي خوځى ده زانيت، كه تو له ي ئه و تاوانه گه وره يه

بكاتەو، تا ئەم قسەوباس و پروپاگەندانە لە گۆرپیدا بن، كەسانى وشكەرۆ و دەمارگير بە دەگمەن دەتوانن دان بە خۆياندا بنين، توندوتیژی و تالانکاریى نەكەن. پاشان ئەو مروڤه داماو، بە پىپى داب و نەرىتە باو، ناچار دەبیت هەموو ئازادى و ژيان و مولك و مالى لە دەست بدات. بە داخه و وتاریژە ئاینیه كامان، لە هەموو گروپه كان، بە هەموو هیزی توانایانەو، خۆيان بو ئەو تەرخان کردوو، كە بتوانن هەلهى مروڤه كان لەناو بەرن، بەلام خودى خۆيانان لەبیر کردوو. ئەوان نابیت كەموكۆرپى بەلگه كانى خۆيان بە كەلكوهرگرتن لەهیزی زەبر و زەنگ قەرەبوو بكەنەو، چونكە ئەم ئامرازانە تايهت بە قەله مپهویكى دیکەن و نابیت دەستی پیاوانى خوا، ئالودهى شەپانگیزی و كردهوهگهلى قیزهون بكریت. ئەوان نابیت چاوهپىی ئەو بەكەن بە قازانجى قسە یان فیرکاریه كانیان، لەلایەن دەسلاتی فهرومانهواوه یارمهتیدریئن. رەنگه ئەوان لافى ئەو لێدەن، كە بیجگه لە حەقیقەت، عەودالى هیچ شتیكى دیکە نین، بەلام ئەو دەمارگییه زیدەپۆیانە یان كە تەنها بە پالپشتیى ئاگر و شمشیر زیندو ماوه تەو، لوتبەرزى و دەسلەتخوازیان ئاشكرا دەكات، دەریدەخات هەموو ئەو شتهى ئەوان دەیانەویت، حكومهتى دنیاییه، چونكە زۆر ئەستەمه كە خەلكانى ئاقل باوهر بەو بەكەن كەسێك بە ویست و ئارەزوى خۆی، لەوپه پرى دلپه قیى و بیبەزەبیدا براكەى خۆی بداتە دەست جهللادیك، بوئەوهى هەربە زیندویى بیسووتینن. دیاره ئەو كارەش راستگۆیانە و دلسۆزانە ئەنجامدەدات، تا براكەى خۆی لە بلیسهى ئاگرى دۆزهخ لە دنیای ئاخەرتدا رزگار بكات.



سَيِّهَم: ده بئت ئیستا مشتومر له سه ر ئه رکی فه رمانزه وا، سه باره ت به لیبورده یی بکه ین، که دیاره بابه تئیکی گرنگ و قابیلی تیرامانه.

بیشتر وتمان چاودئیریکردنی رۆحی مروّقه کان هیچ پیوهندی به فه رمانزه وا ی مه ده نییه وه نییه؛ واته هیچ پیوهندی به چاودئیریکردنی «زۆره ملیانه» و حکومییه وه نییه، ئه لبه ته ئه گه ر بتوانئیت وه ها ناویکی لیبئیت. چاودئیریکردنئیکی زۆره ملیانه، که له رپگه ی یاساوه هه ندیک بابته ده سه پیئیت، یان له رپگه ی سزادان و لیبیچینه وه وه شتیک ده سه پیئیت، به لام چاودئیریکردنی دلسۆزانه، که بریتیه له فیگردن، ئاگادارکردنه وه و هاندانی مروّقه کان، شتیک نییه که س بتوانئیت نکولی له ده ور و کاریگه ریه کانی بکات. چاودئیریکردنی رۆحی هه موو تاکیک، شتیکه پیوهندی به خودی ئه و تاکه وه هه یه و ده شبیت بسپێردرئیه ده ست خو، به لام ئه گه ر له چاودئیریکردنی رۆحی خویدا، که مته رخمیه ی بکات، چی؟ وه لامی من ئه وه یه ئه گه ر له ئاست ته ندروستی و پاراستنی مال و داراییه کانیدا که مته رخمیه ی بکات، چی؟ کامیه ک له م دوانه پیوهندی زیاتریان به فه رمانزه وا ی مه ده نییه وه هه یه؟ ئایا فه رمانزه وا ی مه ده نی، ده توانئیت له رپگه ی یاسایه کی قایم و لیبراوانه وه تاکه کان ناچار بکات، که نابئت هه ژار یان نه خووش ببن؟ یاساکان، هینده ی بکریت، هه لومه رجیک ده ره خسینن، که مافه دنیا ییه کان و ته ندروستی خه لکانی ژێرده ستی حکومه ت، به هو ی فروفیل و توندوتیژی هیترا نه وه خه وشارنه کرین. یاساکان گه ره نئیه زه ره ر و زیانی که مته رخمیه ی مروّقه کان ناکه ن، له به رامبه ر

پاراستنى مولك و داراييه كانياندا. ناتوانرېت هيچ مروقتيك - چ بيهوېت و چ نه يه وېت - ناچار به دهوله مەندوبون يان تەندروستوبون بكرېت. نه خېر، خودى خواش به پېچەوانەى ويست و ئيرادەى مروقتە كانەوہ رزگار يان ناكات. واى دابنېين هەندېك پاشا حەزبەكەن خەلكانى ژېردەستيان ناچار به كۆكردنەوہى مال، سامان، پاراستنى تەندروستىي و بەھيزكردنى جەستەيان بەكەن. ئايا وەھا داواكار ييەك لەرېگەى ياساوه قابىلى جېبەجېكردنە، واتە بەو مانايە، كە ئەوان پريار بەدن و نابېت خەلك بېجگە لە پزىشكە رۆمانىيە كان، لاي هيچ پزىشكىكى تر بچن؟ وە ئايا هەموو مروقتە كان ناچارن ملكە چى فەرمانە كانيان بن؟

بوچى نابېت هيچ دەرمان، يان خواردنېك بخورېت، مەگەر ئەوہى، كە لە چىشتخانە كانى «فاتيكان» يان فروشگە كانى شارى «ژنېف» دا دروستكرايېت؟ ئايا بە مەبەستى دەوله مەندكردنى تاكە كانى ناو كۆمەلگە، دەبېت لەرېگەى ياساوه ناچار بكرېن بېنە بازرگان، يان مۆسيقازان؟ يان دەبېت هەموويان بېنە وردەوالە فروش يان ئاسنگەر؟ چونكە ئەمانەش كە سانېكن هەر لەرېگەى ئەم پيشانەوہ، بژيوى و خوشگوزە رانييان بو بنەمالە كانيان دابىنكردووه و سەرەت و سامانىشيان كۆكردۆتەوہ. رەنگە بوتريت هەزاران رېگە بو دەوله مەندوبون هەيە، بەلام بو چونەناو بەھەشت، تەنھايەك رېگە هەيە. بەدلىنبايەوہ ئەمە وەلامىكى گونجاوہ، بە تايەت بو ئەو كە سانەى، كە دەيانەوېت مروقتە كان ناچار بەكەن بە فلان يان فيسار رېگە دا برون، چونكە ئەگەر رېگە گەلېكى زور هەبن، كە مروقت بەرەو بەھەشت

بهرن، چیدی هیچ بیانویهك بۆ ناچارکردنی خهلکانی دیکه  
 له بهردهمدا نامییت. ئیستا ئەگەر من به هه موو توانامهوه  
 پى بنیمه ریگهیه کهوه، که به پى وانهکانی جوغرافیای پیروز،  
 راستهوخۆ به «بهیتولموقعهدهس» کۆتایی بیټ، ئیدی بۆچی  
 دهکهومه بهر زهبر و زهنگ و نازاردان له لایه ن دیترا نهوه؟  
 رهنگه له بهر ئەوه بیټ، که پۆستالی جهنگ له پى ناکه م،  
 یان رهنگه له بهر ئەوه بیټ قژم وه کو خه لکی ئاسایی کورت  
 ناکه مه وه، یان رهنگه له بهر ئەوه بیټ که پیره ویی له شیوازه  
 باوه کانی ناو کۆمه لگه ناکه م، یا رهنگه له بهر ئەوه بیټ، که له  
 بازار و شوینه گشتیه کاندا گوشت یان هه ندیک خواردنی ترم  
 خواردوو، که چه زم لیان بووه، یا رهنگه خۆم له وره گه چه وت  
 و لارانه به دورگرتوو، که پیمابوو به لاریما ده بن، یان  
 به ره وه هه لدیری که وتنه خواره وه په لکیشمه که ن. یان رهنگه  
 له بهر ئەوه بیټ، که به پیچه وانیه ئه وره ریگه جوړاوجوړانه ی  
 که له بهر ده مدا هه ن، پى ده نیمه ریگهیه که وه، که به باوه ری  
 خۆم پاکترین و راسته وخۆترین ریگه یه، یان رهنگه له بهر ئەوه  
 بیټ، که خۆم له هاورییه تی و هاوسه فه ریی ئەوانه ده پاریم،  
 که وشکه رۆتر و رووگرژترن له وه ی، که ده بیټ هه بن.  
 سه ره نه نجام، رهنگه له بهر ئەوه بیټ، که پیره ویی له ریبه ریك  
 ده که م، که تاجی ئۆسقوفایه تی له سه ر ده نیټ و جلی سپی  
 له بهر ده کات، یان به پیچه وانیه وه، پیره ویی له ریبه ریك  
 ده که م، که به و شیویه نییه. به دلنیا ییه وه ئەگه ر باش تی  
 بفکرین، بۆمان ده رده که ویټ، که زۆربه ی ئەم شتانه پوچ و  
 بیمانان، به جوړیک که ئەگه ر ده مارگیریی ئاینی و که لکه له ی  
 رزگاریی رۆحی مروّقیان تیدا نه بیټ، یان تیکه ل به خورافه

و فرۆفیل و ساخته کاریی نه کرین، یا ده بیټ پیداجونه وه یان  
بو بکریت یا خود بسپردرینه وه و رت بکرینه وه. به پای من،  
هه ندیک شتی له مجوره ههن، که گه لیک دوزمنکاری له ناو  
براده ره کریستیانه کاندایینه ناراهه. نه براده ره مه سیحییانه ی،  
که له به شه گرنه و بنه پره تیبه کانی ئاییندا، کۆک و هاوده نگ  
و هاودلن.

وه رن با له گه ل نه و مروقه وشکه پرویانه دا، که دژی  
هه ر شتیکی ناته با له گه ل پیوه ره کانی خویاندا ده وستنه وه،  
له سه ره نه وه ریک بکهوین، که نه م بارودوخه (نه وه که  
هه ر که سه و به چه ز و ویست و هه لباردن خوی کار  
بکات) چه ندین نامانج و مه به ستی لیده که ویته وه. ئایا  
ده بیټ چاوه رپی چه ده رنه نجامیک له م بارودوخه بکه ین؟  
ته نها یه کیک له و ریکه یانه، ریکه ی دروستی گه بیشتن  
به به خته وه رپی نه به دییه، به لام له ناو نه م هه موو ریکه  
فره چشن و جوراوجوراندا که مروقه هه لیانده بژیریت،  
هه میسه نه م گومان و راراییه له نارادایه، که کامیان راست  
و دروستره؟ نه مافی پاریزگاریکردن له حکومه ت و نه مافی  
یاسادانان، هیچ کامیان نه و ریکه یه مان بو نادۆزنه وه، که به ره و  
مه له کوت کۆتایی دیت. جیا له وه ش، فه رمانه وای مه ده نی،  
به به راورد له گه ل که سیکی ئاساییدا، که بو دۆزینه وه ی  
ریکه ی به خته وه رپی خوی، توژیینه وه و خویندنه وه ده کات،  
که سیکی سه رکه وتوتر نییه. با وای دابنیین من جهسته یه کی  
لاواز و بیه یزم هه یه و توشی نه خو شییه کی هه میسه یی بووم،  
ته نها یه که چاره سه ریشی هه یه. ئایا نه وه نه رکی فه رمانه وای

مەدەنىيە ئەو چارەسەرەم بۇ دەسنىشانبكات؟ چونكە ئەو نەخۆشپىيەم، تەنھا يەك چارەسەرى ھەيە و ئەو چارەسەرەش تا ئىستا نەدۆزراو تەوہ. لەبەرئەوہى كە تەنھا يەك رىگەم بۇ دەربازبوون لە مەرگ لەبەردەمدايە، ئايا لە قازانجمدا نىيە بە تەواو تى گوئى لە فرمان و قسەكانى فەرمانپرەواى مەدەنى بگرم؟ ناتوانرئىت ھەندىك پرسى لەم چەشنە، كە دەبئىت ھەموو مروفتىك راستگۆيانە بەدواياندا بگەرئىت و بە تىرپامان و خوئىندنەوہ بگات و بە ھەول و ماندوو بوونى خوئەوہ زانىارىيان لەسەر بەدەست بئىئىت، بە ئەركى سەرشانى تاكىك لە تاكەكانى كۆمەلگە بزانرئىت (واتە نايىت بە كەسىكى ديارىكراو بسپىردرئىت). ديارە شازادەكان، لەپرووى ھىز و دەسەلاتەوہ، سەرووتر لە خەلكى ئاسايى لە داىكدەبن، بەلام لەپرووى خۆرسكىيەوہ لەگەل خەلكى دىكەدا يەكسانن. بەو شىوہ يە نىيە، كە مافى فەرمانپرەوايى و ھونەرى ھوكمپرانىي، ھەتمەن زانىارىي تەواو لەسەر شتەكانى دىكە بە فەرمانپرەواى مەدەنى بىخەشئىت. لانىكەمەكەى ئەوہ يە، ھىچ ئاگايى و زانىارىيەك سەبارەت بە ئايىنى لەسەر ھەقى پئى نابەخەشئىت، چونكە ئەگەر وەھا بوايە، (واتە مافى فەرمانپرەوايى، ببوايە تە ھۆى زانىارىي پەيدا كەردن لەسەر ئايىنى لەسەر ھەقى)، چۆن شتى وا دەبوو، كە پاشاكانى دنيا ئەو ھەموو ناكۆكيە ئايىنيانەيان پىكەوہ ھەبوايە؟، بەلام با بەچاوپۆشكىردنەوہ ئەم گریمانە يە قبوولبەكەين، كە رەنگە پاشا باشتەر لە خەلكانى ژىر دەسەلاتى، رىگەى (گەيشتن بە) ژيانى ھەتايى و

ئەبەدىي بناسىت، يان وايدابنىين لە بواری پرسە تەمومژاویي و جیگومانەکاندا، باشتەين چارەسەر بۆ خەلکانی ئاسایی ئەوەیە، کە پێرەویي لە ئەمر و فرمانی فەرمانرەوای مەدەنی بکەن. ئیوێ دەلین ئەي دواتر چی؟ ئەگەر ئەو، داواتان لیبکات بۆ دابینکردنی بژێویی ژیانتان، دەبێ ببە بازرگان، ئایا بە هۆی ترس لە سەرنەکەوتنەو، سەرپێچیی لە فرمانەکەي دەکەن؟ وەلامی من ئەوەیە، بە پێی فەرمانی پاشا، دەمە بازرگان، چونکە ئەگەر لە بازرگانییەکەمدا سەرنەکەوتم، فەرمانرەوای مەدەنی بە تەواوەتی دەتوانییت لە هەندیک رینگەي دیکەو قەرەبووی زەرەر و زیانەکانم بۆ بکاتەو. ئەگەر حەزی ئەو بۆ دەوڵەمەندبوون و سەرکەوتنم، راستەقینە بێت، هەرکاتیک لەسەفەرە دەریاییەکاندا سەرنەکەوتم و مایەپوچ بووم، ئەو دەستەمەگریت و یارمەتیمەدات، بەلام لە کاروبارەکانی پێوەندیدار بە ئاخەرەتەو، بەمشێوەیە نییە. ئەگەر لە کاروبارەکانی پێوەندیدار بە ئاخەرەتەو توشی هەلە بێم و جارێک شکست بخۆم، فەرمانرەوای مەدەنی ناتوانییت بۆم قەرەبووبکاتەو و نازارەکانم ساریژبکات، یان لانیکەم مەگەرپێنتەو بۆ دۆخیکي لەبار و ریکوپێک. ئایا بۆ دنیای مەلەکوێ دەتوانییت چ گەرەنتییەک بەدات؟

رەنگە هەندیک کەس بلین باوەریان بەو نییە، کە هەموو مەرفەقەکان لە کاروبارە ئایینیەکاندا، ناچارن پێرەویي لە فەرمانرەوای مەدەنی بکەن، بەلکو کاروبارگەلی ئایینی، تاییەت بە کلێسان. هەموو ئەو شتەنەي، کە کلێسا دەسنیشانی کردوون، لە لایەن فەرمانرەوای سیاسییەو فەرمان بە

ئەنجامدانىيان دەدرېت و بە پشتبەستن بە دەسەلاتەكەيەوہ  
 بوار بۆ ئەوہ دەپرەخسېنىت، كە نايىت هيچ كەسك باوہرى  
 بە شتىك ھەبىت، يان پېرەويى لە شتىك بكات، كە كلېسا  
 دەسنىشانی نەكات، كەواتە تەنھا كلېسا دەتوانىت لەم بوارانە  
 داوہرىى بكات. فەرمانرەواى مەدەنىي، خۆى ملکہ چى  
 فەرمانەكانى كلېسايە و فەرمان بە خەلکانى تریش دەدات،  
 ملکہ چى فەرمانەكانى كلېسا بن. وەلامى من ئەوہیە، كى  
 ھەيە نەزائىت ناوى كلېسا، كە لەسەردەمى ھەوارىيەكاندا  
 چ شكوئمەندىي و ریز و حورمەتتىكى ھەبوو، چۆن لە  
 سەردەمانى دواتردا بوو بە درېكتىك لە چاوى خەلكدا و بۆ  
 ئازاردانىان بەكار ھېنزا، بەلام بەھەرھال ئەم بابەتە لەم  
 رووہوہ هيچ يارمەتییەكمان نادات. ديارە وەھا نىيە، كە  
 حاکمى مەدەنى ئەو تاقە رېگە بارىكەى، كە بەرەو بەھەشت  
 دەچىت، باشتر لە خەلكى ئاسايى بناسىت، كەواتە من ناتوانم  
 بەپىي متمانەکردن، رېبەرى سياسى وەك رېبەر و رىنماى خۆم  
 ھەلبۇزىرم، چونكە لەوانەيە ئەویش ھىندەى من سەبارەت  
 بە رېگەى گەيىشتن بە بەھەشت، نەزان و بىئاگا بىت و  
 دلنباشم، ھەرگىز ھىندەى خودى خۆم خەمى رزگارىي و  
 بەختەوہرى من ناخوات. لەناو فەرمانرەوا بېشومارەكانى  
 جولەكەدا، چەندىن فەرمانرەوا ھەبوون كە كۆمەلگەى  
 «بەنى ئىسرائىل» بە ھۆى پېرەويەکردنى كویرانە و نەزانكارانە  
 لىيان، كەوتنە داوى بتپەرستىيەوہ و لەناو چوون. سەرەپراى  
 ئەوہش، چاوہرپى ئەوہ لە من دەكەن، كە بوپرىي و ئازايىەتى  
 بنوینم و دەلین ھەموو شتىك لە ئەمن و ئاسايشدايە،  
 چونكە فەرمانرەواى مەدەنى داوامان لى ناكات لە كاروبارە

ئايىنىھە كاندا پېرەھىيە لى بىكەين، بەلكو تەنھا داۋاي ئەوھەمان لىدەھە كات، ملكە چى فەرمانەكانى كلىسا بىن. ئىستە من ئەم پىرسىارە لە ئىوھە دەكەم، كە ئايا دەھىتە ملكە چى فەرمانەكانى كام كلىسا بىكەين؟ ھەھەن لەو كلىسايە، كە زىاتر لەوانى تر پىشتىوانى فەرمانەھەوايە. ئەگەر فەرمانەھەواي مەدەنى، لە رىگەي ياسا و ھەپەشەي سزادانەھە، ناچارمىكات، كە بىمە ئەندامى فلان يان فىسار كلىسا، ئايا ئەو لەم رووھە بىر و بۆچوونە تاكەكەسىيەكانى خۆي بەسەر مندە نەسەپاندوھە؟ چ چىاوازىيەك ھەيە لەنتوان ئەوھەدا، كە ئەو خۆي رىبەرىي و رىنمايىم بىكات، يان بەداتە دەست كەسىكى دىكە رىبەرىي و رىنمايىم بىكات؟ لە ھەردوھە ھالەتەكەدا من ملكە چى وىست و ئىرادەي ئەوم، لە ھەردوھە ھالەتەكەدا ھەر ئەو، دۆخى ژيانى ئاخىرەتم بۆ دەسنىشان دەھەكات.

ئايا ئەو بەنى ئىسرائىلەي كە بە پىي فەرمانى پاشاكەيان، «گۆپەرەكە» يان دەپەرست، دۆخىكى باشتى ھەيە؟ چونكە پىيوتراۋە پاشا لە كاروبارە ئايىنىھەكاندا، نە بە پىي بىر و بۆچوونى تاكەكەسىيە خۆي دەھولتتەھە و نە ھىچ فەرمانىك دەردەھەكات، بەو مەھەستەي، كە خەلكانى ژېردەستى، لە پەرستى خوادا بەكارىبىنن، بەلكو فەرمانەھەواي فەرمان بە شتىك دەدات، كە فتواي قەشەكانى (بەنى ئىسرائىل) ھە و زانايانى ئايىنىش بە مافى كلىساي دەزانن. ئەگەر ئايىنى ھەموو كلىساكان، واتە ئۆسقۆف و قەشە و گەورەپىاۋانى ھۆزەكە، بە ھەموويانەھە رىز لەو ئايىنە بىگرن و پىيادا ھەلبەدەن، لە ھەھە ھالەتتىكدا كامە ئايىن بە پوچ و درۆيىن و رووخىنەر دىتە ئەژمار؟ من گومانم لە (دروستىي) باۋەپرى «سۆسىۋنەكان»



هه.یه. من گومانم له (دروستی) شیوازی عیاده تکرندی لایه نگرانی «پاپ» و «لۆسه» هه.یه. ئایا ئه وه که فه رمانپه واه له بواری کاروباره ئایینه کانداه پشتهستن به پیگه و فتوای زانایانی کلّیساوه نه بیته، هیچ فه رمانیک ده رناکاته، تۆزقائیک متمانه م لاه دروستده کاته، که به پیی فه رمانه که ی ئه وه، پیوه ندیی به فلان، یان فیسار کلّیساوه بکه م؟

حه قیقه ته ی بابته که ئه وه یه، که ده بیته ئه وه قبولبکه ین، که هه رچهنده کلّیسا، پیکهاتووه له کۆمه لیک پیاوی ئایینی، که یاساگه لی ئایینی داده درپژن و ده شبیته هه ربه و ناوه وه بناسرین، به لام کلّیسا له حیاتی ئه وه ی، که کاریگه ریی له سه ر کۆشک دابنیت، به پیچه وانه وه کاریگه ریی له کۆشکه وه هه رده گریته. ته واه روون و ئاشکرایه، که کلّیسا له ناو باوه رپه کریستیانه کانداه چهنده توشی گۆرانگاریی بووه و چهنده له ژیر کاریگه ریی ئیمپراتۆره کانی «ئاریانی» دا بووه. هه رچهنده ماوه یه کی زۆر به سه ر ئه وه رووداوه دا تپه ریوه، به لام میژووی ئه مدواییانه ی به ریتانیا، چهنده نمونه یه کی تازه مان ده خاته به رده ست، که له سه رده می فه رمانپه وایی «هینزی هه شته م»، «ئیدواردی شه شه م»، «شاژن میری» و «ئه لیزابیت» دا، پیاوانی ئایینی زۆر به ئاسانی سه رجه م فتوا و بیروباوه ر و شیوازی عیاده تکرندن و هه موو شتیکی تریان به پیی ویست و خواستی ئه م پاشا و شاژنانه، گۆریوه. ئه وه له کاتیکدایه که ئه و پاشا و شاژنانه، خاوه نی بیروباوه رگه لیک ی هینده فره چه شن و جوړاوجۆر بوون و له رووی باوه ری ئایینه وه هینده جیاوازییان له گه ل یه کدیدا هه بوو، که دزه ناکاته ناو میشکی هیچ مروفتیکی ئاقله وه (مه گه ر که سیکی بیدین)،

که بلیت که سیکی باوهردار و دینداری راسته قینه ده توانیت به ویزدانیکی ئاسوده وه پیره ویی له فرمانه جوراوجور و دژبه ره کانیاں بکات. که واته ئه وهی، که پاشا یاساگه لیک به سه ر ئایینی خه لکانی ترده بسه پینیت، چ به و بیانوه وه، که به تیگه بیشتنی خوئی ئه و کاره ی کردووه، یاخود به پالپشتیی ئایین و تیینیی و بوچوونی خه لکانی دیکه وه، هیچ فره قیک ناکات. ناکریت بریاره کانی گوره پیاوانی کلپسا، که به قه ده ر پیویست ده مه قالد و مشتومریان له ناو خویندا هه یه و به ئاشکراش دیارن، راستر و دروستر له بریاری فرمانره وای مه ده نیی بن، هه روه ها بوچوونه گشتیی و کومه لایه تییه کانی خاوه ن کلپساکان، ناتوانیت ده سه لاتیکی تازه به ده سه لاتیی مه ده نیی به خشیئت. ئه گه رچی ده بیئت ئه وه مان له یاد بیئت، که پاشاکان زور به ده گمه ن گرنگی به بیر و بوچوونی ئه و کلپسایانه ش ده دن، که پشتیوانی له ئایین و ریوره سمه ئایینییه کانیاں ناکه ن، به لام جیا له هه موو ئه مانه ش، سه ره کیتیرین تیینیی، که ئه م باسه مان بو رووتر ده کاته وه ئه وه یه، که هه رچه ند ره نگه بوچوونی فرمانره وای مه ده نیی له پیوه ندیی له گه ل کاروباره ئایینییه کاندای دروست بیئت، ئه و ریگه یه شی که ده سنیشان کردووه، به ته واوه تی له گه ل وانه و فیرکارییه کانی مه سیحیه تدا بیئنه وه، به لام ئه گه ر من له پرووی فکرییه وه به و قه ناعه ته نه گیشتبم، که پیره ویی لئ بکه م، ئه م پیره ویکردنه بو من، هیچ رزگارییه کی به دواوه ناییت. به هه رحال ئه گه ر به پیچه وانه ی ده نگی ویزدانمه وه هه نگاو باویم، هه رگیز ناگه مه سه رمه نزلئ به خته وه ری.

من ده توانم له ریگه ی هونه ریکه وه، که هیچ حه زم

لئی نییہ، دہولہ مہند بيم. دہ توانم لہر پڳی دہرمانیکہ وہ،  
 کہ باوہر پم پئی نییہ چارہ سہر بيم، بہ لَام ناتوانم لہر پڳی  
 ٹایینیکہ وہ، کہ باوہر پم پئی نییہ و عیبادہ تیک، کہ لئی بیزارم،  
 بہ بہ ختہ وہ وری بگہم. بو کہ سیک کہ باوہر پ بہ شتیک نییہ،  
 ہیچ سودیکي ناییت نہ گہر بہ ریاکاری و دورووی رولی  
 مروفتیک بینیت، کہ وای نشانبدات باوہر پ بہ و شتہ ہہ بہ.  
 تہنہا باوہر و راستگوئی دہروونیہ، کہ دہ توانیت قبولی  
 بارہ گای خوایت. نہ گہر گہدہی کہ سیک نہ خوش ہہرچی  
 دہرمانیک بخوات، دہ سہ جی بیہینتہ وہ، باشترین دہرمان و  
 بہ کہ لکترین چارہ سہریش ہیچ سودیکي بوی ناییت، نہ گہر  
 مہزاجی نہ خوشہ کہ، دہرمانہ کہ بگوریت بہ ژہر، کاریکی  
 زور بیسودہ، نہ گہر بہ زور دہرمانہ کہی دہر خوار بدریت.  
 بہ کورتیی، رنہ گہ زور بہی کاروبارہ ٹایینہ کان جی گومان  
 و دودلی بن، بہ لَام لانی کہم نہ وہ شتیک حاشاہ لہ نہ گرہ،  
 کہ ہہر ٹایینیک من باوہر پ بہ حہ قانیہ تی نہ بیت، ناتوانیت  
 لای من لہ سہر حہق بیت و قازانجیشی بوم ہہ بیت، کہ واتہ  
 نہ گہر فہرمانہ واکان، خہ لکانی ژیردہستی خویان بہ بیانوی  
 رزگار کردنی روحہ کانیان ناچار بکن لہر پورہ سمی کلپساکہی  
 نہ واندا بہ شداریبکہن، کاریکی بیہودہ یان نہ انجامداوہ،  
 چونکہ نہ گہر خہ لک باوہر پان بہ کلپسا ہہ بیت، بہ وپہری  
 رہزامہ ندیی خویانہ وہ بہ شداری تیدادہ ککن و نہ گہریش  
 باوہر پان پی نہ بیت، بہ شداری کردنیان ہیچ سودیکي ناییت.  
 سہر نہ انجام، ہہر چہ ندہش نیہ تی خیرخوایی، دل سوزی،  
 مروفتدوستی و نیگہرانی سہ بارہت بہ رزگار کردنی روحی  
 مروفتہ کان، بیانوگہ لیکي باش و بہ کہ لک بن، بہ لَام ناتوانیت

مروّقه‌کان ناچار بکریڼ چييان بویت و چييان نهویت. سهرته‌نجاميش دواي ههموو ئه‌م شتانه، ده‌بیټ خه‌لک بسپیردرینه ده‌ست ویزدانی خوینان.

که‌واته سهرته‌نجام دواي به ده‌سته‌یانی نازادی مروّقه‌کان له‌ژیر ده‌سه‌لاتی ئه‌وانی دی له‌بواری کاروباره ئاینیه‌کاندا، با بزاینن ئه‌رکی سهرشانی ئه‌م مروّقانه چیه؟ ههموو مروّقه‌کان ده‌زنان و دان به‌وه‌داده‌یین، که ده‌بی خوا به‌شیوه‌ی به‌کۆمه‌ل عیباده‌ت بکریټ، ئه‌گینا چ بیانویه‌ک بو ئه‌وه هه‌یه، خه‌لک یه‌کدی ناچار بکه‌ن له‌شوینه‌ گشتیه‌کاندا عیباده‌تی خوا بکه‌ن؟ که‌واته که‌سانیک، که به‌هه‌لبژاردنی ئه‌مجوره‌ عیباده‌تانه له‌ ده‌وری یه‌کدی کۆبوونه‌ته‌وه، ده‌بنه ئه‌ندامی کۆمه‌له‌ ئاینیه‌کان تاوه‌کو به‌وشیوه‌یه‌ بتوانن چاویان به‌ یه‌کدی بکه‌ویت، ئه‌وه‌ش ته‌نها له‌به‌رخاتری فی‌کردنی یه‌کتر نییه، به‌لکو له‌به‌ر ئه‌وه‌یه، که نیشانی ههموو خه‌لکی جیهانی بدن عیباده‌تی خوا ده‌که‌ن. ئه‌وان به‌ شیوه‌یه‌کی وه‌ها عیباده‌تی باره‌گای خوای گه‌وره‌ ده‌که‌ن، که خوینان شهرمی لی ناکه‌ن و پینانویه‌ ئه‌مجوره‌ عیباده‌ت‌کردنه‌یان، ههم شیاو و شایسته‌ی پی‌گه‌ی خوایه و ههمیش قبوولی باره‌گایه‌تی. دواقسه‌ش ئه‌وه‌یه، که ئه‌وان به‌ باوه‌ری پته‌و، قایم، به‌پیرۆزکردنی ژیان و نیه‌تپاکی له‌ عیباده‌ت‌کردندا، خه‌لکانی‌تریش وا لیده‌که‌ن، چه‌ز له‌ ئاینی له‌سه‌رحه‌ق(ی) ئه‌وان) بکه‌ن و هه‌ندی‌ک کرده‌وه‌ی ئاینی ده‌نوینن، که هه‌یچ که‌سیکی لائیکی ئاسایی ناتوانیت ئه‌نجامیان بدات.

من ئه‌مجوره‌ کۆمه‌له‌ ئاینیه‌نه‌ به‌ کلێسا ناوده‌به‌م و پیموایه‌ ده‌بیټ فه‌رمانه‌وا لی‌بوره‌یی به‌رامبه‌ر ئه‌م کۆمه‌ل

ئايىنيانە بنوئىتت، چونكە پرسەكانى پئوھنديدار بە كۆمەلە ئايىنيەكانەو، مافىكى ياسايى ھەموو مروڧىكە و بۆى ھەيە لە ژيانى شەخسىيدا جىبەجىيان بكات. مەبەستم لەوھيە، كە مافى ياسايى ھەموو مروڧەكانە خەمى رزگارىي روڧيان بخۆن و لەم پئوھندييەدا ھىچ جياوازييەك لەنتوان كلىساي حكومىي و كۆمەلە ئايىنيە (ناحكوميە)كانى ديكەدا نىيە.

بەلام لە ھەموو كلىساكاندا دوو شت ھەيە، دەبىت گرنكى تاييەتيان پىيدىرت. يەكەم: روالەت و ديوى دەرەوھى عىبادەت و رپورەسمەكانە و ئەوى تريان، باوەرگەل و پرسە ئيمانىيەكانە، كە دەبىت ھەركامە و بەجيا لىكۆلئىنەوھيان لەسەر بكرىت تاكو كۆى پرسى لىبوردەيى، بەشىوھيەكى روونتەر دەرەكبرىت.

دووھم: بەراي من، فەرمانرەواي مەدەنى، بۆى نىيە سەبارەت بە روالەت و ديوى دەرەوھى عىبادەتكردن، بە پشتبەستى بە ياساوە، نە كلىساكەى خۆى نە ھىچ كلىسايەكى ديكە ناچاربكات لە عىبادەتەكانياندا كەلك لە رپورەسم، يان شىوازيكى تاييەتيى وەرېگرن. ئەمەش تەنھا لەبەرئەوھ نىيە، كە كلىساكان كۆمەلگەلىكى ئازاد و خۆبەخشانەن، بەلكو لەبەرئەوھيە، كە عىبادەتكردى خوا تەنھا لە حالەتتىكا دروستە، كە ئەنجامدەرانى ئەو عىبادەتە دلىيان لەوھى، كە خوا لىيان قبوولدەكات. ھەر كردهوھيەك باوهرى لە پشتەوھ نەبىت، خۆى لەخویدا نە باشە نە قبوولى بارەگاي خوايە، كەواتە داسەپاندنى شتائىك بەسەر خەلكدا، كە لەگەل وىژدانياندا نايەتەو، لەراستيدا بە ماناي ئەوھ دەبىت، كە

فەرمانیان پڻ بکریٽ سهرپيچي له فەرمانه کانی خوا بکهن و به سهرنجدان به وهی، که ئامانجی هه موو ئایینه کان، رهامه نندی خوايه، ئازادی کرده وه مهرجی سهره کی (دهسته به ربوونی) ئەم ئامانجه یه، که واته کرده وه گه لی له م چهشنه، زۆر بیهووده دینه بهرچاو.

رهنگه له م قسانه ئه وه هه لبهینجیندریٽ، که من جیهه جیکردنی هه موو جوړه زۆر و زه بر و زهنگیک له پرسه ریپیدراوه کاندای بو فهرانزه وای مه دهنی به ناروا ده زانم به جوړیک، که ئەگه ر ئه و، وه ها مافیکی نه بیٽ، سهرجه می پرسی یاسادانان بیهووده ده بیٽ. نه خیر، به وپه ری دلناییه وه ئه وه م قبووله، که پرسه ریپیدراوه کان، له ژیر ده سه لاتی یاسادان و رهنگه بتوانین بلین، هیچ شتیک هینده ی ئەم پرسانه یاسایی نییه، به لام ئەم قسه یه ئه وه ی لی درناکه ویٽ، که فهرانزه وای بو هی هه بیٽ له پرسه ریپیدراوه کاندای به هز و ویستی خو ی (بجوړیته وه و) فهران ده ربکات. خیر و قازانجی گشتی، پیوه ری یاسادانانه؛ ئەگه ر شتیک قازانجی بو ده ولت نه بیٽ، هه رچند شتیکی ته وای ریپیدراویش بیٽ، به لام نابیٽ له ریگه ی یاسا وه بچه سپیٽیٽ.

جیا له وهش، کارگه لیک، که له بنه رته دای ریپیدراون، کاتیک ده که ونه خزمه تی کلپسا و عیاده تی خوا وه، له بازنه ی ده سه لاتی فهرانزه وای مه دهنی ده چنه دره وه، چونکه به و کار کرده یانه وه، به هیچ شیوه یه ک له گه ل کاروباره مه دهنیه کاندای نایه نه وه. تاقه ئه رکی کلپسا، رزگارکردن و ئاسوده یی رو حی مرو فقه و ئه وهش هیچ پیوه نندی به ده ولت، یان هیچکام له ئەندام و ده ستوپیه ونده کانییه وه

نىيە، كە فلان يان فيسار رېۋرەسىمى عىيادىي، چ كاركرد و قازانچىكى هەيە؟ نە بەرپۆەبردنى رېۋرەسىمگەلى عىيادىي و نە وازلېھىئەنئان يان لەلەيەن كۆمەلە ئايىنەكانەو، هېچ زىيان يان بۆ ژيان، ئازادىي، مولك و دارايى هېچ مروقتىك نىيە. بۆ نمونە با وای دابنئىن رېۋرەسىمى «سەرانشو»ى مندالى تازە لەدايكبوو بە ئاو، خوۋى لەخوۋىدا كارىكى رەوا و رېپىدراو، هەررەها ئەگەر وای دابنئىن تىگەيىشتنى فەرمانرەواي مەدەنى لەو سەرانشوئە ئەو، يىت، كە بۆ چارەسەركردن، يان پىشگرتن بە نەخوشىيەكانى مندالان بەسودە و ئەوئەندەش گرنگە، كە دەبىت ياسا چاودىرىي بەرپۆەبردنى بكات، لەم حاللەتەدا فەرمانرەواي مەدەنى بۆي هەيە فەرمان بدات ياسايەك لەوبارەيەو دەپرېژرېت. لەم حاللەتەدا ئايا كەس هەيە بلى فەرمانرەواي مەدەنى، بەپىي هەمان ماف دەتوايت بە پىشئەستى بە ياسا فەرمان بدات هەموو مندالان لەپىناوى پاكبوونەو، رۇحاندا، دەبىت لەلەيەن قەشەكانى كلىساو، لە كاناوى پىرۆزدا سەرانشوئان بۆ بكرىت؟ پارادوكسىيەتى ئەم دوو پرسە هەر لە يەكەم تىروانىندا بۆ هەموان روون و ئاشكرايە. ئىستا ئەگەر پرسى دووھەم بۆ مندالى بنەمالەيەكى جولەكە بەكاربىنن، ئايا ديارە چى روو دەدات؟ ئايا چ شتىك هەيە رىگرىي لەو بكات فەرمانرەوايەكى مەسىحىي ئەنجامدانى ئەو كارە بەسەر خەلكى جولەكەي ژىردەستىدا نەسەپىت؟ ئىستا ئەگەر ئەو قىوول بكەين، كە نايىت وەها زيانىك لەكەسىكى جولەكە بكەوئىت، واتە نايىت بە زۆرەملى ناچار بە ئەنجامدانى كارىكى پىچەوانەي باوەرەكانى بكرىت كە خوۋى لەخوۋىدا رېپىدراوئىشە، چۆن دەتوانين باوەرمان

به‌وه هه‌بیت، که ده‌شتوانریت شتگه‌لی له‌مجۆره به‌سه‌ر  
مه‌سیحیه‌که‌دا به‌پینریت؟

جیا له‌وه‌ش هه‌ر به‌م هه‌یه‌وه، هه‌رگیز ناکریت شته  
رێپیدراوه‌کان به‌زه‌بری هیز و ده‌سه‌لات، بکرین به‌به‌شیک  
له‌عباده‌تی خوا، چونکه ئه‌وانه (خۆ له‌خۆیاندا) ره‌وا  
و رێپیدراون، له‌به‌رئه‌وه‌ش، که پرسه‌ رێپیدراوه‌کان خۆ  
له‌خۆیاندا ناتوانن ره‌زامه‌ندیی خوا ده‌سته‌به‌ربه‌کن، که‌واته  
هیچ ده‌سه‌لات، یان هیزیکه‌ی مرۆی، ناتوانیت شانوشکۆ  
و پێگه‌یه‌کی ئه‌وتۆیان پێبه‌خشیت، که ئه‌نجامدانیان  
ره‌زامه‌ندیی خویان به‌دواوه‌ بیت. که‌لکوه‌رگرتن له‌پرسه‌گه‌لی  
رێپیدراو له‌ژیانی روژانه‌دا، که خواش حه‌رامی نه‌کردون،  
نازاد و یاسایه، که‌واته مرۆفیش سه‌رپشکه‌ تیاياندا، به‌لام  
له‌پرسه‌کانی پێوه‌نیدار به‌ ئایینه‌وه به‌وشیوه‌یه‌ نییه. له  
عباده‌تی خوادا، پرسه‌ رێپیدراوه‌کان شه‌رعییه‌تیان نییه. مه‌گه‌ر  
ئه‌وه‌ی که خوا خۆی دایانبرێژیت، وه‌ک بلی خوا به‌پێوستیان  
بزانیت و فه‌رمان بدات، که به‌شیکن له‌و عباده‌ته‌ی که خۆی  
گه‌ره‌نتی کردوه له‌ مرۆفی داماو و تاوانکاریان قبوولبکات.  
نه‌خیر، ئایا کاتیک خوی «قه‌هار» پرسیارمان لی بکات، که  
کێ داوای لی‌کردوون مل بو ئه‌م پرسانه‌ که‌چ بکه‌ن، ئایا هه‌ر  
ئه‌وه‌نده به‌س ده‌بیت، که وه‌لام به‌دینه‌وه فه‌رمانپه‌وا فه‌رمانی  
پیداوین؟ ئه‌گه‌ر قه‌له‌مه‌رۆی ده‌سه‌لاتی مه‌ده‌نی، تا ئه‌و راده‌یه  
په‌ره‌ بستینیت، ئایا (شیمانیه‌ی ئه‌وه ناکریت) چ شتگه‌لی‌تری  
ناپه‌وا، به‌ ناوی پرسه‌گه‌لی ئایینی به‌ خه‌لک نه‌ناسرین و  
به‌سه‌ریاندا نه‌سه‌پینریت؟ زۆرن ئه‌و رێپه‌رسم و عباده‌ته  
پوچ و وه‌همییانه‌ی، له‌رێگه‌ی ده‌سه‌لاتی فه‌رمانپه‌واوه



سه‌ریانه‌لداو و به پیچه‌وانه‌ی ویژدانی مروّقه‌کان و  
 به‌نده‌کانی خواوه، به‌سه‌ریاندا سه‌پیتراون، چونکه به‌شیک  
 زوری ئه و ریوره‌سمه عیادی و خورافانه، له‌راستیدا که‌ک  
 له شتانیگ وهرده‌گرن، که له‌روانگه‌ی ئایینه‌وه به‌ته‌واوه‌تی  
 ریپیدراون و له‌روه‌وه، که خوا واجبی نه‌کردون، ئه‌نجامدانیان  
 بو هیچ که‌سیک به‌تاوان ناژمیردیت. پژاندنی ئاوی پیروز  
 و خواردنی نان و شه‌رابیش هم خوی له‌خویدا و هه‌میش  
 له‌هه‌لومه‌رجی ژیانی روژانه‌دا ئاساییه. که‌واته ئه‌گر خوا  
 پرسه ریپیدراوه‌کانی نه‌خستیتته ریزی ئایین، یان عیاده‌تی  
 خوویه‌وه، ئایا که‌س هه‌یه بلیت ده‌توانریت ئه‌م پرسانه وه‌ک  
 پرسی ئایینی، یان به‌شیک له‌عیاده‌تی خوا له‌قه‌له‌م بدرین؟  
 ئه‌گر ده‌سه‌لاتی مروّف یان ده‌سه‌لاتی مه‌ده‌نی له‌توانیدا  
 هه‌بویه ئه‌و کاره بکات، بوچی له‌ریوره‌سمی سه‌رانشو‌دا  
 له‌بری (خواردنی) نان، که‌ک له‌ماسیی و له‌بری خواردنه‌وه‌ی  
 شه‌راب، که‌ک له‌بیره وه‌رنه‌گیردیت؟ بوچی له‌کلّی‌سادا  
 له‌بری پژاندنی ئاو، که‌ک له‌خوینی ئاژه‌له‌وه‌حشییه‌کان  
 وه‌رنه‌گیردیت؟ بوچی ئاگری دۆزه‌خ له‌بری ئاگر له‌ئاو چی  
 نه‌کرا؟ زور شتی تری له‌م چه‌شنه. ئه‌م پرسانه هه‌رچه‌نده‌ش له  
 ژیانی روژانه‌ی خه‌لکدا ره‌وا و ریپیدراو بن، به‌لام کاتیک به‌بی  
 مۆله‌تی خوا، بن به‌به‌شیک له‌عیاده‌تی خوا، قوربانی‌کردنی  
 سه‌گیگ چه‌ند حه‌رام و قیزه‌ونه، ئه‌نجامدانی ئه‌وکارانه‌ش له  
 باره‌گای خوادا (هینده) قیزه‌ونه. بوچی قوربانی‌کردنی سه‌گ،  
 ئه‌وه‌نده قیزه‌ونه؟ مه‌گر له‌روانگه‌ی خوای گه‌وره و پیروزه‌وه  
 چ جیاوازییه‌ک له‌نیوان سه‌گ و بزندا هه‌یه؟ ئایا تاچه جیاوازی  
 ئه‌وه نییه، که خوا سوده‌رگرتن له‌یه‌کیکیان له‌عیاده‌تکردنیدا

واجبکردوو و سودوهرگرتن لهوی تریانی حه‌رام کردوو؟  
 كه‌واته وه‌ك ده‌بینین پرسه ریپیدراوه‌كان، چه‌ندیش له‌ژیر  
 كۆنترۆل و ده‌سه‌لاتی فه‌رمانه‌ه‌وای مه‌ده‌نیدا بن، له‌گه‌ل  
 ئه‌وه‌شدا ناتوانن به‌م بیانووانه‌وه وه‌ك پرسه‌گه‌لی ئایینی پیناسه  
 بکریڻ و به‌سه‌ر كۆمه‌له‌ ئایینیه‌كاندا به‌سه‌پینریڻ، چونكه‌ ئه‌گه‌ر  
 ئه‌مجۆره‌ پرسانه‌ تیکه‌ل به‌ عیاده‌تی خوا بکریڻ، ره‌وايه‌تی  
 و ریپیدراویی خویان به‌ته‌واوه‌تی له‌ده‌سته‌ده‌ن. كه‌سه‌یك كه‌  
 عیاده‌تی خوا ده‌كات، به‌ نییه‌تی ره‌زاهه‌ندیی خوا و میهر  
 و به‌خشه‌كانی ئه‌وه‌وه ئه‌و كاره‌ ده‌كات، به‌لام كه‌سه‌یك كه‌  
 به‌زه‌بری فه‌رمانی خه‌لكانی دیکه‌، كارگه‌لیك له‌ باره‌گای خوادا  
 ئه‌نجام ده‌دات، كه‌ ده‌زانیته‌ باش و گونجاو نین، چونكه‌  
 خوا فه‌رمانی پێ نه‌داون. ئه‌م كرده‌وانه‌ ره‌زاهه‌ندیی خویان  
 به‌دواوه‌ نابیت و ئاگری توپه‌یی دانامركینه‌وه، به‌لكو به‌ هۆی  
 سه‌ركیشیگه‌لی ئاشكرای وه‌هاوه، كه‌ به‌ ته‌واوه‌تیش دژی  
 جه‌وه‌هر و كرۆك و ئامانجی عیاده‌تی خوا، بلیسه‌كانی  
 ئاگری توپه‌یی خوا زیاتر و زیاتر به‌رز ده‌كه‌نه‌وه.

ره‌نگه‌ لی‌ره‌دا ئه‌و پرسیا ره‌ بکریته‌، كه‌ ئه‌گه‌ر هه‌موو  
 شته‌ پێوه‌ندیاره‌كان به‌ عیاده‌تی خوا، له‌ دهره‌وه‌ی توانای  
 ده‌سنیشانکردن و ناسینی مرۆفدا بیت، كه‌واته‌ خودی  
 كلیسا چۆن ده‌توانیته‌ كات، شوینی عیاده‌ت و شتانی  
 له‌وجۆره‌ ده‌سنیشان بکات؟ وه‌لامی من ئه‌وه‌یه، كه‌ ده‌بیت  
 له‌عیاده‌ته‌ ئایینیه‌كاندا، جیاوازیی له‌توان ئه‌و شتانه‌ی، كه‌  
 بنه‌ماکانی عیاده‌تن و ئه‌و شتانه‌ی، كه‌ پاشكۆی عیاده‌تن  
 بکه‌ین. ئه‌و شتانه‌ی كه‌ له‌پریزی بنه‌ماکانی ئاییندان، له‌ لایه‌ن  
 خودی خواوه‌ ده‌سنیشانکراون و دل‌خوازی خۆیه‌تی، كه‌واته‌

کارئیکی ئەرکه. پاشکۆکان شتانئیکن، که ئهگه رچی زۆربهی کات ناکرئیت له پریزی عیاده ته کانی خوا جیابکرئینه وه، به لام ورده کاریه کانیان، یان فه رماندان به چاککردن و هاوسه ننگکردنیان له لایه ن خواوه دیاریی ناکرئیت، که واته پرسگه لئیکی رییڤدراون. کات و شوئینی عیاده ت و شیواز و چۆنیه تی عیاده تی خوا له لایه ن باوه پدارانه وه، له وچۆره پرسانه ن. ئه مانه پاشکۆن، ههروه ها به ته واوه تی رییڤدراون، که خوا به پئی هیچ فه رمانئیک واجبی نه کردون، به لام بو نموونه لای که لیمیه کان، کات و شوئینی عیاده تکردنیان و ره وشتی که سائیک که تیا یاندا به شدارییده که ن، له پریزی پاشکۆکاندا نین، به لکو به شیکن له بنه ماکانی ئایین و ئه گه ر به نو قسانیی یان به پچه وانه ی نۆرمه باوه کان ئه نجام بدرئین، ناتوانن هیچ ئومئیدیان بو قبو لئیی عیاده ته کانیان له لایه ن خواوه هه بیته، به لام ئه م پرسانه لای کریستیانه کان، که له ژیر سایه ی ئازادیی ئینجیلدا ده ژین، ته نها به شیکن له پاشکۆکانی عیاده ت و هه موو کلئیسایه ک به پئی تیگه بیشتنی خوئی، ده توانیت که لک له و شتانه وه ربگریته که ئامانجی گروپه ئایینه که ی خوئی ده پئیکیت و سودیشیان بو که مال و پاککردنه وه ی ره وشت و ئاکار هه یه.

ئه لبه ته که سائیک که له ژیر کاریگه ریی فیرکارییه کانی مه سیحدا پیناوا یه خوا یه که مین، یان حه وته مین روژی هه فته ی خستوته لاره و ئه و روژانه تابه تن به عیاده تکردنی ئه و، لای ئه وانیش ئه م قوناغه زه مه نییه، پرسئیکی پاشکۆیی و ئاسایی نییه، به لکو به شیکی سه ره کی عیاده تی خوا یه، که نه ده توانرئیت بگۆرڤرئیت و نه له به رامبه ریدا که مته رخه می بکرئیت.

دوووم: وهك چۆن فهزمانپهوا به كهلكوه رگرتن له ياسا، بۆي نيهه ههچ رپوره سم و بۆنهيه كي عيبادي به سه ر ههچ گروپيكداسه پينييت، هه ر ئاواش بۆي نيهه ري له و رپوره سم و بۆنهي عيباديانه بگرييت، كه پيشتر له لايهن كليساوه په سه ند كراون و نه نجام دراون. چونكه نه گه ر فهزمانپه وای مه ده ني، توشي نه و كاره بييت، له راستيدا كليساي له ناو بردووه. ئامانجي نه و ده زگا ئايينه نه وه يه، كه ئازادانه و به ويستي خۆي، ته نها و ته نها سه رقالي عيباده ت كرتني خوا بييت.

به پيي نه م ريسايه، ئيوه ده لپن نه گه ر هه نديك گروپي ئاييني باوه ريان به قوربان ي كرتني مندالان بييت، يان هه ر وهك مه سيحييه سه ره تاييه كان به درۆ تاوانبار كران، نه مانيش له پرووي شه هوه ترانييه وه خه ريكي به ره للايي سيكسي بن، يان ده سته ده نه هه نديك كرده وه ي قيزه ون و ناشيريني ديكه، ئايا له وه ها حاله تيكداسه ته نها له به ره نه وه ي كه كه ساني نه نجام ده ري نه م كرده وانه، نه نداسي كۆمه لپكي ئاييني، ده بييت فه زمانپه وای مه ده ني نه رميان له گه ل بنويينييت و لپيان خۆش بييت؟ وه لامي من نه خپره. نه م شتانه نهك ته نها له پرسه ئاساييه كان ي ژياندا ياساي نين، به لكو له ژياني ههچ تاكيكيشدا ياساي نين، كه واته نه له عيباده تي خوادا و نه له ههچ كۆمه لپكي ئاييني، رپيدراو و ياساي نين. نه گه ر ژماره يهك له خه لك به مه به ستي به رپوه بردني رپوره سم يكي ئاييني، له ده وري يهك كۆبهنه وه، بيانه وييت گوپره كه يهك قوربان ي بكن، به راي من نابي ياسا ريگه له و كاره يان بگرييت. «مليوؤس» كه گوپره كه هي نه وه، به پيي ياسا ده توانييت گوپره كه كه ي له مالي خويدا قوربان ي بكات و

ھەرچى ئەندامىكى پىي خۇش بىت بىسوتىت، چونكى ئەو كارەى ئەو، ھىچ زىانىك بە مال و گىانى خەلكى تر ناگەينىت و ھەر بە پشتبەستن بەو ھۆبەشەو، دەتوانىت گوپرەكەھى لە كۆبوونەوھەكى ئايىنىدا قوربانى بىكات و ئەو كارەشى چ رەزامەندىي خواى بەدواوھ بىت و چ نەبىت، پىوھەندىي بە خۆبەوھەھە، كە بزانىت ئايا خوا لىي قبوول دەكات يان نا. تاقە ئەركى فەرمانرەو لەم پىوھەندىيەدا ئەوھە، كە ئاگاي لەوھە بىت ھىچ زىانىك بەر حكومەت نەكەوئىت و بەھوى ئەو كارەشەوھەھىچ زىانىكى چ گىانىي و چ مادىي بەر ھىچ كەس نەكەوئىت. كەواتە، شتىك، كە دەتوانىت لەمىواندارىيەكدا بەكار بەپىرتىت، دەشتوانىت لە قوربانىشدا بەكار بەپىرتىت، بەلام ئەگەر بەرىكەوت بارودوخىك بىتە ئاراوھ، كە بەرژەوھەندىي كۆمەلگە لەوھەدا بىت بە مەبەستى زىادكردنى وەچەى گايەكان، كە بە ھوى مەرگەوھە (كوشتن ياخود ھەرچۆرە مردىكەوھە) لەناوچون، بۆ ماوھەك رىگە لە ھەموو چۆرە سەرپرېنىك بگىردىت، لە وھەا حالەتتىكدا چ كەسىك دەستپوھردانى فەرمانى فەرمانرەواى مەدەنى دەكات بۆ رىگرتنى لە سەرپرېنى گاكەن، جا مەبەستەكە ھەر چىيەك بىت؟ بەلام دەبىت ئاگامان لەوھەبىت ياسايەك، كە لەم پىناوھەدا دادەپىرتىت، پىوھەندىي بە ئايىنەوھە نىيە، بەلكو ئاماژەيە بە پرسىكى سىاسى. واتە ياسا ھىچ كارى بە رىپورەسمى قوربانىكردنەوھە نىيە، بەلكو رىگە لە سەرپرېنى گاكەن دەگىرت.

بەمچۆرە جىاوازىي نىوان كلىسا و دەولەتمەن بۆ دەرەكەوئىت. فەرمانرەوا ناتوانىت ئەو شتەنە لە كلىسادا

قەدەغەبكات، كە لە دیدی حكومهتەوه ياسایی و ریپیدراوه. هەموو ئەو شتانەى خەلكى ره شوکی بۆیان ههیه له ژيانى رۆژانه ياندا به کاريانينن، فه رمانرەوا ناتوانیت و ناشییت به مەبهستی سودی گروپيکی تايهتی ئايینی، ريگهيان لى بگریت.

ئەگەر كەسيك به شيوهيه كى ياسایی، نان يان شه راب له حالهتی دانیشتن، يان به چۆكدا داویى له خانووه كەيدا بخوات، نابى ياسا رى له ئازادىی ئەو عيادهته ئايينيهی بگریت، هه رچەند خواردنى نان و شه راب له كلیسادا به شیوازیكى تايهت و جياواز ئەنجامده دریت و وهك به شيك له دروشم و ریپوره سمه ئايينيه كانى عيادهتی خوا له قه له مده دریت، به لام نابیت ئەو مۆله ته به كلیساكان بدریت، له ناو ریپوره سمه پیروژه كانياندا، خویان به كاروبارگه ليكه وه سه رقالبكه ن، كه زۆربهی كات زیان له به رژه وه ندييه هاوبه شه كانى خه لك ده گه ينییت، كه واته له رووی ياساييه وه رپی ليگيراهه. ده بییت فه رمانرەواى مه ده نى هه میشه ئاگای له وه بییت، كه لكی خراپ له ده سه لاته كه ی وه رنه گریت، له پیناوی خیری گشتیدا و هه یچ سته ميك له كلیسا نه كات.

رهنگه بوتريت ئەگەر گروپيک كافر بییت، چی؟ ئایا دیسانه وه ده بییت فه رمانرەوا له گه ل ئەو گروپه كافره دا هه لبكات و ليپورده ييان له گه لدا بنويیت؟ منیش له وه لامدا ئەم پرسياره ده كه م به مەبهستی سه ركوتکردنى ئەو گروپه كافره، چ ده سه لاتيك ده توانریت به فه رمانرەوا به خشریت، كه هه مان ده سه لات له كات و شوینیکی ديكه دا بۆ سه ركوتکردنى گروپی له سه ر حه ق به كارنه هیتریت؟ ده بییت

ھەمىشە ئەو ھەمان لەياد بېت، دەسەلاتى مەدەنى لە ھەموو شوپىنىڭدا يەكسانە و ھەموو فەرمانپەرۋا يەك ئايىنى خۆى بە لەسەر حەق دەزانىت، كەواتە ئەگەر لە پىرسە مەنەنە و يىيە كاندا، و ھەا دەسەلاتىك (دەسەلاتى سەر كوت كىردنى گروپى كافر) بە فەرمانپەرۋاى مەدەنى بدرىت، وەك چۆن بۆ نمۇنە لە ژنىڭدا رووى دا، دەشتوانىت بە كەلكوهرگرتن لە زەبر و زەنگ و خوئىرپشتن، ئەو ئايىنەى كە لە ولتەكەيدا وەك ئايىنى كوفر و بىپەرستى ناسراو، رىشەكيش بىكات، ھەرۋەھا لەسەر ھەمان رەوت فەرمانپەرۋاى ولتى دراوسىش دەتوانىت ئايىنى چاكسازى تىداكراو (ى پىرۆستان) سەر كوت بىكات و لە ھندستانىشدا فەرمانپەرۋا دەتوانىت كرىستىانەكان سەر كوت بىكات. دەسەلاتى مەدەنى، بەپىيى وىست و ئىرادەى فەرمانپەرۋا ھەم دەتوانىت ھەموو شىك كىرەنە ئايىندا بىگورپىت و ھەمىش دەتوانىت رىگە لە ھەموو جۆرە گۆرانكارىيەك بىگرىت. ئەگەر دەسەلاتى مەدەنى بتوانىت بۆ تەنھا جارىك، لەرپىگەى دارشتنى ياسا و سەپاندى سزاو، گۆران و وەرگۆران لە ئايىندا بىنىتە ئاراو، چىدى ناتوانىت بە ھىچ شىۋەيەك سنور بۆ كىردەۋەكانى دابزىت، ھەر بە ھەمانشپو، گۆرانكارىكىردن لە ھەموو شىكدا، بەپىيى پىۋەرى ئەو حەقىقەتەى، كە فەرمانپەرۋا بە دروستى دەزانىت، ياساى و رىپىدراو دەبىت. نابى ھىچ مرۆڭنىك لەبەر خاترى ھىچ باۋەرىكى ئايىنى، لە نىعمەت و بەھرە دىنبايەكانى بىبەش بىگرىت. تەنانەت ئەمەرىكايەكانىش كە ژىردەستى فەرمانپەرۋاى مەسىحىن، نابىت لەبەر خاترى ئەو، كە بىرو باۋەر و عىبادەتەكانى ئىمەيان قىۋول نىيە،

هیچ زیانکی چ گیانی و چ مادیان بهر بکهوئت. ئەگەر ئەوان باوەهریان بەهەبیت بەرەچاوکردنی بۆنە و رێپورەسمە عیبادییەکانی ولاتەکەیی خۆیان، رەزامەندیی خوا مسۆگەردەکەن و لەو رێگەییەو بەختەوەر دەبن، کەواتە دەبیت وازیانلیبەتێت بۆ خۆیان و خوای خۆیان. وەرن بە چینیە قولایی پرسەکەو. بە وای دابننن ژمارەییەکی کەمی خەلکاتیکی هەزار و نەداری مەسیحیی، دەچنە ولاتی کافرانەو. ئەم غەریبانە (کریستیانەکان) داوای یارمەتی لە خەلکە کافرەکەیی ئەو ولاتە دەکەن و کافرەکانیش لەپرووی رەحم و بەزەیی مروفانەو، هەندیک کەلوپەلی پێویستی ژانیان بۆ دابننەکەن و مأل و خانووین پێدەدەن و بەمجۆرە هەمووین (مەسیحیی و کافرەکان) پێکەو دەبەسترنەو و دەبنە یەک نەتەو. ئایینی مەسیحیی وردە وردە لەو ولاتەدا پەرە دەستینن و گەشەدەکات، بەلام ئایینی مەسیحیی ناتوانن بەجاریک و لەپریکدا بێتە بەهێزترین ئاین و تا کاتیکیش دۆخەکە بۆ کریستیانەکان بەوشیوەیی بێت، ئاشتی و ئاشتەوایی، ئیمان و یەکسانی ماف، لەناو خەلکدا دەمێننەو؛ تا ئەوێ، کە فەرمانرەوای مەدەنی دێتە سەر ئایینی مەسیح و بەمجۆرە گروپەکیان (واتە کریستیانەکان) زۆر بەهێز دەبیت، پاشان دەسبەجی سەرجم گریبەستەکان هەلدەو و شێزێتەو و هەموو مافە مەدەنییەکان پێشیلدەکرین و هەولێ ریشەکیشکردنی کفر و بتپەرستی دەدریت. پێدەچیت ئەو کافرە بێتاوانانە (ناکریستیانەکان)، کە هەموو یاسا و ریساکانی وێژدان و دادگەری و مافە سروشتییەکانیان بەتەواوەتی رەچاو



کردوو، هەرگیز سەرپێچیان لە یاسا کۆمەڵایەتیەکان  
 نەکردوو، ئەگەر واز لە ئایینە کۆنەکەى خۆیان نەهێنن و  
 ئەو ئایینە تازە و نامۆیە قبوڵنەکەن، دەبێت هەموو ئەو  
 مۆلك و داراییەى لە باوباپیرانیان بۆیان ماوەتەو، لەبەر  
 بکەن و هیچ ئۆمیدیان پێى نەبێت، تەنانەت رەنگە لە مافی  
 ژيانیش بێهەشکرین، کەواتە دواجار ئەو هەمان بۆ رووبوو،  
 کە ئەگەر ئەو دەمارگیریە ئایینیە، کە لە خزمەتى دەزگای  
 کلێسادیە، تێکەڵ بە هەزى خۆسەپاندن بەسەر خەلکانى  
 دیکەدا بکریت، چ رووداوگەلێكى لێدەکەوێتەو! چۆن  
 بە ناوى ئایین یان چاودێریکردنى رۆحى مرۆفەکانەو،  
 دەمامكى تەماحکاری، تالانکاری و پلەوپایەخوازی لە  
 دەموچاویان دەدەن!

کەسێک کە باوەرى بەو بێت، دەبێت کوفر و بپەرستى  
 لەرێگەى یاسا، سزادان، ئاگر و شمشیرەو لە هەموو ولاتاندا  
 ریشەکیش بکریت، ئەگەر هەر ئەم بەسەرھاتە بۆ خۆى  
 رووبدات چی؟ چونکە هۆکاری ئەم پرسیارە چ لە ئەوروپا  
 و چ لە ئەمەریکادا هاوشیوەن. ئەو گروپە دەسەلاتداری،  
 کە دەسەلاتەکەى بەرھەمى یەکگرتن و یەکیتیی نێوان  
 کلێسا و کۆشکە، بە هیچ شیوەیەک بۆى نییە نە کافرانى  
 ئەمەریکا و نە جودابیران و نەیارە کریستیانەکانى بریتانیا لە  
 بەھرە و مافە دنیاییەکانیان بێهەشکات. ناتوانی بەھۆى  
 کێشە ئایینیەکانەو لە شوێنیکدا زیاتر لە شوێنیکى دیکە،  
 گۆرانکاری لە مافە مەدەنییەکاندا بکریت.

هەندیک کەس پێیانوایە کوفر(بیدینی)، تاوانە، کەواتە  
 نابێت لێبوردەیان لەگەڵ بنویتریت. ئەگەر قسەکەى ئەوان

بهو مانايه بيٽ، كه دهبيٽ خوٽمان له كوفر بهدوربگريڼ،  
 ئەمه لښكردانهوهيهكي دروسته، بهلام ئەم قسهيه لهوه ناچيٽ  
 به ماناي ئەوه بيٽ، كه كوفر لهبهر ئەوه كه تاوانه، كهواته  
 دهبيٽ فهريمانپهوا كافران سزا بدات، چونكه ئەركي فهريمانپهوا  
 ئەوه نبييه له ههر ئان و ساتيكددا، كه ههست به رووداني تاوان  
 يان سهريچيپيهك له دژي خوا بكات، به شيويهيهكي يهكسان  
 و (له ههر دوو پرسه ئاييني و مهدهنبييهكاندا) شمشيرهكهي  
 به مهبهستي سزادان بهكاربيٽيٽ. تهماحكاري، دلپهقيي و  
 زور شتي تري لهم چهشنهش ههن، كه زور كهس به تاوانيان  
 دهزانن، بهلام كهس ناللي فهريمانپهواي مهدهني، دهبيٽ سزاي  
 ئەو جوړه تاوانانه بداتهوه. هوپهكيشي ئەوهيه، ئەم تاوانانه  
 ههريگيز هيچ زياتيكت نه به مافه مروپيهكاني خهلكاني ديكه  
 دهگهينن، نه ناشتيي گشتيي كوټمه لگه خهوشدار دهكهن. نهخيټر  
 له هيچ ولاتيكددا تهناهت ههنديك تاواني وهك دروكردن و  
 پهيمانشكيني، لهريگه ياساوه سزا نادرين، مهگهر لهحالهتي  
 ئاوارتهدا، كه تهناهت لهو حالته ئاوارتانهشدا، رووي  
 سزادانهكه له گهندهليي راستهقينهي ئەم تاوانانه و ليكهوته  
 قيزهونهكاني نبييه، بهلكو سزادان لهبهرخاتري ئەو زهرهه و  
 زيانهيه، كه بهر كوټمه لگه يان دراوسپيكاني كهسي تاوانكار  
 دهكهويٽ. ئەگهر له ولاتاني ديكهدا، بهپراي فهريمانپهواي  
 موسلمان يان كافري ئەو ولاتانه، ئاييني مهسيح به ئايينيكي  
 درويين و ساختهچيپيانه و سوكايهتيكردن به خوا لهقه لهم  
 بدريٽ، چي؟ ئايا به پشتبهستن بهم بهلگانه و بهكارهيتاني  
 ههر ئەم شيوازه، كوشتوپر و تهفروتووناكردي كريستيانهكان  
 لهو ولاتانهدا دهست پڼ ناكهن؟

به لّام رهنگه دیسانه وه ئه مانه پیداکری له سهر بکهن، که به پی شهریعه تی حه زه تی موسا، ده بی کافران ریشه کیشبکری. ئه مه به پی شهریعه تی حه زه تی موسا ته و او راست و دروسته، به لّام له سهر ئیمه ی مه سیحی فه رز نیه. که س بانگه شه ی ئه وه ی نه کردوه، کریستیانه کان هه موو ئه و شتانه ئه نجامبدهن، که له لایه ن شه ریعه تی موسا وه دارپژراون. هیچ شتیک هیچ و پووچتر له لیکجیا کردنه وه ی یاساگه لی ئاکاری و شه رعیی، له یاسا کانی ریوره سمه عیبادیه کان نیه، که مروّفه کان روژانه که لکیان لپوره دهرگن، چونکه هیچ یاسیه کی دارپژراو ناتوانیت تاکه کان ناچار به ئه نجامدانی کاریک بکات، مه گه ر ئه وه ی، که ئه و تاکانه خو یان یاسایان قبول کردیت. رسته ی «گو ی بگرن ئه ی نه ته وه ی به نی ئیسرائیل!» ته و او ئه وه دهرده خات، که فه رمان و راسپارده ده سنیشانکراوه کانی شه ریعه تی موسا، ته نها تابه تن به نه ته وه ی به نی ئیسرائیل. سه رنجدان به م خاله، خو ی وه لامیکی ته و او به بو ئه و که سانه ی که پیداکری له سهر حه قانییه تی شه ریعه تی موسادا ده که ن، له مه ر سزادانی کافران به مه رگ، به لّام له گه ل هه موو ئه مانه شدا، من به لیورده بوونه وه و تیرامایکی زیاتره وه له م قسه یه ده کو لمه وه .  
 پرس ی کافران له دید ی کو مه لگه ی جوله که وه، دوو حاله تی هه یه. حاله تی یه که م: ئه و که سانه ده گریته وه، که تازه هاتونه ته سهر ئایینی حه زه تی موسا و بوونه ته ئه ندامی کو مه لگه ی جو، به لّام دوا ی ماوه یه ک وازیان له په رستنی خوای نه ته وه ی به نی ئیسرائیل هیئا. له گه ل ئه مجوره که سانه دا وه ک که سانیکی سه ریچیکه ر و خائین

هەلسۆكەوت دەكرا، كە تاوانەكەيان وەكو خیانەتكردن لە فەرمانرەوا وابوو، چونكە شۆوازی بەرەروروووبونەوهی حكومەتی جولەكەكان لەگەڵ كافران و بیدینان، جیاوازه لەگەڵ كۆمەلگاكانی دیکە، حكومەتیکى ئایینی بیسنور و رەهاپە. لەو حكومەتەدا هیچ جیاوازییەك لەنیوان دەولەت و مەرجهی ئایینیدا نەبوو، نەشدهكرا هەبیت. لەو كۆمەلگایەدا یاسا دارپژراوهكانی پێوهندیدار بە عیادەتكردنی خوای تاك و نادیار، هەمان یاسا مەدەنییەكانی خەلك بوون، بە بەشێك لە یاساكانی سیستمی سیاسیان لەقەڵەمدەدرا. لەپراستیدا لەوهەا كۆمەلگەیهكدا خوا خۆی یاسادانەر بوو. جا ئەگەر كەسێك بتوانیت لەم سەردەمەدا، كۆمەلگەیهكەم پێ نیشانبدات، كە لەسەر بنەمایەكی لەوجۆرە پێكهايتیت، منیش ئەوه قبوڵ دەكەم، كە لەو كۆمەلگەیهدا، دەبیت یاسا ئایینیەكان بەشێك لە یاساگەلی مەدەنی بن و دەتوانیت و دەشیت خەلكانی ژێر دەسەلاتی حكومەت، بە تەواوەتی ملكەچی كلیسا بكرین، بەلام بەپێی وانەكانی ئینجیل، شتی لەوجۆرە لە كۆمەلگایەكی مەسیحیدا هەرگیز بوونی نییە. شار و ولاتگەلیكی زۆر هەبوون، كە ئایینی حەزرەتی مەسیحیان قبوولكردبوو، بەلام شۆوازه كۆنەكانی حكومەتی خۆیانان دەپاراست و یاساگەلی مەسیحیەت بە هیچ شۆیهەك دەستپوهردانی شۆوازی حكومەتیانی نەدەكرد. دیارە مەسیح ئەوهی فیری مروّفهكان كرددبوو، كە چۆن لەپریگەى باوهر و كردهوی چاكهوه دەتوانن بە ژيانى هەتایی بگەن، بەلام حكومەتی پێكنههینا. ئەو، هیچ شۆوازیكی تاییەت و تازەى حكومەتكردنی بۆ لایەنگرانی دەسنیشان نەكرد و هەرگیز

شمشیری نه دایه دهست فه زمانه وایه کی سیاسی و مؤلته تی  
 نه وهی نه دا به زهبری شمشیر، مرؤفه کان ناچار به وازهینان  
 له ئاینی پيشویان و قبولکردنی ئاینه که ی نه و بکرین.  
 دووهم: بیگانه کان و که سانیک که له چاو کومه لگه ی  
 به نی ئیسرائیل وه ک بیگانه وابوون، هیچ کاتیک به زهبری  
 هیژ، ناچار به قبولکردنی شه ریعته تی (ئاینی) جو نه بوون،  
 به لام به پیچه وانه وه، هه ر له و ولاته دا فه رمانی له سیداره دانی  
 جوله که یه ک ده رده کرا، که کافر بوو بوو، نه وه له کاتیکدایه  
 که به پیی فه رمانه کانی ته ورات، «نابیت بیگانه کان بکه ونه  
 به ر ئازاردان و نه شکه نجه وه». دان به م راستیه دا ده نیم، که  
 حه وت هؤزی دانیشته ی نه و ولاته ی، که به به نی ئیسرائیل  
 به لاین درابوو، به ته واره تی له ناوچوون، به لام نه و کوشته پره،  
 ته نها له به ر نه وه نه بوو، که نه وان کافر و بته رسته بوون.  
 چونکه نه گه ر هؤیه که ی نه وه بوایه، بوچی «مؤنابییه کان» و  
 هؤزه کانی دیکه که وته به ر لیبوره ییه وه؟ نه خیر، هؤیه که ی  
 نه وه بوو، که خوا، به بئ نه وه ی هیچ هاوه لیک ی هه بیت،  
 تاچه فه رمانه وای جوله که کان بوو، په رسته نی خواجه کی  
 دیکه ی له ولاتی «که نعان» دا پئ قبول نه ده کرا، چونکه به  
 خیانه تیک ی گه وره له دژی نه و له قه له م ده درا، چونکه وه ها  
 سه ریچییه کی ئاشکرا، به هیچ شیوه یه ک له گه ل حکومه تی  
 نه و له ولاتیکدا، که پرسیکی ته واه سیاسی بوو، نه ده هاته وه.  
 که واته، ده بوایه هه موو جوړه هاوه لدانان و بته رسته یه ک له  
 قه له مپه وی حکومه ته که ی نه ودا ریشه کیش بکریت، چونکه  
 نه وه له راستیدا به مانای سه لماندنی خواجه کی دیکه بوو،  
 واته سه لماندنی فه رمانه وایه کی دیکه، که دژی شه ریعته تی

خو (فەرمانپەرەوای رەها)یە. ھەربۆیە دانیشتوانی کەنعان لە  
وڵاتە کەیاندا دەرکران و مولکابەتی ئەو وڵاتە بەتەواوەتی  
کەوتە دەستی بەنی ئیسرائیل. ھەر لەبەر ئەوەش بوو، کە  
رۆڵەکانی «ئیسحاق» و «لوت ئیمیم»ەکان و «ھۆریم»ەکانیان  
لە وڵاتە کەیاندا دەرکردن و دوای ئەوەش خوا وڵاتە کەیان  
بە ھێرشکەرەکان بەخشی. ھەرچەند بەوشیوەیە کوفر و  
بتپەرستی لە وڵاتی کەنعاندا ریشەکیش کرا، بەلام ھەموو  
کافران و بتپەرستان لەناو نەچوون. سەرچەم ماباتی  
«راحاب» و سەرچەم ھۆزی «گیبۆن» کە ھاوئایینی ھۆزی  
«یوشع» بوون، بەپێی ریککەوتنیک، مۆلەتی مانەوێان پیدرا  
و زۆریک لە دیلەکان تیاياندا دەژيان، کە کافر و بتپەرست  
بوون. ھەزرەتی «داود» و ھەزرەتی «سلیمان»، لەدەرەوێ  
وڵاتی بەلیندراو، چەندین وڵاتیان خستە ژێر ریکی دەسەلاتی  
خۆیانەو و داگیرکارییەکانیان تا لای رووباری «فورات»  
پەرەپیدا. لەناو ئەم ھەموو دیلە کە گرتبوویان، تەنانەت  
تاقە کەسیکی نایین بە زۆر ھینرایتە سەر ئایینی جو و  
ناچار بە پەرستی خۆی لەسەرھەق کرابیت، یان بە ھۆی  
کوفر و بتپەرستیەو سزا درابیت، ئەگەرچی بەدنیایەو  
تاوانباریش بوون. بەدنیایەو ئەگەر کەسیک بچوبایەتە  
سەرئایینە کەیان و ھەزی بکردایە ئەندامیکی کۆمەلە کەیان  
بیت، دەبواوە ملکہچی یاساکانیان بیت، بەو مانایە کە ئایینی  
ئەوانی قبوڵ کردووە، بەلام ئەو، ئەمکارە بە ویست و  
ئارەزووی خۆی ئەنجامدەدا، نە ک بە زۆر و لەژێر گوشاردا. ئەو،  
بە پێچەوانە ویستی خۆی ملکہچی ئەو ئایینە نەدەبوو،  
تاکو بەوشیوەیە ملکہچی خۆی نیشانی خەلکانی دیکە

بدات، به لکو وه کو نيعمه تيك له ئايینی ده پروانی و خواز یاریی بوو، هه رکه ئايینی جوی قبول ده کرد، ده که وته ژیر کۆنترۆل و چاودیری یاساکانی حکومه ته وه، یاساگه لیک که به وپییه، هه موو هیما و کرده وه کانی کوفرو بته رستی له ولاتی که نعاندا ریینه دراون، به لام وه ک پیشتریش باسمرکد، ئه و یاسایانه، هیچ یه که له ولاتانی ده ره وه ی سنوره کانی که نعان و ته نانهت ولاتانی ژیرده سه لاتی جوله که کانیشی نه ده گرته وه.

تا تیره باسمان له شیوازه رواله تیه کانی عیادهت کرد و ئیستاش بنه ماکانی باوهر (ئوسولی ئیمان) تاوتوی ده که یین.

هه ندیک له پره نسبه کانی باوهر، کرده یین و هه ندیکی تریشیان تیورین. ئه گه رچی هه ر کامه یان هه وللی دوزینه وه ی مه عریفه ده دن، به لام پره نسبه تیورییه کان، ته نها پیوه ندییان به زهین و تیگه ییشتنی مروقه کانه هه یه و پره نسبه کرده ییه کان، کاریگه ربیان له سه ر ئیراده و ره فتاری ئه واندا هه یه. باوهره تیورییه کان و بنه ماکانی باوهر، وه ک چۆن به و ناوه وه ده ناسرین، ته نها ده بیته له ریزی بیروباوهره کانی خه لکدا بن و ناتوانریت له ریگه ی یاسای مه ده نییه وه به سه ر کلپسایه کدا سه پیترین، چونکه کاریکی بیه وه ده بیته ئه گه ر یاساکان، فه رمانی ئه نجامدانی کارگه لیک به خه لک بدن، که توانای ئه نجامدانیان نییه. باوهرمه ندیی به راست و ناراستیی پره سه کان، به ده ست خواست و ئیراده ی ئیمه وه نییه. به هه رحال، له مباره یه وه قسه زۆر کراوه، به لام هه ندیک که س ده لین لیگه رین با هه ر هیچ نه بیته مروقه کان وای نیشان بدن که ساتیکی ئیماندار و باوهرمه ند به ئایینن. ئه و ئایینه نازیز و خوشه ویسته ی که مروقه کان ناچار به ریاکاریی

دەكات و بۆرزگارکردنى رۆحەكانيان ھەم درۆ لەگەڵ خوادا دەكات و ھەم لەگەڵ مەرۆفدا!! ئەگەر فەرمانزەوا پێیوايە دەتوانیت بەوشیوھە مەرۆفەكان رزگار بکات، دەبیت بلیین ھیچ ناگایھەکی لە شیوازەکانی بەختەوھری نییە، بەلام ئەگەر ئەو کارانە بە مەبەستی رزگارکردنی ئەوان ئەنجامدەدات، کەواتە بۆچی زۆربەى کات بنەماکانی باوەر لە شیوھى یاسا(یەکی مەدەنیدا) ریکدەخات؟ (بە واتایەکی دیکە، بۆچی دەیانکاتە یاسای مەدەنی؟)

جیا لەمانەش، نابیت فەرمانزەوا ریکە لە لیدوانە ئاینیھەکان بگریت، چونکە ئەو کارانە بە ھیچ شیوھەیک پێوەندییان بە مافە مەدەنیھەکانی خەلکەوھ نییە. ئەگەر ئەندامیکی کلیسای کاتۆلیکی رۆم پێیوايە ئەو شتەى، کە خەلکانی دیکە پێدەلین «نان»، لەراستیدا جەستەى مەسیحە، ئەو بەمکارەى ھیچ زیانیک بە دراوسێکەى ناگەینیت. ئەگەر جولەکەیکە باوهرى بەوھ نەبیت، کە ئینجیل کەلامى خوايە، بەمکارەى ھیچ شتیک لە مافە مەدەنیھەکانی خەلک ناگۆریت. ئەگەر کافرێک گومانى لە رەسەنایەتی ئینجیل و تەورات ھەبیت، نابیت وەك ھاوولاتیھەکی مەترسیدار و شەرانگیز مامەلەى لەگەڵدا بگریت و سزا بدریت. چ کەسێک باوهرى بەم شتانە ھەبیت و چ نەبیت، دەبیت دەسەلاتى فەرمانزەوا و مافی مولکایەتی خەلک وەکو یەك و بە یەكسان بپاریزیت. من ئەوھم قبوولە، کە باوهرى کافران پوچ و بى بنەمان، بەلام ئەركى یاساکان، دەسنیشانکردنى راستی و ناراستی باوهرەكان نییە، بەلكو ئەركى ئەوان، دابینکردنى ئەمن و ئاسایشى كۆمەلگە و پاراستنى گیان و مالى ھەموو تاکەکانە.



تهنھا ئەوھ ئەركىيانە و ھىچى تر، چونكە ئەگەر بۇ تاقە جاريك واز لە ھەقىقەت بېنين و وەك خۇي بېھيلىنەوھ، باشتەر دەتوانىت خۇي دەربخات. ھەقىقەت بەدەگمەن تۈنۈيۈتتى و لەوھش دەترسم، ھەرگىز نەتۈننىت يارمەتتېھكى ئەوتۇ لە دەسەلاتى ئەو پياوھ گەورانەوھ وەربگىت، كە بەئەستەم لىتى تىگەيىشتون و كەمتر رىزيان لىگرتووه. ناتۈننىت لەپرىگەي ياساكانەوھ ھەقىقەت فېرى خەلك بگىت (پىيان بناسىزىت) و پىويستىش ناكات بەزەبرى ھىز بخرىتە مېشكىانەوھ. لەپراستىدا ناپاكىي و ناپراستىيەكان بە ھۇي ھىزى دەركىي و نەخوازراوھوھ پەرە دەستىن، بەلام ئەگەر ھەقىقەت نەتۈننىت بە پىشتەستىن بە ھىزى خۇيەوھ دزە بكاتە ناو ھزر و مېشكى خەلكەوھ و بۇ ئەو مەبەستە پەنا بباتە بەر ھىز و زۆرەملىكردن، چىدى ھىچ ھىز و دەسەلاتىكى نامىنىت. ئەمە قسەكانمان بوو سەبارەت بە باوهرە تىۈرىيەكان. ئىستاش باوهرە كردهيىەكان تاوتۈيدەكەين.

ژيانىكى باشى پىكھاتوو لە ئايىن و تەقۋاي راستەقىنە، لە ھەمانكاتدا پىۈەندىي بە ھكومەتى مەدەنىشەوھ ھەيە. لە ژيانىكى باشدا، ھەم ئاسايشى رۇحى مروڤەكان و ھەمىش ئاسايشى كۆمەلگە دايندەكرىت، كەواتە كردهوھگەلى ئاكارىي، ھەم پىۈەندىيان بە قەلەمپروى داوهرى دەروونەوھ و ھەمىش پىۈەندىيان بە داوهرى دەروھ ھەيە، واتە ھەم پىۈەندىي بە فەرمانزەواي مەدەنىيەوھ ھەيە، ھەم فەرمانزەواي دەروون؛ واتە ھەم قەلەمپروى دەسەلاتى مەدەنىي و ھەم وىژدان، بۇيە ئەگەرى ئەم مەترسىيە گەورەيە لەئارادايە، كە ھەركام لەمانە دەستىۈەردانى قەلەمپروى ئەوى دىكەيان

بکات و کیشە و ناتەبابی بکەوێتە نێوان پارێزەری ناشتی و  
 ئاسایشی وڵات و پارێزەرانی رۆحی مەروۇفەکانەو، بەلام ئەگەر  
 ھەموو شتەکانی پێوەندیدار بە سنوری ئەم دوو دەسەلاتە،  
 کە پێشتر قسەمان لەسەر کرد، بەتەواوەتی رەچاوبکرین،  
 ھەموو کیشە و گەرفتەکانی ئەم بابەتە چارەسەر دەبن.  
 ھەموو تاکیک خاوەنی رۆحیکى ھەتایبە و دەکریت بۆ  
 ھەتایبە بەختەوەر یان بەدبەخت بیت و، بەختەوەریشی  
 بەندە بە باوەرمەندی و ئەنجامدانی ئەو کردەوانەى کە  
 رەزامەندی خاویان بەدواوایە و خواش ھەر لەبەرئەو  
 واجبى کردوون. لەم پێشەکیانەو ئەو مان بۆ دەردەکەوێت،  
 کە یەكەم: جیبەجێکردنی ئەم پرەنسیبانە، گەورەترین ئەركى  
 سەرشانى ھەموو مەروۇفیکە و دەبیت ئەوپەرى ھەول و  
 تەقەلای خۆى بدات بۆ بەدواداگەران و چەسپاندنیان، چونکە  
 ھیچ شتیک لەم دنیا بەدە، بەبەرورد لەگەڵ ئەبەدیەتدا،  
 شایستەى بایەخپێدان نییە. دووھم: چاودێریکردنی مەروۇفەکان  
 کاریکى پێویستە، تاكو بە ھۆى باوەرگەلى چەوت، ھەلە و  
 شیوازی نادروستی عیبادەتەکانیانەو، دەسدریژی نەکەنە  
 سەر مافی یەكدی، ھەرۆھا سزای ھەتایبە یەكیکیان، زیان  
 بە ژيانى ئەوى تریان نەگەینیت، کەواتە چاودێریکردنی  
 بەختەوەری و رزگاری رۆحى ھەموو تاکیک، تەنھا پێوەندی  
 بە خودى خۆیەو ھەبە. نامەوێت وا لە قسەکانم تیبگەن، کە  
 بەتەمای رەتکردنەو ھى ھەموو ئەو رینمایى و ھەولوتەقەلا  
 دەسۆزانانەم، کە بە مەبەستى چاککردنی ھەلەکانى مەروۇف  
 ئەنجامدەدرین. بەدنیایبەو ئەنجامدانی ئەم کارانە،  
 گەورەترین ئەركى ھەموو مەسیحیەكە. ھەموو كەسێك

دەتوانىت چەندى بویت لەپیناوی رزگارىی مروّفەکانى دیکەدا قسە و ئاموژگارىی بکات، بەلام دەبیت رینگە لە هەموو جوړە جەبر و زۆرەملیەك بگيردریّت. نابیت هیچ شتيك بە زۆرەملن و ناچارىی ئەنجامبدریّت. هیچ مروّفیک، پيش ئەوهی قەناعەتى پيپهينزیت، ناچار نییه ئەمر و فەرمانەکانى دیتران قبوولبکات. لەم رووه هەموو کەسيك توانایەکی رەها و بيسنورى بو داوهریکردن لەسەر خووی هەیه و هۆیه کەشى ئەوهیه هەموو کردارەکانى پيوهنديان تەنها بە خودى خووی هەیه و هیچ زيانتيك بە کەسانى تر ناگەپنیت.

بەلام مروّف جگە لە لایەنى رۆحی، کە نەمرە، ژيانتيكى جەستەپيشى لەسەر ئەم گووی زەوييهدا هەیه، لەبەرئەوه ژيانى مروّف زوتپهپر، نا نەمر و ناسەقامگيريشە، کەواتە هەموو مروّفەکان پيوستيان بە هەموو جوړە کەرەستە و ئامراز و کەلوپهليک هەیه، تاكو پاريزگارىی لى بکەن. ئەم کەلوپهه و ئامرازانەى ژيانيش، شتانتکن بە هەول و ماندوبوون بەدەستەهاتون و پاريزراون، چونکە هەموو ئەو شتانەى بو ئاسودەيى و خوڭگوزەرانىی ژيان پيوستن، هەر لەخووه نەهاتونەتە دى، حاز و ئامادە نەخراونەتە بەردەستمان، کەواتە بە شە دنياييهکەى ژيانى مروّف، پيوستى بە چاوديرى و گرنگى پيدانتيكى زياتر هەیه و دەبیت کەسيكى شياو، لە ئەستوى بگريّت، بەلام سياچارەيى مروّف لەوهدايه لەجياتى خو ماندوکردن، حەز دەکات بەرى رهنجى کەسانى تر تالان بکات، کەواتە پيوستى دابينکردنى مافى مولکايەتى مروّف لەئاست ئەو شتانەى، کە بە رهنج و ماندوبوون بەدەستپهيناوه، هەر وهها پيوستى

دایینکردنی ئازادی کردهوه و توانایه‌کانی، به مه‌به‌ستی به ده‌سته‌پێانی ئه‌و شتانه‌ی، که له‌ داهاتودا خوازباریان ده‌بێت، مروّقه‌کانی ناچارکرد کۆمه‌لگه‌یه‌ك پێکێینن، که له‌پێگه‌ی هاریکاری دولایه‌نه و هاوبه‌شه‌وه، بتوانن پارێزگاری له مافی مولکایه‌تی خوێان له‌ ئاست هه‌موو ئه‌و شتانه‌دا بکه‌ن، که ئاسایش و به‌خته‌وه‌ریی ژیا‌نی دنیا‌یان بۆ دابینده‌کات. ئه‌وه له‌ کاتی‌کدا‌یه، که چاودێری‌کردنی به‌خته‌وه‌ریی دنیا‌ی ئاخ‌ره‌تی هه‌موو که‌سی‌کیش به‌ خو‌ی سپێرد‌راوه، چون‌که گه‌یشتن به‌ به‌خته‌وه‌ریی دنیا‌ی ئاخ‌ره‌ت، نه‌ به‌ هو‌ی هه‌و‌ل و ته‌قه‌لایه‌کی دیکه‌وه ده‌سته‌به‌ر ده‌بێت و نه‌ نه‌بوونیشی زیان به‌ که‌سانی دیکه‌ ده‌گه‌ینێت. هه‌روه‌ها ناتوانرێت هیوا‌یه‌تی به‌خته‌وه‌ریی دنیا‌ی ئاخ‌ره‌ت، به‌ هێزی دنیا‌یی له‌ناو ب‌رێت، به‌لام ئه‌گه‌رچی مروّقه‌کان ده‌چنه‌ ناو کۆمه‌لگه‌یه‌که‌وه، که به‌ پێی رێک‌که‌وتنی هه‌ردوو لا بۆ مه‌به‌ستی به‌رگری‌کردن له‌ مولک و مال و داراییه‌کانیان پێکه‌وت‌راوه، به‌لام ره‌نگه‌ مولک و مال‌ه‌کانیان به‌هو‌ی فرۆفێل و دزیی هاو‌لاتیان، یان ده‌سد‌رێژی‌کردنی دو‌ژمن‌کارانه‌ی که‌سانی بێگانه‌وه بکه‌وێته مه‌ترسییه‌وه. چاره‌سه‌ری گ‌رفتی دووهم (واته بێگانه‌کان)، سو‌پا، پاره و زیاد‌بوونی ژماره‌ی هه‌شامه‌تی دانیش‌توانی و‌لاته و چاره‌سه‌ری گ‌رفتی یه‌که‌م (واته هاو‌لاتیان)، دارش‌تنی یاسا و مافی چاودێری‌کردنی هه‌موو ئه‌و شتانه‌یه، که پێوه‌ندیان به‌ دو‌ژمنی ناوه‌کیی، ده‌ره‌کییه‌وه هه‌یه و له‌ لایه‌ن کۆمه‌لگه‌وه سپێرد‌راوه‌ته ده‌ست فه‌رمان‌ره‌وای سیاسی. ئه‌مه هه‌و‌ی هاتنه‌ئارای یاسادانه‌ره و ئه‌وه‌ش قازانجیه‌تی، ئه‌وه‌ش راده‌ی ده‌سه‌لاتی که‌سی‌که، که له‌ و‌لاتی‌کدا ده‌سه‌لاتی ره‌هایه.

به‌پای من به مه‌به‌ستی پاراستن و دابینکردنی مولکایه‌تیی تاکه که‌سیی هه‌موو مروّقه‌کان، ده‌بیّت ئەم هوکاره (واته یاسادانه‌ر) بیته‌ئاراوه؛ واته بو پاریزگار یکردن له ئاشتی، مولک، مالی گشتیی و به‌هیزترکردنی هیزی روّحیی خه‌لك بو روته‌لبوونه‌وه‌ی ده‌سدریژی بیگه‌نه‌کان، بوونی ئەم ئامپازانه پیویسته.

ئێستا که ئەم باب‌ه‌ته‌مان روونکرده‌وه، ده‌توانین به‌ئاسانی له‌وه تیبگه‌ین، که ده‌سه‌لاتی یاسادانه‌ر، ده‌بیّت به‌دوای (دابینکردنی) چ ئامانجی‌کدا بیّت و به‌ هوّی چ ریس‌اگه‌لیک‌ه‌وه یاسامه‌ند ده‌بیّت. له‌م باب‌ه‌ته‌وه ئەوه‌مان بو درده‌که‌ویّت، که تاقه هوّی ئەندام‌بوونی مروّقه‌کان له کۆمه‌لگه‌دا و تاقه شتی‌ک، که له کۆمه‌لگه‌دا به‌دوایه‌وه‌ن، (دابینکردنی) به‌خته‌وه‌ریی دنیا و (به‌ده‌سته‌پینانی) سه‌روه‌ت و سامانه‌ روا‌له‌تییه‌کانی کۆمه‌لگه‌یه، هه‌روه‌ها ئەوشمان بو روونبووه‌وه، که ئازادی مروّق، له‌پێوه‌ندی له‌گه‌ل به‌خته‌وه‌ریی ئەبه‌دیدا به‌ پاریزراوی ده‌مینتته‌وه و هه‌ر به‌ هوّیه‌شه‌وه‌یه، که ده‌بیّت هه‌موو تاکێک کرده‌وه‌یه‌ک ئەنجام‌بدات، که ویژدانی قبوولی کردووه. ئەو کرده‌وه‌یه قبوولی باره‌گای خوای به‌توانایه؛ به‌توانایه‌کی ره‌ها که به‌خته‌وه‌ریی ئەبه‌دی، به‌نده به‌ره‌زامه‌ندی ئەوه‌وه، چونکه ئەرکی مروّق، یه‌که‌م، عیبادت، به‌نده‌گیی خوایه، پاشان ملکه‌چبوون به‌رامبه‌ر به‌ یاسا مه‌ده‌نیه‌کان.

ره‌نگه هه‌ندی‌ک که‌س ئەم پرسیاره بکه‌ن، ئەگه‌ر فه‌رمانپه‌وا به‌ پشتبه‌ستن به‌ ده‌سه‌لاته‌که‌ی خووی، خه‌لك به‌ شتی‌ک فه‌رمان‌بدات، که له‌گه‌ل ویژدانیاندا نه‌یه‌ته‌وه چی؟ وه‌لامی

من ئەمەيە ئەگەر حكومت بە دلسۆزىي و راستگوئيەو بە پريۆەبريت و فەرمانەكانى فەرمانپرواش لە بەرژەوهندىي گشتىي خەلك بيئت، وەها شتيك بە دەگمەن روودەدات، بەلام ئەگەر هات و شتى لەو جۆرە روويدا، بەپراي من دەبيئت ئەو كەسە (واتە هاوالاتى) خوئى لە كردهوئەيەك، كە بە خراپى دەزانئيت بە دوربگريئت، لە هەمانكاتدا دەبيئت ئەو سزايەش تەحەمولبكات، كە بوئى دەپرنەو و بە نادروستيشى دەزانئيت، چونكە لە كاروبارە سياسىيەكاندا چارهەنوسى هەلسەنگاندنى تاكەكان بوئ ياساكان دەسنيشانكراو، لە هەمانكاتدا بەرژەوهندىي گشتىي رىئ لەجيبەجىكردنى سزاكانى ياسا ناگريئت و ناكريئت سزاكانى ياسا پوچەل بكريئتەو، يان پشتگوئيخريئت، بەلام ئەگەر ياسا سەبارەت بە شتگەليئك بيئت، كە لە دەروەيى بازنەي دەسەلاتى فەرمانپروادان، بوئ نموونە خەلك، يان ژمارەيەك لە خەلك، ناچار بە قبوولكردنى ئايينى فەرمىي بكريئن و لە عيبادەت و ريوپەسمە عيبادىيەكانياندا پيپروويى لە كليئسايەكى ديكە بكەن، لەو حالەتەدا ئەوان ناچار نين بە هوئى ئەو ياسايەو، لەدژى پرسە ويژدانىيەكانى خوئيان بوەستن، چونكە كۆمەلگەي سياسىي، تەنها و تەنها بوئ داينبكردن و پاراستنى مولكايەتى مروؤفەكان لە كارگەلى پيئوهنديدار بە ژيانى دنياييەو هاتوئتە ئاراو. پاريزگارايكردن لە روئى مروؤفەكان و چاوديريكردنى كاروبارەكانى پيئوهنديدار بە بەختەوهرىي ئەبەدئىيەو، هيج پيئوهندىيەكى بە حكومەتەو نىيە و ناشكريئت بخريئتە ژير كوئترؤلييەو، بەلكو بەختەوهرىي روئى مروؤفەكان بە تەواوئتى دراوئتە دەست خوئيان. فەرمانپروا بوئ نىيە شتە دنياييەكان لە مروؤفەكان بە گشتىي

یان له هه‌ندیکیان بستینته‌وه و بیه‌خشیته به هه‌ندیکی دیکه‌یان. ئه‌و ته‌نانه‌ت به پشتبه‌ستن به یاساشه‌وه ناتوانیته مولک و مالی هاو‌لاتییان له‌ناو (ده‌ستویوه‌نده‌کانی) خۆیدا ئالوگۆر پێ بکات. چونکه ئه‌م پرسانه هیچ پێوه‌ندییه‌کیان به ئامانجی حکومه‌تی مه‌ده‌نییه‌وه نییه؛ مه‌به‌ستم له‌وه‌یه، که نایته فه‌رمانپه‌واکان به بیانوی ئایینه‌وه، چ دروستیته و چ نادروست بیته، زیان به کاره دنیا‌یه‌کانی هاو‌لاتییانی خۆیان بگه‌یه‌زن، چونکه حکومه‌ت ته‌نها بۆ هه‌یه چاودێری ئه‌م کارانه بکات.

ره‌نگه هه‌ندیک که‌س بپرسن ئه‌گه‌ر فه‌رمانپه‌وا پێیوابیته، که وه‌ها یاسایه‌ک له به‌رژوه‌ندی گشتیاده چی؟ وه‌لامی من ئه‌مه‌یه، که ئه‌گه‌ر ته‌نانه‌ت داوه‌ریکردنی شه‌خسی تاکه‌کان هه‌له‌ش بیته، به‌و حاله‌شه‌وه چاوپۆشییان لێناکریت و سزا ده‌درین، که‌واته داوه‌ریکردنی شه‌خسی فه‌رمانپه‌واش-که من ئاوا ناوی ده‌به‌م-هیچ مافیکی تازه‌ی پێ نادات بۆ سه‌پاندنی یاساکان به‌سه‌ر خه‌لکانی ژێرده‌ستیدا، چونکه وه‌ها مافیکی نه‌ له‌ ده‌ستوری حکومه‌تدا پێی ده‌به‌خشیته، نه‌ خه‌لکیش بۆیان هه‌یه مافیکی وه‌های پێی به‌خشن. ئه‌گه‌ر وه‌ها مافیکی به‌ فه‌رمانپه‌وا به‌خشیته، که‌مترین ده‌ره‌نجامی ئه‌وه ده‌بیته له‌ ریگه‌ی تالانکردنی خه‌لکه‌وه، سیاسه‌تیکی وه‌ها ده‌گرێته‌به‌ر، که ئامانجه‌که‌ی بریتی ده‌بیته له‌ ده‌وله‌مه‌ندکردن و به‌ په‌ل‌وپایه‌ گه‌یاندنی لایه‌نگران و هاو‌گروه‌په‌کانی خۆی، به‌لام ئه‌گه‌ر فه‌رمانپه‌وا‌ی سیاسی، پێیوابیته مافی وه‌ها کاریکی هه‌یه و ئه‌و یاسایانه‌ش له‌ به‌رژوه‌ندی گشتیدان، به‌لام خه‌لکانی ژێرده‌سه‌لاته‌که‌ی، رایه‌کی پێچه‌وانه‌ی ئه‌وه‌یان

هەبیت، چى؟ كى دەبیت لەنۆواناندا دادوهرى بكات؟  
وہلامى من ئەوہیہ، كە تەنھا خوا، چونكە هېچ دادوهرىك  
لەسەر زەوى بوونى نىيە، بتوايت لەنۆوان فەرمانرەواى  
دەسەلاتدار و خەلكدا دادوهرى بكات. بەپراى من دەبیت  
لەم بارەيەوہ، تەنھا خوا حوكم بكات، خوايەك كە لە دواروژدا  
(رۆژى پەسلان)، ھەموو كەسيك بەپىي كار و كردهوكانى سزا  
دەدات، واتە ھەركەسيك، چەند ھەول و تەقەلاى دلسۆزانە  
و راستگويانەى لەپىناوى پەرەپىدانى تەقوا و بەختەوهرى  
خەلك و ئاستەوايى مروّفەكاندا دايت، بە ھەمان رادەش  
پاداش دەكرىت، بەلام ئايا لەم مەودا زەمەنىيەى، كە تا رۆژى  
پەسلان ماوہ، دەبیت چى بكەين؟ وەلامى من ئەوہیہ، كە  
دەبیت ھەركەسەو پيش ھەموو شتىك، گرنگى بە نەفسى  
خوى بدات، و پاشان بە بەرژەوہندى گشتىي. ھەرچەند  
ھىشتاكەش ژمارەيەكى كەمى خەلك ھەن پىيانوايە لە وەھا  
كۆمەلگەيەكدا ئاستىي و ئاسايش بوونى ھەيە، لە كاتىكدا  
بە چاوى خويان دەبينن ھەموو شتىك ويران كراوہ. دوو  
جوړ ركبەريي و مەملانى لەناو مروّفەكان ھەيە، يەكيكيان  
ملكەچى ياسايە و ئەوى تريان، لەرېگەى زۆر، زەبر و  
زەنگەوہ كارەكانى بەرەو پيشەوہ دەبات و ھەردوو كيشيان لە  
ناوەرۆكدا بەو شىوہيەن، كە ھەميشە كۆتايىھاتنى يەكيكيان،  
دەسپىكردى ئەوى تريان بەدواوہ دەبیت. بە تەماى ئەوہ نيم  
دەستورى و لاتە جوړاو جوړەكان تاوتوى بكەم، بەلام ئەوہندە  
دەزانم ئەگەر مشتومرپك بىتە ئاراوہ و دادوهرىك نەبیت، ئەم  
مشتومر و دەمەقالانە چارەسەر بكات، ئايا چى روودەدات؟  
رەنگە بلين، چونكە فەرمانرەوا بەھىزترە، ويست و ئىرادەى



خۆی دەسەپینیت و قسەکانی خۆی دەچەسپینیت، بېگومان وایە، بەلام پرسە که لێرەدا ئەووە نییە ئایا شتی وا روودەدات یان نا، بەلکو پرسە که پێوەندیی بە شیوازی حوکمرانیی راست و دروستەووە هەیه.

با ئێستە بچینە سەر و رده کارییەکان. بەرای من دەبیت فەرمانپروا هەموو ئەو بیروباوەرانی، که هیچ دژایەتیەکیان نییە لەگەڵ کۆمەلگەیی مروویی و ئەو پێوەرە ئاکارییانەیی، که بە درێژە کیشانی کۆمەلگەیی مەدەنی پێویستن، تەحەمولبکات، بەلام بەدنیاییەووە بیروباوەرگەلی لەو جۆرە لە کلێساکاندا بە دەگمەن دەبینیت، چونکه هیچ گروپیک بە ئاسانی ناگاتە ئەو پلەیی گەمژەیی و نەفامییە، که وای پێ باش بیت بە مەبەستی فێرکردنی وانە ئایینیەکان، شتگەلێک فێر بکات، که بە ئاشکرا بناغەکانی کۆمەلگە هەلده تەکینن و بەو جۆرە بە داوەریکردنی هەموو مروۆفەکان تاوانبار بکریت، چونکه لەو حالەتەدا بەرژووەندیی، ئاسایش، پێگە، کەسایەتی و هەموو شتیکیان دەکەوێتە مەترسییەووە.

گێچەلێکی شاراوو و گەورەتر که بۆ کۆمەلگە زۆر مەترسیداره، باروڤۆخیکە که مروۆفەکان تیايدا هەندیک مافی تاییەت بۆ خۆیان و هاوگروپەکانیان قایلبن و ئەو مافە نابەجیانیەش لە پشت پەردەیی وشەگەلێکی درۆیین و فیلبازانەدا بشارنەووە. ئەووش لە کاتی کدایە ئەو ئیمتیازە نابەجیانیە، دژی مافە مەدەنییەکانی کۆمەلگەن. بۆ نمونە ناتوانین هیچ گروپیک بەدی بکەین، که بە ئاشکرا و راشکاوانە پروپاگەندە بۆ ئەو بکات، که مروۆفەکان ناچار نین بە بەلێنەکانیان وەفادار بن، یان ئەووە رابگەینن کەسانیک که

باوهرى جياواز له باوهرى پاشايان ههيه، ده توانن دهسه لاتى لى وه رېگرنه وه، يان ئه وه، كه فهرمانره واپى به سهر هه موو شتتېدا به ته واوه تى تاييه ت به وان، چونكه بيروباوهر كه وه ها به ئاشكرا و راشكاوانه ده خرينه پروو، ده سبه جى بير و ميشكى فهرمانره وا بو لاي خوځى راده كيشيت و هزرى كۆمه لگهش له وه ئاگادار و هوشيارده كاته وه، كه ئاگاي له پهره سندنى وه ها شهر و گيچه ليكي مه ترسيدار هه بيت، به لام كه سايتك ده بينين، كه ههر ئه م كرده وه (شه يتانيانه) له پريگه ي وشه گه ليكي ديكه وه ده رده برن. ئه وان ه ئه م وان هيه فيرده كه ن كه: «نابيت له گه ل بيدينه كاندا راستگو بين»، ئايا بيچگه له وه، ده بيت مه به ستيان چى بيت؟ له راستيدا مه به ستيان ئه وه وه، كه ته نها ئه وان مافى شكاندن پهيان و به لنيان ههيه، چونكه ئه وان هه موو ئه و كه سانه به بيدين ده زانن، كه سهر به گروه كه ي خوځيان نين و لايكه م ههر كاتيك به پيوستيان زانى، تۆمه تىكى له و جوړه يان ده خه نه پال.

مه به ستى ئه وان له و قسه يه كه «ئه گه ر پاشا ته كفير بكرت، تاج و ته ختى پاشايه تى خوځى له ده سته دات» چييه؟ روون و ئاشكرايه، كه به مجوره، مافى له سهركار لابردينى پاشاكان به هى خوځيان ده زانن، چونكه پيئانوايه مافى ته كفير كردن، مافى تاييه تى كه سايه تيه ئاينيه كانى خوځيانه. ئه م رسته يه ش «حكومه ت خه لاتىكى خوايه»، قسه يه كه له لايه ن ئه وان هه ده رخسته كراوه و به ئاشكرا بانگه شه ي ئه وه ده كات، كه خاوه نى هه موو شتتكن. بوئه ئه وان پيوستيان به وه نيه خوځيان وه ك باوهر دار و ديندارى راسته قينه

نیشانبدەن، كەواتە ئەم كەسانە و كەسانى وەك ئەوانىش، كەسانىن تەنھا خۆيان بە باوەردار و دىندار و راستەندىش دەزانن و لەپراستىدا، ئەگەر بە كورتى بلىين، ھەموو مافە تايبەتەكان، يان دەسەلاتى زالبون بەسەر مرۆفەكان بە ھى خۆيان دەزانن و كەسانىن، كە بەناوى ئايىنەو، بە ھەموو شىوھەك لەدژى ھەموو دەسەلاتىك دەوھستەو، كە سەر بە گروپە ئايىنەكەى ئەوان نىيە. بەپراى من، نايىت فەرمانپەرەوا بە ھىچ شىوھەك لىبوردەپى لەگەل ئەو كەسانەدا بنويىت، كە نە لىبوردەپى بە ئەركى خۆيان دەزانن و نە فېرى مرۆفەكانى ترىشى دەكەن. ھەموو ئەم بۆچوون و تىورە وىكچوانە (كە ھىچ مافىك بۆ ئەوانىدى دانائىن)، ئاماژە بە چى دەكەن؟ ئايا تەنھا ئەو نىيە، كە دەيانەوئىت لە ھەلىكى گونجاودا پۆستەكانى حكومەت داگىربكەن و مولك و مال و داراىي ھاوولائىيەكانىان تالان بكەن؟ تەنھا تا كاتىك، كە بە قەدەر پىويست بە دەسەلات نەگەيشتون، چاوەرپى لىبوردەپى لە فەرمانپەرەوا دەكەن.

جيا لەوھش، فەرمانپەرەواى سياسى نايىت لىبوردەپى بەرانبەر بە كلېسايەك بنويىت، كە لەسەر بناغەپەكى وا دامەزراوھ كە ھەركەسك بوو بە ئەندامى، بە شىوھەكى ئۆتوماتىك دەكەوئىتە خزمەتى پاشا و لە پشتىوانى پاشا سودمەند دەبىت، چونكە لىبوردەپى لە بەرامبەر وەھا كلېسايەكدا بەو مانايە دەبىت، كە فەرمانپەرەوا موللەتى جىگىرپوونى دەسەلاتى دەرەكى لە ولاتەكەى خۆيدا داوھ. ئەم موللەتەشى بە خەلك داوھ بچنە رىزى بەرەى ئۆپۆزىيۆنى حكومەتەكەى خۆپەوھ. جياكردنەوھى ھەلە و نادروستى

كۆشك و كلیسا ناتوانیت ئەم ناسازگارییە چارەسەر بکات، بە تاییەت کاتیک هەم کلیسا و هەم كۆشك هیندە یەك، لەژێر دەسەلاتی رەهای تاییکدا بن، که نهك تهها دەسەلاتی ئەوێ هەیه ئەندامانی کلیساكە ی خۆی، بۆ جیبەجی کردنی ویست و داخواییه کانی هان بدات-داخواییه گەلیك، که دەشیت تهها ئایینی بن و هیچی تر، یان ئامرازگەلیك بن بۆ گەییشتن بە ئامانجە کانی-بەلکو دەشتوانیت بە پەنابردنە بەر ئازار و ئەشکەنجە، ژیانی ئاخره تیان بخاته ژێر رکیفی داخواییه کانییه وه. شتیکی زۆر پیکه نیناوییه که سیك له پرووی ئایینییه وه خۆی تهها و تهها به شوینکهوته ی حەزره تی موحهمد بزانییت، بەلام له هه موو شته کانی دیکه دا وهفادار به فرمانرەوای مه سیحیی بییت، له کاتیکدا هەر له و کات و ساته شدا ئەوێ قبوولە، که دەبییت به تهواوه تی ملکه چی فرمانه کانی موفتی کۆنستانتین بییت، هه مان ئەو موفتییه ی که ئەویش به تهواوه تی ملکه چی فرمانه کانی ئیمپراتورییه تی عوسمانیه و فرمانه خوایه کان به پیی ویست و ئاره زوی ئیمپراتورییه تی عوسمانی ده رده برییت، کهواته ئەو موسلمانە ی له ناو کریستیانه کاندای ده ژێ، دیاره حکومه تی کریستیانه کانی قبوولنییه، چونکه ئەوێ قبوول کردوو که سیك، که ریه ری ئایینییه تی، فرمانرەوای ده سه لاتداری حکومه تیشه.

دوا قسه م ئەوێ، که ناییت ئەوانه ی حاشا له بوونی خوا ده کهن، به هیج شیوه یهك بکه ونه بهر لیوردە یی. به ئینه کان، په یماننامه کان و سوینده کان، که کومه لگه ی مرویی پابه ندده کهن، ناتوانن هیج پابه ندیی و دهروه ستیه ک

بۇ كەسى بېدىن بېننە ئاراۋە، چۈنكى روو ۋەرگېرپرانەۋە لە خوا، تەنەنەت ئەگەر لە زەين و ھزرىشدا بېت، ھەموو ئەوانە بېبايەخ دەكات. جيا لەمانەش، كەسائېك، كە بە بېدىنىي خۇيان ھەموو ئايىنەكان بېھېژدەكەن و لەناو دەبەن، بە ھېچ شېۋەيەك بۇيان نىيە بە خۇدەرخستىن ۋەك كەسانى دىندار، لە مافى لېبوردەيى بەھرمەند بن، بەلام سەبارەت بە باۋەرە كەردەيىەكان، ئەگەرچى ئەمانەش دوور لە ھەلە و لادان نىن، بەلام ئەگەر شوئىنكەۋتەكانى ئەم باۋەرپانە ھەۋلى ئەۋە نەدەن، كە خەلكانى دىكە بخەنە ژېر ركېف و دەسەلاتى خۇيانەۋە، يان بە تەما نەبن ئەو گروپەي، كە ئەو جۆرە باۋەرپانەيان فېردەكات لەمافى ئاسايشى مەدەنى بەھرمەند بكن، لەو حالەتەدا ھېچ بيانويەك لە ئارادا نىيە بە لېبوردەيىەۋە ھەلسوكەۋتيان لەگەلدا نەكرېت.

دەبى بابەتېك روونبكەمەۋە و ئەۋىش سەبارەتە بە كۆمەلە تايىەتايىەكان، كە بە شېۋەيەكى رەشوگىيانە، بە كۆمەلگەلى نھىنىي، ناياسايى، جىي گەشە كەردنى گروپ و تاقمە ئازاۋەگېرەكان ناويان دەبرېت و پېدەچېت بوونى ئەمجۆرە كۆمەلە نھىنىي و ناياسايانە، خۇي بەلگەيەك بېت بۇ دژايەتېكەردنى پەرنسىبى لېبوردەيى، بەلام بوونى كۆمەلگەلى نھىنىي، بەھۆى شتېكى تايىەتايى لە شىۋاز و رەوشياندا نىيە، بەلكو دەرئەنجامى ھەلومەرچى نالەبارى ھەلقوللوى سەركوتكەردنى ئازادىي، يان بە ناتەۋاۋى جىيەجىكەردنىەتى. ئەگەر پەرنسىبى لېبوردەيى و ھەلكەردن پىادەبكرېن، ئەمجۆرە

تۆمەتانه بە خېرايى لەناودەچن؛ واتە ئەو، كە ھەموو  
 گروپەكان بە ئەركى خۆيانى بزائن پرنسىبى لىيوردەيى،  
 ھەلكردن بكەنە بناغە، كۆلەكەي نازادىيەكەيان و ئەوھش فېر  
 (ى خەلك) بكەن، كە چ بۆ خۆيان و چ بۆ كەسانى دىكەش  
 نازادىي و يژدان بە يەك رېژە مافى سروشتى ھەموو مروقتىكە  
 و نايىت ھىچ كەسك لە كاررە ئايىنەكاندا، چ لەرېگەي ياسا  
 و چ بەزەبرى ھىز و زۆر، ناچار بكرىت. بەدھياتى ھەر  
 ئەم پرسە، ھەموو بوارەكانى ناپەزايى و شلەژاويتىيەكانى  
 ويژدان لەناو دەبات و ھۆكارەكانى ناكۆكىي و دوژمنكارىي  
 بەتەواوتى دەسپرىتەو و ئەم كۆمەلە نھىنيانەش ھىچ  
 پرسىيكان نامىنىت، جگە لەوھى كە لەبەرامبەر كۆمەلەكانى  
 دىكەدا، ئاشتىخوزانەتر دەجولپنەو و بوارى كەمتريان بۆ  
 ئاژاوەخستنەو لەناو دەولەتدا دەبىت. ئىستا با بە شىوھىەكى  
 وردىنانەتر سەرچاوەكانى ئەم تۆمەتباركردانە تاوتويىكەين.  
 ئىوھ دەلپن كۆمەلەكان و گردبوونەوھەكان، ئاشتى گشتىي  
 دەخەنە مەترسىيەوھ و ھەرھشە لە مانەوھى دەولەت دەكەن.  
 وەلامى من ئەوھىە ئەگەر وا بىت، بوچى ھەموو رۆژك  
 دانىشتن و كۆبوونەوھەگەلپكى زۆر، لە بازار و دادگاكانى  
 دادوھراندا رىكدەخرىت؟ بوچى خەلك بۆ كرىن و فرۆشتن  
 لە دەورى يەك كۆ دەبنەوھ؟ بوچى گردبوونەوھى خەلك لە  
 شاردا كارپكى رەوا و پەسەندە؟ رەنگە وا وەلامبەدەنەوھ، كە  
 ئەمانە كۆمەللى مەدەنىن و ئىمە دژى كۆمەل و گردبوونەوھ  
 ئايىنەكانىن. منىش ئاوا وەلامدەدەمەوھ، رەنگە ئەو  
 كۆمەلانەي بەتەواوتى لە پرسە مەدەنىيەكان دوورن،

بواری زیاتریان بۆ شەرپ و كیشمه كیش هه بیټ، به لام جیی  
 سه رسورمانه، كۆمه له مه ده نییه كان له مرو فگه لیک پیکهاتوون،  
 كه له پرسه ئایینییه كاندا جیاوازیان له گه ل یه كیدا هه یه،  
 له كاتیكدا كۆمه له ئایینییه كان له كه سانیك پیکهاتوون،  
 كه هه موویان هاو بیرووران! وهك بلیی سه بارهت به پرسه  
 ئایینییه كان وا ریکه وتن كرایت، كه ئەوان پیلانگه لیكن  
 له دژی حكومهت و وهك بلیی مرو فگه كان به بی هه بوونی  
 ئازادیی له كۆمه لگه دا به نیه تپاکیی و راستگۆیییه وه له سه ر  
 پرسه ئایینییه كان یهك ناگرنه وه و ده نگیان ناخه نه پال ده نگی  
 یه كدی. سه ره رای هه موو ئەمانه ش، به رده وام جه خت له سه ر  
 ئەوه ده كریټ، كۆمه لگه مه ده نییه كان كۆمه لگاگه لیکی كراوه  
 و ئازادن و هه موو كه سیك بۆی هه یه بچیتته ناویانه وه،  
 كه واته هه ندیك هه لی له بار بۆ هه ندیك پیلانگیری نیینی  
 ده ره خسیئن. وه لامی من ئەوه یه، كه ئەوه بانگه شه یه کی  
 ته واو هه له یه، چونكه چه ندین كۆمه لی جوراوجوری مه ده نی  
 هه ن، كه بۆ هه موو كه سیك كراوه و ئازاد نین. من ئەو  
 پرسیاره له ئیوه ده كه م، ئەگه ر هه ندیك كۆمه لی ئایینی،  
 نه یینی و شاراوون، تاوانه كه ی له ئەستۆی كیی؟ ئایا كه سانیك،  
 كه خوازیاری حزوری كۆمه لایه تی ئەمجۆره كۆمه لانه ن  
 تاوانبارن، یان ئەوانه ی كه ری له حزوری كۆمه لایه تیانه ی  
 ئەمجۆره كۆمه لانه ده گرن؟ جیا له وه ش ئیوه پیتانوایه گروپه  
 ئایینییه كان به شیوه یهك گه شه ده كه ن، بیر و ئەندیشه ی  
 مرو فگه كان پیکه وه ده به ستنه وه، یه كگرتوویان ده كه ن،  
 كه واته زۆر مه ترسیدارن، به لام ئەگه ر وا بیټ، كه واته بۆچی  
 فه رمانره وا له و كلیسایه ناترسیټ، كه هی خو یه تی و بۆچی

رى له كۆمەلەكەى ئەوان ناگرىت بە بيانوى ئەو، كە بۆ  
حكومەتەكەى مەترسىدارن؟ ئىپو دەلپن چونكە خودى ئەو،  
ئەندام و تەنانت سەركرده يانە، بەلام پىدەچىت ئەو تان  
لەبىر كرديت كە ئەو، تەنھا ئەندامىكى كۆمەلگەيە و رىبەرى  
هەموو خەلك نىيە.

با باشتر بابەتەكە روونتر بىكەينەو. بوونى كلىساكانى  
دىكە بۆ فەرمانرەوا مايەى مەترسىيە، بەلام هيچ ترسىكى  
لە كلىساكەى خۆى نىيە، بۆيە بە مېهرەبانىي و نەرمونيانىي  
لەگەل كلىساكەى خۆيدا دەجوولتتەو، بەلام بەرامبەر  
كلىساكانى تر دلرەق و بىبەزەيە. لەگەل ئەندامانى كلىساكەى  
خۆيدا وەكو مندال (بە نەرمى) رەفتار دەكات و تەنانت  
ئەگەر شەپانگىز و سەرکەشيش بن، لىيان خۆش دەيىت،  
بەلام لەگەل ئەوانىتر وەكو كۆيلە رەفتار دەكات و هەرچەند  
پاك و بىتوانيش بن، بەدرەفتارىيان لەگەلدا دەكات و  
بەوپەرى دلرەقى لەگەل ياندا دەجوولتتەو، بەندياندەكات،  
مولك و داراييان زەوتدەكات، تەنانت بە مەرگ سزايان  
دەدات. پشتوانىي لە هاونايىنەكانى خۆى دەكات، نەياران  
دەداتە بەر قامچى و دەيانچەوسىننەو. لە كاتىكدا ئەگەر  
رىگەيەكى تر بگرىتەبەر، يان رى بە نەيارە ئايىنەكانى  
بدات وەكو تاكەكانى ترى ناو كۆمەلگە لە مافە مەدەنىيەكان  
سودمەند بن، بە زوترين كات بۆى دەردهكەويىت، كە ئەو  
دانىشتن و كۆبوونەو ئايىنەنە هيچ مەترسىيان نىيە، كەواتە  
ئەگەر كەسانىك لە پىلانگىرپىيەكى ئاژاوەگىراندە بەشدارىي  
دەكەن، نايىت پىيانوايىت ئىلھاميان لە دانىشتن و كۆبوونەو  
ئايىنەكان وەرگرتوو، بەلكو ئەو زولمەى دەرەقىان كراو،



وايان ليدەكات ھەولې خۆرزگارکردن لەو بارودۆخە ترسناكە  
بدەن.

حكومهتە دادپەرورە و ميانەرپۆكان لە ھەر كوئىيەك بن لە  
ئەمن و ئاسايشدا دەبن، بەلام ستهمكارىي و چەوساندنەو،  
ھەلچون و تورەيى خەلكى لى دەكەويتەو و وا لە خەلك  
دەكات بۆ رزگاربوون لە چەرمەسەريى و ستهمكارىي، قولى  
ليھەلمالن. ئەوھم قبوولە زۆربەي ئاژاوەگيرىيەكان بە ھوى  
پالنەرە ئاينىيەكانەو سەريانھەلداو، بەلام ئەوھش راستە،  
كە زۆر جار لەگەل خەلكانى ژيردەست(خەلكى رەشۆكى  
كۆمەلگە) دارەفتارى سوک و نەشیاو كراو و ژيانىكى نالەباريان  
ھەبوو. دلنباين ھۆكارى ئەم كيشمە كيشانە رەفتارى تايبەتى  
فلان، يان فيسار كلتسا، يان كۆمەلگەي ئاينىيى نىيە، بەلكو  
ھەلقولوى ھەز و ويستى گشتىي و ھاوبەشى مرؤفەكانە،  
چونكە كاتىك دەكەونە ژيربارى قورسى ھەندىك داسەپاندنى  
ناخۆشەو، بە شىوہيەكى خۆرسك ھەولى لىكردنەوھى پەتى  
كۆيلايەتى دەدەن. با وايدابننن ئەم ناكوكىيە ئاينىيانە ھەر  
نەبوونايە، ھەندىك شتىتر، جياوازيى لەناو مرؤفەكاندا  
بھينايەتە ئاراو، بۆ نموونە تاكەكانى مرؤف لەرووى قەلافەت  
و ئەندام و رووخسارەو لەيەكدى جياكرابانەو و بۆ نموونە  
وايان دەسنیشان بكردايە، كە كەسانى قژ رەش يان چاو مۆر  
، ناييت لە مافى يەكسانى وەكو ھاولاتىيانى ديكە سودمەند  
بن، يان ئەمجۆرە كەسانە، بۆيان نىيە كرين، فرۆشتن بكەن  
و لەرپىگەي كار يان پيشەيەكەو ژيانيان بەسەر بەرن، يان  
ئەمجۆرە داىك و باوكانە بۆيان نىيە بە ويستى خۆيان،  
پەرورەدە و فيركردنى مندالەكانيان لەئەستۆدا ييت، يان

وايان دابنايه ئەمجۆره كەسانە دەييت لە ھەموو مافەكانى ياسا بيبەش بن و دەييت بە شيوەيهكى لايەنگيرانە و بەرق و نەفرەتەو دەوهرىيان لەسەر بكریت. ئايا دەتوانين گومان لەو دەدا بكەين، ئەمجۆره كەسانە، كە بەھۆى رەنگى قژ و چاو لەخەلكى تر جياكراونەتەو و بەھۆى چەوساندنەوھى ھاوبەشەو ەھيان گرتوو، ھیندەى ئەو گروپە ئايينانەى، كە بە بيانوگەلى ئايينەو ەلەدەورى يەكديى كۆبوونەتەو، مەترسى بۆ فەرمانرەوا بنینەو؟ ھەندىك كەس بە مەبەستى بازركانى و قازانچ دەبنە ئەندامى گروپ، يان تاقمىك و ھەندىكى تر بە مەبەستى بەدەستھيئانى داھات ئەنجومەنەكەى خۆيان بۆ شەرابە سورەكەى دەويت، كەواتە دراوسپيەتى و ھاوگەرەكبون كەسانىك پىكەو ەبەستتەو و ئايينىش ھەندىك كەسى تر، بەلام تەنھا يەك شت دەتوانىت خەلك بۆ بزوتنەو و ئاژاوەگىرى يان بەدات، ئەويش چەوساندنەو ەيه.

ئيو ەلەين ئەى بۆچى خەلك لە عىبادەتكردنى خوادا دەگەنە ئاستىك، كە دژايەتى فەرمانرەوا بكەن؟ وەلامى من ئەو ەيه ئايا من لەبەر ئەو عىبادەت دەكەم تا دژايەتى ويست و داخوازيەكانى فەرمانرەوا بكەم؟! پىكھەلپژانى ئەوان لەگەل فەرمانرەوادا نە پيوستە و نە ياساييشە. دژايەت يەكردنى ويست و ئىرادەى فەرمانرەوا قسەى ئيو ەيه و منيش لەگەل ئەو قسەيهدا ناكۆكم. ئەم قسەيهى ئيو ەلەر استيدا سەرچاوەى ھەموو شەرانگىزيەكانە. بۆچى دانىشتنە ئايينەكانى كلپسا بە بەراورد لەگەل گەردبوونەو ەكانى ھۆلى شانۆ يان بازار، كەمتر قابىلى تەحەمولە؟ ئەوانەى ئەندامى

كۆمەلە ئايىنە كانن شەپرانگىزتر و سەر كەشتەر لەو كەسانە نىن، كە ئەندامى ئەنجومەنە كانى دىكەن. پرسە كە ئەو ەيە ئەوان ەل سوكە وتى خراپيان لە گەلدا دە كرېت، كە واتە تە حەمولى ئەو ەموو چەوساندنەو ەيە ناكەن. واز لە ەموو رق و كىنە يەك بېنن، كە دەر حەق بە مافە ھاوبەشە كانيان دەيخەنە گەر، ياساكان بگۆرن، واز لەو سزايانە بېنن، كە فشارى خستۆتە سەريان، لەم حالەتەدا بە زوترين كات ەموو شتېك لە ئەمن و ئاسايشدا دەبېت.

نەخىر (بەريز)! ئەوانەى دژى ئايىنى فەرمانرەوان، خۆيان پابەندتر بە پاراستنى ئاشتىي و ئاشتەوايى ناو كۆمەلگە دەزانن و لەو روو ەو ەلچاوخەلكى تر زۆر باشترن. سەر جەم گروپە ئايىنە كان ەكو پاسەوانانى ئاشتىي گشتىي، چاودېرىي يەكدىي دەكەن تاكو ەيچ گۆرانكارىيەك لە پىكھاتەى حكومەتدا روونەدات، چونكە ئەوان ەيچ ئومىدىيان بۆ بارودۆخىكى باشتەر لەو ەى ئىستايان نىيە، بە واتايەكى تر ئەوان ەيچ ەيوايەتيان بەو ەنەماو ەلژېر دەسەلاتى حكومەتتىكى ميانەرۆ و دادپەرور ە يەكسان لەگەل ھاوولاتىيانى تر ژيان بەرنە سەر، كە واتە ئەگەر كلېسايەك لەگەل ئايىنى فەرمانرەوادا كۆك و ھاودەنگ بېت، ەموو جۆرە پشتىوانىيەكى مەدەنى دەيگرېتەو ە، ئەمەش ەيچ ھۆكارىكى دىكەى نىيە، جگە لەو ەى پىشتەر باسمانكرد، واتە ئەو ەى كە فەرمانرەوا لە ئاست ھاوئايىنە كانى خۆى مېھرەبان و دلنەرمە و ياساش پشتىوانىيان لېدەكات. چەند جوان و خۆش دەبېت ئاسايش و ئاسودەيى حكومەتتىك، كە تىايدا ەموو ھاوولاتىيان باش، شەرىفن و بەبى ئەو ەى بە پىي

جياوازي ئايىنە ۋە پۆلئىنەندى بىر يىلدا جياوازي بىر يىلدا  
ئىۋانپانە ۋە، ھەركەسە ۋە چۈنى پىخۇشە ئاۋا بىت ۋە ھەموانىش  
بە يەكسان لە سۆز ۋە مېھرىبانى فەرمانرەۋا، بە يەكسانىش  
لە سود ۋە قازانچە كانى ياسا سودمەند بن. ۋە ھەككومە تىك  
لە لايەن خەلگە ۋە پىشتىگىرى دەكرىت ۋە ھەموان پارىزگارى  
ئىدەكەن. لە ۋە ھەككومە تىكدا كەس لە ۋە ناترىت ياسا  
ھەلگە ۋە زالمانى لە گەلدا بىكات، مەگەر ئە ۋە كەسانە  
كە زىان بە دراوسىكانىان دەگەيەنن ۋە دژايەتى ئاشتى  
مەدەنى دەكەن.

لە كۆتايىدا دەبىت بىلەن ھەموو مەۋقەك پىۋىستە بە  
يەكسان لە ۋە مافانە سودمەند بىت، كە كەسانى تر لىيان  
سودمەندىن. ئايا عىبادەتى خوا بە شىۋازى كاتولىكى رۇما،  
رېپىدراۋە؟ كەۋاتە ۋەرن با رىگە بە عىبادەتى خوا بە شىۋازى  
«كلىسە زىتە» يىش بەدىن. ئايا ئاخافتن بە زىمانى لاتىن لە  
بازاردا رېپىدراۋە؟ كەۋاتە لىگەرىن با ئە ۋە كەسانە، كە ۋە ھە  
ھەزىكىان ھەيە بتوانن بە ۋە زىمانە لە كلىساشدا قسە بەكەن. ئايا  
بە پىي ياسا ھەموو مەۋقەك بۆ ھەيە لە مالىگە خۇيدا چۆك  
دابىدات، بە پىۋە بوەستىت، دابنىشىت، يان چۈنى پىخۇش  
بىت، ئاۋا بىت؟ يان جلى سىي يان رەش يان كورت يان درىژ  
لە بەربىكات؟ مەھىلن خواردىنى نان ۋە خواردىنە ۋە شەراب،  
يان ئەنجامدانى رىۋرەسى سەرانشۇ لە كلىساكاندا ناياسايى  
بىكرىت. بە كورتى، با ھەموو ئە ۋە شتانە يە پىي ياسا لە زىانى  
خەلگە رېپىدراۋن، بۆ ھەموو گرۋپە كان لە عىبادەتى خاۋايداندا  
ئازاد بىت. رىگە مەدەن بە پىي ئە ۋە پىۋەرانە كەمترىن زىان  
بە جەستە، يان گىان يان مال ۋە سامانى كەسىك بەكەۋىت. ئايا

رېگه به به شداريكردنى ياسا و ريساكانى كلپساي پړوستان دهه؟ بوجى ناييت كلپساي ئوسقوڤي، هاوشيوه ي ئه وان موله تى به شداريكردنى هه بييت؟ دهسه لاتى ئاينى، چ له دهستى تاكيكدا بييت و چ له دهستى كومه لئيك كه سدا بييت، له هه موو شوپنپنكدا يه كسانه، كلپسا نه دهسه لاتى له كاره مه ده نييه كاندا هه يه و نه بوى هه يه كه سيك ناچار بكات و نه ده توانييت به زه برى پوول و پاره هيچ كاريك بكات.

كومه له كان و ليدوانه ئاينيه كان، له رېگه ي ئه و رووخساران ه ي كه روژانه ده ريانده خه ن، له لايه ن خه لكه وه په سهند ده كرپن و قبوليانده كه ن. كلپساكان ته نها هه نديك باوه ر بو خه لك په سهند ده كه ن، به لام بوجى ناييت هه موو جوړه باوه رپيكيان بو به ره وا بزنان؟ ئه گه ر شتيك له كومه له ئاينيه كاندا هه يه، كه فيتنه و ئازاوه خيزه و ئاشتتى گشتى ده خاته مه ترسييه وه، ده بييت به شيوازيكى يه كسان و يه كچه شن لومه بكرىت، نه ك ئه وه ي به چه ندين شيوازي جوراوجور مامه له ي له گه لدا بكرىت، به شيوه يه ك كه وه ك بليى ئه و شته له بازاري كرپن و فروشتنى خه لكدا رووى داوه. كلپساكان ناييت ببنه په ناگه ي كه سانى شه رانگيز و شه رخواز و ئازاوه چى. كه سانيك، كه له كلپسادا له ده ورى يه ك كوده بنه وه، ناييت كه متر له و كه سان ه ي كه له هوول و ته لاره كاندا كو ده بنه وه، ملكه چى ياسا بن. ناييت هيچ ئه نداميكي ئه م كومه لانه پيوا ييت به هووى كو بوونه وه و دانيشتنه كانيانه وه، زياتر له خه لكانى تر ده كه ونه به ر لومه و سه رزه نشت. هه موو كه سيك به رپرسى كار و كرده وه كانى خو يه تى و ناييت هيچ مروفتيك له به رخاترى تاوانى كه سيكى تر

بكهوئته بهر گومان يان رق و نه فرته. كه سائيك كه  
ئاژاوه چى، بكوژ، دز، جهرده، زيناكار، دروژن و بوختانچين،  
سهر به هر كلئيسايهك بين، چ كلئيساي حكومى، يا خود  
كلئيساي ناحكومى، ده بيت سزا بدرين و سهركوت بكرين.

به لام كه سائيك كه خاوهنى باوه رگه لى ئاشتيخوازانن  
و رپوشوئنى پاك و بيخه وشيان گرتوته بهر، ده بيت  
بارودوخىكى هاوشپوهى هاوولاتبىانى تريان هه بيت. نه گهر  
رپكخستنى دانىشتن و كو بوونه وه فهرمىيه كان، بهرپوه بردن  
و چاودرپركردنى ئاههنگ و بوئه و عبياده ته به كومهل كان  
بو تاقم و گروپيك له بانگه شه كارانى ئاينى رهوا و رپيدراو  
بيت، ده بيت به هه مانشپوهش بو بانگه شه كارانى پرؤتستان،  
نه وانهش سهر به هيج كلئيسايهك نين، ههروهها بو گروهى  
«ئانا پاتىسته كان» و «ئارمىنييه كان» و «كويكره كان» و  
كه سانى تريش رهوا و رپيدراو بيت.

نه خپر بهرپر! نه گهر همانه وئت راشكاوانه حه قيقه ته كه  
بليين و همانه وئت هه موو نهو شتانه باس بكهين، كه  
شاىستهى هه موو تاكيكى مروئيه، ده بيت بليين نه كافران،  
نه موسلمانان و نه جوله كه كان، نا بيت هيجكاميان به هوئى  
ئاينه كه يانه وه له مافه مه ده نيبه كانى كومهلگه بيهش بكرين.  
ئنجيل وهها فه رمائيك نادات. كلئيسايهك، كه سه بارهت به  
كه سانى دهره وهى بازنهى باوه ركهانى خوئى، هيج بوچوونيك  
دهرنابرئت و هيج حوكميكيش دهرناكات، پويوستى بهم شتانه  
نييه و حكومه تيك، كه به يه كسان هه موو مروقه چاكه كار،  
ئاشتيخواز و زه حمه تكيشه كان له ناو خويدا جیده كاته وه

و قبوولياندهكات، پيويستی به به کارهينانی زهبر، زهنگ و توندوتیژی نییه. ئایا ئیمه ئه وه قبوولده کهین کافرئیک پيونهندی له گه لماندا هه بیټ، کرین و فرۆشتمان له گه لدا بکات؟ ئایا نابیت ئیمه که سیک تهحه مولبکهین، که له بهردهم باره گای خوادا نزا دهکات، ده پارێته وه و ده په رستیت؟ ئه گه ر یگه ده دهین جوله که کان له ناوماندا خانو، جیگه و ریگه یان هه بیټ، بوچی نابیت ریگه شیان پئ بدین که نیسیان هه بیټ؟ ئه گه ر هات و وه ک چۆن ریگه مان داوه له ناوماندا بژین و خانویان هه بیټ، له مافی کۆبوونه وه له شوینه گشتیه کانی شدا سودمه ند بن، ئایا باوه ره کانیان گهنده لتر و خراپتر ده بیټ؟ ئایا عیاده ته کانیان ناشیرین تر و قیزه و نتر ده بیټ؟ ئایا ناشتی گشتی زیاتر ده که و یتته مه ترسیه وه؟ ئه گه ر له کومه لگه ی کریستیانه کاندا وه هاشتگه لیک سه باره ت به جوله که کان و کافره کان قبوولکرا بایه، به دلنیا بیه وه بارودوخی کریستیانه کان له کومه لگه ی مه سیحیدا خراپتر له بارودوخی کافران و جوله که کان نه ده بوو.

رهنگه بلین به لئ، ده بیټ ریگه له به رپوه چوونی کۆبوونه وه ئاینیه کان بگيردریټ، چونکه ئه وان پتانسیلی زۆریان بو ئازاوه نانه وه و شه رانگیزییه. وه لامی من ئه وه یه، ئایا ئاینی مه سیح هۆکاره که یه تی؟ ئه گه ر ئاوا بیټ، به دلنیا بیه وه ئاینی مه سیحی خراپتر له هه موو ئاینه کانی تره و نابیت که س قبوولی بکات و نابیت هیچ حکومه تیکیش به لیبرده یی و هه لکردنه وه هه لسوکه وتی له گه لدا بکات، چونکه ئه گه ر ئه مه تایبه تمه ندی ئاینی مه سیح بیټ، که واته جه وه هری ئاینی مه سیح، ئازاوه چیتتی و تیکدانی ناشتی

گشتیه و تهنهت ئەو کلّسایهش فهزمانهوا لایهنگریه  
لیدهکات، ناتوانیت لهو نوقسانیه بهدور بیت، کهواته  
بهدوری دهزانم بتوانین ئایینی مهسیح به سهراوهی ههمو  
ئاژاوه و جهنگه مهدهنییهکان بزاین، ئایینیک، که گهورهترین  
دوژمنی پلهوپایهخوازی، تهماحکاری، جهنگ، ئاژاوهیه،  
دژی ههمو جوړه چهزیکه زیدهرهوانه و ناماقووله. ئایینی  
مهسیح خاکهپاترین و ئاشتیخواترین ئایینیکه تا ئیستا  
ههبوو، کهواته دهپیت بو دوژینهوهی سهراوهی ئەو  
شهرانگیزی و ناشیرینیانهی که خستویانهته پال ئاین،  
بهدوای هوکارگهلیکی دیکه دا بگهپین. ئەگه به باشی  
لیوردینهوه، بومان دهردهکهویت ههمو ئەم هوکارانه لهناو  
ئەو باسانه دا ههن، که من قسم لهسه رکردن.

جیاوازی و فرهچهشنیتی بیروباوهرهکان، شتیک نییه  
نهتوانریت ریگهی لی بگیردریت، بهلام ههموان دان بهوهدا  
دهنن ریگرتن له جوداییران سهراوهی ههمو ئەو شهپ  
و ئاژاوانهیه که بهناوی ئایینهوه له ولاته کریستیانهکاندا  
روویانداوه. ریبهران و پیشهوایانی کلّسا به هوئی تهماحکاری  
و فرهخوازی لهرادهبهدهریانهوه، چهزی گهیشتن به  
حکومهت و فهزمانهروایی تیاپاندا سهرهلهدهدات، سود له  
فرهخوازی و تهماحکاری فهزمانهرواکان دهبین و لهپریگهی  
ئاموژگارییه ئایینهکانیانهوه، که دژی فهزمانهکانی ئینجیلن،  
که لک له خورافهپهستی تاقمیکی گیل و گهمره وهردهگرن، که  
لهدژی نهیاره فکریهکانیان رقیان ههستاوتهوه، به جوړیک  
که لادهره ئایینهکان و بیدعهتکاران له مولک و داراییهکانیان  
بیههش دهکرین و لهناو دهچن. بهمجوره ئەوان ئاین و



حکومت، که خۆی له خۆیدا دوو شتی تهواو لیکجیواوزن، تیکه ل به یهك دهکهن. زۆر ئەستهمه که سیك ئەوه قبوول بکات، که ئەو هه موو مولک و ماله ی به رهنج و ماندوو بوون به دهستی هیناوه، به ههز و ویستی خۆی لئی بییه شبرکی و سه ره رای ئەو هه موو یاسا مرۆیی و خوایانه ی، که خه لک به و یژداناری و یه کسانیی فه رمان ده دن، بیته قوربانیی زه بر و زهنگی دیتان، به تایهت ئەگه ر پاک و بیخه وش و بیتاوانیش بیت. ئەو ریوره سمه ئایینیانه ی تاکه کان ئەنجامیانه ده دن، به ههچ شیوه یهك له بازنه ی ده سه لاتیی فه رمان په وادا نین، به لکو به ته واه تی پیوه ندیی به ویژدانیی مرۆقه کان خۆیانه وه هه یه، چونکه مرۆف بو ره فتار و کرداره کانی، ته نها له به رده م خوادا به رپر سیاره. ئایا ده کریت شتیکی جگه له وه چاوه روان بکریت، که ئەو مرۆفانه ی به ده ست ئەو هیلاکی و شه که تیه وه رسکه ره ی، که هه موو گیانیانی ته نیوه ته وه، ئازاریان ده چه شت، هه ر ده بوایه روژیک له روژان بگه نه ئەو ئەنجامه ی، که ده بیت به هیز و زۆر، به ره و پرووی هیز و ده سه لاتیی ئەوانی دیکه بینه وه و به رگری له مافه سروشتیه کانیان بکه ن، به په نابردنه به ر چه ک و هیز، نه هین نه ناوی ئایینه وه له مافه سروشتیه کانیان بییه ش بکرین؟ دیا ره توانای ئەو کاره شیان هه یه. ره وتی باو له م ره وه تا ئیسته هه ر به و شیوه یه بووه و تا کاتیکیش به به لگه وه روونکردنه وه ی بو نه کریت، هه ر درێژه ی ده بیت. له راستیدا مادام باوه ر به ئازار و ئەشه که نه دانی نه یارانی ئایینی له ئارادایه، وهك چۆن تا ئیستاش فه رمان په وا و خه لکیش ئەو ریچکه یان گرتۆته بهر، تا کاتیکیش ئەو که سانه ی، که ده بیت

بانگه شه کاری ناشتی و ناشته وایی بن و به هه موو هیژ یانه وه  
مرۆقه کان به ره و که لکوه رگرتن له زۆر، هان و جاری جهنگ  
بدن، جگه له وه ناتوانریت چاوه پرسی هیچ شتیکی دیکه  
بکریت.

زۆر جیتی سه رسوپمانه، که فه زمانه وا هه موو ئەم  
شه پانگیژ و ئاژاوه چی و تیکده رانه ی ناشتی گشتی  
تهحه مول ده کات. ئایا ئەمه ئەوه ناگه ی نیت، که فه زمانه وا کان  
ده یانه ویت له ده سکه وته کانیاندا (ده سکه وته تالانکراوه کان)  
به شی خۆیان هه لگرن؟ که واته وایان پێ باشه به مه به ستی  
زیادکردنی ده سه لاتی خۆیان که لک له ته ماحکاری و  
چاوه چنۆکیی ئەو تاکانه وه ربگرن. کێ هه یه له وه تینه گات  
ئەم مرۆقه شه ریفانه! (قه شه کان و پیاوه ئایینه کانی  
کلێسا) له پراستیدا خزمه تگوزارانی حکومه تن وه ک له وه ی  
خزمه تگوزاری ئینجیل بن؟ یان کێ هه یه له وه تینه گات ئەمانه  
به هوێ ریزلێنان و پیاوه لدان به شانوبالی فه زمانه وا کان،  
مرۆقه ده سه لاتداره کان و لایه نگرکردن له ده سه لاته که یان  
به هه موو توانایانه وه هه ولێ پهره پیدانی دیکتاتوریه ت  
له ناو کۆمه لگه دا ده ده ن؟ چونکه ئەگه ر وا نه که ن، ناتوانن له  
کلێسادا هه یه نه وه و پۆستیان پێ به خشریت. ئەمه هه مان ئەو  
یه کیتییه قیژه ونه یه، که له نیوان ده ولت و کلێسادا ده یبینن.  
له کاتیکدا ئەگه ر هه رکامه و چالاکیی خۆی له قه له مپه وه ی  
خۆیدا به ئەنجامبگه ی نیت، واته یه کێکیان گرنگیی به لایه نی  
ئاسایشی دنیایی تاکه کان بدات و ئەوه ی تریان، بایه خ به  
رزگاریی رۆحی مرۆقه کان بدات، هه رگیژ هیچ ناکوکیی و  
دژایه تییه ک له نیوانیاندا نایه ته ناراهه.

داوا له خواى گهوره و مېهره بان ده کهم وانه کانی ئینجیل  
 ناشتی بخه نه وه و فه رمانږه و مه ده نیه کان وا لیکات روژ  
 له دواى روژ ناگایان له وه بیت ویزدانی خویان له گه ل یاسای  
 یه زدانیدا بگونجین و هینده ی پینانبرکت، که متر له پریگه ی  
 یاسا مروییه کانه وه خه لک ببه ستنه وه، هه لی نه وه یان بو  
 پره خسیئت وه کو باوکانی ولات، بو به ره و پیشه وه بردنی  
 گشتلایه نه ی خو شگوزهرانی گشتی منداله کانیا ن که لک له  
 هه موو هه ول و بیرو که کانیا ن وه ربگرن.

داوا له خوا ده کهم ده رفه ت نه دات به ملهوران،  
 یاخیه کان و نه وانه ش که زیان به برا هاوره گزه کانی خویان  
 ده گه ین، هه روه ها داواکاریشم نه وه هه له بو هه موو نه و  
 پیاره ئاینیانه ی بانگه شه ی جیگرابه تی هه فالانی عیسا  
 ده که ن پره خسیئت به بی ده ستیوه ردانی پرسگه لی حکومی،  
 به ناشتی و ئارامی پئ بنینه جئ پی هه فالانی عیسا و  
 هه موو هیژ و توانیا ن له پیناوی رزگاری رو حی خه لکدا  
 بخه نه گه پر. خوا حافیز.

\*\*\*

رهنگه له جی خویدا بیت، نه گه ر چه ند خالیك بخه مه  
 سه ر قسه کانم، سه باره ت به بیدعه تکاری و لادانی ئاینی.  
 له پروانگه ی که سیکی کریستیانه وه، تورکیکی عوسمانی،  
 بیدعه تکار یان لاده ری ئاینی نیه و ناشتوانیت بیت. نه گه ر  
 که سیك واز له ئاینی مه سیح بینیت و بچپته سه ر ئاینی  
 موسلمانان، به هو ی نه و کاره یه وه به بیدعه تکار، یان لاده ری  
 ئاینی له قه له منادریت، به لکو وه ها که سیك «مورته د» یان

«بېدین»ە. كەس گومانى لەم پىرسانە نىيە. كەواتە بۆمان دەردەكەوئىت ئەو مروققانەى خاوەنى ئايىنگەلى جياوازان، لەبەرچاوى يەكديدا بە بىدعەتكار و لادەرى ئايىنى نازانرېن. كەواتە دەبىت لەو بەكۆلپىنەو، كە چۆن دەكرىت مروققەكان يەك ئايىنيان ھەبىت. شتىكى روون و ئاشكرايە كەسانىك خاوەنى ئايىنى يەكسانن، كە ياساگەلى ئايىنى و عىيادى يەكسانىشيان ھەبىت و كەسانىك، كە ياساگەلى ھاوبەشى عىيادى و ئايىنيان نىيە، ئايىنگەلى جياوازشيان دەبىت، لەبەرئەو سەرجم پىرسەكانى پىوھندىدار بە ئايىنەو، لەژىر دەسەلاتى ياسا ئايىنەكاندان، كەواتە دەگەينە ئەو دەرهنجامەى ھەموو ئەوانەى، كە ياساگەلىكى يەكگرتوى ئايىنى قبوولدەكەن، ئايىنىكى يەكگرتوو، ھاوبەشيان ھەيە، ديارە پىچەوانەكەشى راستە، كەواتە توركە عوسمانىيەكان و كرىستىيانەكان ئايىنى جياوازيان ھەيە، چونكە كرىستىيانەكان «كتىبى پىرۆز»يان وەك ياسا و دەستورى ئايىنەكەيان قبوولە و توركە عوسمانىيەكان قورئان، كەواتە ئايىنەكانيان لىكجياوازان، تەنانت ھەر بەم ھۆيەشەو دەكرىت لەناو كرىستىيانەكانىشدا جياوازىي ئايىنى ھەبىت.

ھەرچەند شوئىنكەوتوانى پاپا و لۆسەر ھەردووکیان باوهرى خۆيان بە مەسىح دەردەبەرن و وەك كرىستيان دەناسرېن، بەلام ئايىنەكەيان وەك يەك نىيە، چونكە لایەنگرانى لۆسەر، تەنھا كىتیبى پىرۆزيان وەك ياسا و رېنمای ئايىنەكەيان قبوولە، بەلام لایەنگرانى پاپا بىجگە لە كىتیبى

پيروژ، فتواکانی پایشیان قبوله و ئەمانه به تیکرا دەستوری ئاینه‌که‌یان پیکدینن، هه‌روه‌ها کریستیانه‌کانی لایه‌نگری سیت ژان، که هه‌ر به‌م ناوه‌ده‌ناسرین و کریستیانه‌کانی ژنیف، هه‌ریه‌که‌و ئاینی جیاوازی خویان هه‌یه، چونکه کریستیانه‌کانی ژنیف، ته‌نها کتیبی پيروژیان وه‌ک دەستوری ئاینه‌که‌یان قبوله و کریستیانه‌کانی لایه‌نگری سیت ژان، ریوايه‌ته‌کانی پاپایان وه‌ک دەستوری ئاینه‌که‌یان قبوله، که من نازانم ئەو ریوايه‌تانه‌چین.

ئێستا که چاره‌نوسی ئەم پرسانه‌روونبووه‌وه، ده‌گه‌ینه‌ئه‌وه‌هه‌ره‌نجامه‌ی: یه‌که‌م: بیدعه‌تکاری، لادانیکه‌له‌ناو لایه‌نگرانی گروپیکي ئاینیدا، که به‌هۆی پیکه‌وه‌نه‌گونجانی هه‌ندیک له‌باوه‌ره‌کانیان له‌گه‌ڵ ده‌ستور و یاسا‌کانی ئەو ئاینه‌دا دیته‌ئاراهه‌، دووه‌م: له‌ناو که‌سانیکدا که ته‌نها کتیبی پيروژیان وه‌ک رینما و ده‌ستوری ئاینه‌که‌یان قبوله، بیدعه‌تکاری له‌پراستیدا لادانه‌له‌گروپیکي ئاینی، به‌هۆی باوه‌رهمه‌ندی به‌باوه‌رگه‌لیک که له‌ناو رسته‌کانی کتیبی پيروژدا نین.

### که‌واته‌لادان به‌دوو جور روو ده‌دات:

جۆری یه‌که‌م: له‌کاتیکدا یه‌که‌م گروپیکي گه‌وره‌تر، یان به‌هێزتر به‌پشتیوانی فه‌رمانه‌روا به‌ده‌رکردنی که‌سانیک له‌گروپه‌که‌یان، خۆی له‌وانی دیکه‌جیا‌ده‌کاته‌وه، چونکه‌ئه‌وان ئەو عیبا‌ده‌تانه‌یان قبول نییه، که له‌ناو عیبا‌ده‌ته‌به‌رچاوه‌کانی کتیبی پيروژدا نابینرین. که‌سانیک که له‌گروپیکي ئاینی جیا‌ده‌بنه‌وه‌که‌م نین، ده‌سه‌لاتی فه‌رمانه‌رواش ناتوانیت

لەو روووە کەس بە تاوانبار بزانیت و بە بیدعەتکاری لەقەڵمبەدات، بە لکو تەنھا کەسێک بیدعەتکارە کە دەست بە ناسینی گروپە ناودارەکان دەکات و کلێسا دا بە شەدە کاتە سەر چەندین تاقم و گروپ، جیاوازیی و تاییەتەندییەکانی ھەر کامەشیان دەسنیشان دەکات و بە ھۆی جوۆری باوەرەکانییەو، بە ویست و ئیرادەیی خوۆی لە گروپێکی ئایینی جیادەبیتەو.

جوۆری دووھەم: کاتیکە کەسێک بە ھۆی ئەوھێ کە باوەر ناھێت بە کلێسا، بەو فەرمانانەیی کە راستەوخوۆ لەکتیبیی پیرۆزدا نەھاتون، خوۆی لەو گروپە ئایینیە جیادەکاتەو.

ھەردوو ئەو گروپانە بیدعەتکارن، چونکە یەکیکیان (کاسۆلیک) لە بواری بنەما و بناغەکانی ئایین، ئەوھێ تریان (پروۆتستانت) لەبواری دژایەتیکردنی سەرسەختانەیی زانست و مەعریفەدا ھەلەدەکات، چونکە ئەوانەیی کە کتیبیی پیرۆز بە تاقە کوۆلەکە و بناغەیی ئایینیەکیان دەزانن، لە ھەمانکاتدا ھەندیك پرسیش وەك بناغە و کوۆلەکەیی ئایین دەرخستەدەکەن، کە لەناو کتیبیی پیرۆزدا نین، چونکە کەسانی تر ئەو باوەرە پیۆزداکراوانەیان (زیادکراو بە بنەماکانی ئایین) قبوۆل نییە و ئەمجۆرە باوەرانە بە پرسگەلیکی پیویست و بنەرەتییی بوۆ ئایین نازانن، بە خوۆپەر اوۆیزکردن، یان دەرکردنی ئەوانی تر لە گروپەکیان، دەبنە ھۆی لادان و جیابوونەو لە کلێسا. ئەم پرسە ئەو دەردەخات، کە ئەوان ناتوانن بانگەشەیی ئەو بکەن، کە باوەر و دروشمەکانیان بە تەواوھتی لەگەڵ ئایین و کتیبیی پیرۆزدا دینەو، چونکە ھەموو کریستیانیەکان ئەو قبوۆلدەکەن، کە ئەم پرسانە

له «وه حى» خواوه سه رچاوه يان گرتووه، كه واته كو له كه و بناغى ئاينن، به لام ته گه ر ئه وان بلين باوه رپه كانيان ده رنه جامى تيگه ييشتنيانه له كتيبي پيروز، بيگومان لاي ئه وان ئه وه شتيكى راسته، كه وه ها بيروباوه رپه گه ليكيان هه بيت و ئيمانيشيان پينان هه بيت، چونكه له ديدى ئه وان وه ئه و جو ره بيروباوه رانه له گه ل راسپارده كانى ئايندا دينه وه، به لام داسه پانديان به سهر خه لكانتيكدا كه پينانوايه ئه و جو ره باوه رانه له كتيبي پيروزدا ليبراوانه و چه سپتراونين، كاريكى هه له يه. لادان و جيا بونه وه له پيناوى وه ها دروشم و باوه رپه گه ليك كه نه كو له كه ي ئاينن و نه ده شتوانن كو له كه ي ئاين بن، ده بيته هو ي سهره له داني بيدعه تكارى. پيم وانويه كه سيك ئه وه نده گيژ و گه مژه بيت، كه بو يريت تيگه ييشتن و هه ليئنجانه كانى خو ي له سهر كتيبي پيروز، هينده ي وه حى ئيلاهى، به رز و بالايان بزانيت و ئه و پرسه باوه رپيانه ي، كه ئه و به پيى خيال و گوماني خو ي دروستيكردون، به يه كسان بزانيت له گه ل كتيبي پيروزدا. من ئه وه م قبو له هه نديك پرس ئه وه نده روون و ئاشكران، كه هيج كه سيك ناتوانيت نكو لي له وه بكات، كه له كتيبي پيروزه وه وه رنه گيراون. كه واته جياوازي بيروپا سه باره ت به م پرسانه له گو رپدا نيه، من ته نها ئه وه ده لييم، كه ئيمه ده توانين باوه رمان به م باوه رپه يان هه ر باوه رپيكي تر هه بيت، كه له كتيبي پيروزه وه وه رگيراوه، به لام مافى ئه وه مان نيه، له به ره ئه وه ي كه ئاينه كه مان به ته وا وه تي له گه ل راسپارده و فه رمانه كانى ئايندا ديته وه، وه ك پرسىكي

زەرورچى، بەسەر خەلكانى تىرىدا بسەپىنن، مەگەر ئەوھى كە ئىمەش رازىيى بىن وەك چۆن باوھەرە كانمان بەسەر كە سانى تردا دەسەپىنن، ئەوانىش باوھەرە كانيان بەسەر ئىمەدا بسەپىنن، رازىيى بىن بەوھى، كە ناچارىن ھەموو باوھەرە جىاواز و جۆراو جۆرە كان، لە باوھەرە كانى «لۆسەر» ھو بەگرە تا «كالفىن» و «رىمۆنستراتنە كان» و «ئانا باتىستە كان» و گروپە كانى تىرىش قىبوول بەكەين و باوھەريان پى بىنن. گروپەگە لىك كە ھەركامەو داھىنەرى دروشم و مېتۆد و باوھەرەگە لىكن، كە وەك تىگە يىشتى چەسپا، جىگىر و راستە قىنەھى كىتېبى پىرۆز لەقە لەمدەدرىن. من سەرم لە لوتبەرزىي و خۆبەزلزانىي وەھمىيانەھى ئەو كەسانە سوردەمىنن، كە پىيانوايە باشتر لە «رۆحى پىرۆز» پىويستىيە كانى رزگارىي رۆحى مروڤ دەناسن، ئەو رۆحە پىرۆزەھى، كە مەعريفەھى بىكۆتايى و نەمرى خوايە.

سەبارەت بە وشەھى بىدعە تكارىي، كە زىاتر لە بەشە تىۋىزىكە كانى ئايىندا كارى پىدە كرېت بەقەدەر پىويست قسە و باسمانكرد. ئىستاش با سەبارەت بە لادانى ئايىنى قسە بكەين، كە ھەلەھەكى ھاوچەشنى بىدعە تكارىيە. بەرايى من ھەردوو ئەم وشانە، لە ناكۆكىگە لىكى نابنەرەتتەھە سەرچاۋە دەگرن، كە سەبارەت بە ھەندىك پىرسى ناپىويست لەناو گروپە ئايىنىيە كاندا دىتە ئاراۋە. لەو رەھەھە كە بەكاربردنى وشە كان لە پىرسە كانى پىۋەندىدار بە زمانە كان، باشترىن پىۋەر و رىسان، ئەو ھەمان بۆ رووندە بىتتەھە، كە بىدعە تكارىي پىۋەندىي بە ھەلەھى بىروباوھەرەھەھە و



لادانی ئاینیش پئوه ندیی بهو هه لانه وه هه یه، که له شیوازی عیادهت یان ریوره سمه ئاینیه کانه وه رووده دات و ئیمه ش ده بیته به پئی ئه م جیاوازیانه خویندنه وه له سه ر ئه م دوو وشه یه بکه ین.

که واته لادانی ئاینی بهو هویانه ی که له سه ره وه باسمان کرد، بریتیه له پچراندنی پئوه ندیی و دورکه و تنه وه له کلپسا، که به هوی چۆنیه تی عیاده تی خوا یان ریوره سمگه لی ئاینیه وه دپته ئاراهه. ئه و عیادهت و ریوره سمانه ی که هه رگیز به شیکی گرنه و پئویستی ئاین نین. هیچ به شیکی پرسه عیادییه کان، یان پرسه کانی پئوه ندیدار به نه ریت و ریوره سمه ئاینیه کان بو گروپه کریستیانه کان پئویست نین، مه گه ر ئه وه ی، که یاسادانه رمان (مه سیح) یان هه فالانی عیسا له ریگه ی وه حی رۆحی پیروژه وه به ئاشکرا ئاماژه یان پیکردبن.

به کورتی، که سیك، که نکولی له و شتانه ناکات، که کتییی پیروز به راشکاوانه باسیان ده کات و که سیك که به هوی ئه و شتانه ی، که به راشکاوانه له کتییی پیروزدا باسیانه کراوه، نابیته هوی ناکوکی نانه وه و جیایی خسته نه وه، ئه گه رچی ره نکه له لایه ن هه موو گروپه کریستیانه کان، یان هه ندیکانه وه وه ک که سیك پیناسه بکریت، که به هیچ شیوه یه ک درکی به مه سیحیه تی راسته قینه نه کردووه، به لام له راستیدا وه ها که سیك نه بیدعه تکاره و نه دووبه ره کیخواز.

هیشتاش ده توانین باشتر و زیاتر ئه م پرسانه روون بکه ینه وه، به لام هه ر ئه م ئاماژه کورته، بو ئه ندامانی گروپه که ی ئیوه به سن.

## سەرچاوه:

A letter concerning toleration, Locke John 1704- 1632  
بۆ زمانی فارسی: شیرزاد گولشاهی کهریم. تاران 1377 / 1999

## سەرچاوه کانی پیشه کی:

-هه لوه شانه وهی لیبرالیزی روژئاوا، ئانتونی ئاربلستر، وه رگیپانی  
عهباس موخبر، تاران بلاوکه ره وهی مه رکه ز، 1368 ی هه تاوی.  
-مافه سروشتیه کان و میژوو، لیفی شتراوس، وه رگیپانی باقر  
په رهام، تاران بلاوکه ره وهی ئاگاه، 1373 ی هه تاوی.  
-ده ولته تی ئه قل،، حسین به شیریه، تاران، علومی نوین 1374.  
-میژووی شارستانییه ت، ویل دؤرانت، به رگی شه شه م، وه رگیپانی  
چهند که سیك، تاران، ریكخراوی بلاوکرده وه و فیركاریی شوړشی  
ئیسلامی، 1368.

-تیۆره کانی سیستمی سیاسی، به رگی دووهه م، وه رگیپانی  
ئه حمده دیانته، تاران، ئاران، 1373.

-میژووی تیۆره سیاسییه کان، جورج سابین، وه رگیپانی به هادین  
پازارگاد، ئه میرکه بیر، بیتا.

-میژووی فهلسه فه، فریدریک کاپلیستون، له قؤلّفه وه تا کانت،  
وه رگیپانی ئیسماعیل سه عاده ت و مه نوچه ر بزورگمیهر، تاران،  
عیلمی و فه رهه نگی و سرووش 1372.

-پۆپه ر، برایان مه گی، وه رگیپانی مه نوچه ر بزورگمیهر، تاران،  
خاره زمی 1359.

-نامیلکه ی ئازادی، جۆن ستیوارت میل، وه رگیپانی جه واد  
شېخه ئیسلامی، تاران، عیلمی و فه رهه نگی و بیتا.

-Allen J W History of Political Thought in the  
Sixteenth Century (part I, ch. 2) London 1928.

-Brown A Modern Political philosophy. New York  
1986.

- Dunning W A A History of Political Theories. Ancient and Mediaeval. (ch 11) New York 1902.
- Edwards paul. The encyclopedia collier-macmi;an publishers. London 1967.
- Figgis john neville political thought in the sixteen century (vol.III. ch. 25)Cambridge, 1934.
- Gooch.g.p.the history of English democratic idea in the seventeenth century. 2 and ed. Cambridge. 1927.
- Hawkins. Joyce. And Robert allen. The oxford encyclopedia English dictionary. Clarendon press. Oxford, 1991.
- Hearnshaw f, j,c. thesocial and political ideas of great French thinkers London 1930
- Jordan w, k. development of religious tolerance in England. Cambridge 1932.
- King preston toleration London 1976.
- Kingsley m, French liberal thought in the eighteenth century: A study of political ideas from bayle to condorcet. Boston 1920.
- Miller, david popper selection. Princeton university press, 1982.
- Norton, p.b. and sposito, j. j. encyclopedia britanica, London 1768.
- Thompson james . the wars of religion in france, 1559-1578- chigago, 1928.
- Tilley A. A the reformation in france (vol II. C h 9) London 1923.

بەرھەمە چاپکراۋەکانى دەزگای ئایىدىا

| ژ  | ناوی بەرھەم                          | نوسەر | وەرگىپ               | سالى چاپ |
|----|--------------------------------------|-------|----------------------|----------|
| 1  | ئاشنابوون بە ئەفلاتوون               |       | رئىياز مستەفا        | 2014     |
| 2  | ئاشنابوون بە سېنۆزا                  |       | كۆمەللىك نوسەر       | 2014     |
| 3  | ئاشنابوون بە كىرگە گۆر               |       | شۆرش مستەفا          | 2014     |
| 4  | ئاشنابوون بە شۆپنھاوەر               |       | كۆمەللىك نوسەر       | 2014     |
| 5  | ئاشنابوون بە كارل پۆپەر              |       | كۆمەللىك نوسەر       | 2014     |
| 6  | ئاشنابوون بە ئالان تۆرىن             |       | كۆمەللىك نوسەر       | 2014     |
| 7  | ئاشنابوون بە سوقرات                  |       | لوقمان رووف          | 2014     |
| 8  | ئاشنابوون بە ئەرستۆ                  |       | رئىياز مستەفا        | 2014     |
| 9  | ئاشنابوون بە قەشە ئاگۆستىن           |       | سەرھەنگ عەبدولرەحمان | 2014     |
| 10 | ئاشنابوون بە جان جاك رۆسۆ            |       | كۆمەللىك نوسەر       | 2014     |
| 11 | ئاشنابوون بە دىقد ھيوم               |       | مستەفا زاھىدى        | 2014     |
| 12 | ئاشنابوون بە نىچە                    |       | كۆمەللىك نوسەر       | 2014     |
| 13 | ئاشنابوون بە فرۆيد                   |       | كۆمەللىك نوسەر       | 2014     |
| 14 | ئاشنابوون بە جۆن لوك                 |       | عەتا جەمالى          | 2014     |
| 15 | ئاشنابوون بە لىنېن                   |       | كۆمەللىك نوسەر       | 2014     |
| 16 | ئاشنابوون بە ئەرىك فرۆم              |       | كۆمەللىك نوسەر       | 2014     |
| 17 | ئاشنابوون بە قوتابخانەى<br>فرانكفۇرت |       | عوسمان ھەمە رەشىد    | 2014     |
| 18 | ئاشنابوون بە بزوتنەوہى فېمىنىزم      |       | كۆمەللىك نوسەر       | 2014     |
| 19 | بلىمەتى و شىتى                       |       | بازگر                | 2014     |
| 20 | ئاشنابوون بە كرىشنا مۇرتى            |       | كۆمەللىك نوسەر       | 2014     |
| 21 | ئاشنابوون بە سىكىۋلارىزم             |       | كۆمەللىك نوسەر       | 2014     |
| 22 | ئاشنابوون بە سىمۆن دىبۇفوار          |       | كۆمەللىك نوسەر       | 2014     |

|      |                         |                         |  |    |
|------|-------------------------|-------------------------|--|----|
| 2014 | لوڤمات رووف             |                         | ئاشابوون بە ڤيرجينا وۆلف   | 23 |
| 2014 | كۆمەڭك نوسەر            |                         | ئاشابوون بە يۆرگن ھابرمانس   | 24 |
| 2014 | كۆمەڭك نوسەر            |                         | ئاشابوون بە درېدا  | 25 |
| 2013 | ماجد خەليل              |                         | مەكرى ئىسلاميەكانى كوردستان  | 26 |
| 2014 | ماو تىسى<br>تۆنگ        | فازل حسىن مەلا<br>رەھىم | كتىبى سور  | 27 |
| 2014 | ستران عەبدوڭلا          |                         | سەيران بۆ سەرىكانى   | 28 |
| 2014 | سابىر عەبدوڭلا كەرىم    |                         | گەندەلى  | 29 |
| 2015 | كۆمەڭك<br>نوسەر         | پىشەوا فەتاح            | يوتۆپيا  | 30 |
| 2015 | ئەنۋەر حسىن شۆرش مستەفا |                         | لە قەندىلەو ھە بۆ كۆبانى   | 31 |
| 2015 | ئەنۋەر حسىن (بازگر)     |                         | پرىسترويكاي بەھارى عەرەبى  | 32 |
| 2015 | رىكەوت ئىسماعىل         | برىتا بولەر             | گەشتە بى ئاكامەكانى سەركردەيەك   | 33 |
| 2015 | كۆمەڭك نوسەر            |                         | داعش و داعشناسى  | 34 |
| 2015 | ماجد خەليل              |                         | گروپى قەيرانى چارەسەرى پروسەي<br>ئاشى ئىوان توركييا و پەكەكە             | 35 |
| 2015 | سابىر عەبدوڭلا<br>كەرىم | سەجەان<br>مىلاد ئەلقزى  | گۆرىنى رۆتىم و شۆرشەكان ئەو<br>روداوانەي سىستىمى سەدەيەكەيان<br>سرىپەوھە | 36 |
| 2015 | ئەرسەلان ھەسەن          |                         | ئاشابوون بە بىركلى   | 37 |
| 2015 | كۆمەڭك نوسەر            |                         | ئاشابوون بە باشلار   | 38 |
| 2015 | كۆمەڭك نوسەر            |                         | ئاشابوون بە دىكارت   | 39 |
| 2015 | كۆمەڭك نوسەر            |                         | ئاشابوون بە ھاپدگەر  | 40 |
| 2015 | كۆمەڭك نوسەر            |                         | ئاشابوون بە جىل دۆلۆز 1  | 41 |

|      |                   |                            |                           |
|------|-------------------|----------------------------|---------------------------|
| 2015 | كۆمەلىك نوسەر     | ئاشنابوون بە جيل دۆلۆز 2   | 42                        |
| 2015 | كۆمەلىك نوسەر     | ئاشنابوون بە ھانا ئارنىت   | 43                        |
| 2015 | كۆمەلىك نوسەر     | ئاشنابوون بە ھيگّل         | 44                        |
| 2015 | كۆمەلىك نوسەر     | ئاشنابوون بە سارتەر        | 45                        |
| 2015 | كۆمەلىك نوسەر     | ئاشنابوون بە نيچە          | 46                        |
| 2015 | كۆمەلىك نوسەر     | ئاشنابوون بە فۆلتير        | 47                        |
| 2015 | كۆمەلىك نوسەر     | ئاشنابوون بە سلاڧۆي ژيۇەك  | 48                        |
| 2015 | كۆمەلىك نوسەر     | ئاشنابوون بە ماركس 1       | 49                        |
| 2015 | كۆمەلىك نوسەر     | ئاشنابوون بە ماركس 2       | 50                        |
| 2015 | كۆمەلىك نوسەر     | ئاشنابوون بە ماركس 3       | 51                        |
| 2015 | كۆمەلىك نوسەر     | ئاشنابوون بە ماركس 4       | 52                        |
| 2015 | كۆمەلىك نوسەر     | ئاشنابوون بە ماركس 5       | 53                        |
| 2015 | كۆمەلىك نوسەر     | ئاشنابوون بە ماركس 6       | 54                        |
| 2015 | كۆمەلىك نوسەر     | ئاشنابوون بە ماركس 7       | 55                        |
| 2015 | جەلال ھەمىد       | ئاشنابوون بە ماركس 8       | 56                        |
| 2015 | پېشپەرە ۋە مەھمەد | تېرى ئېگلىتۈن؟             | بۆچى ماركس لە سەرحەق بوو؟ |
| 2015 | ئەرسەلان ھەسەن    | رۇبېرت بايەر               | خەوتن لەگەل شەيتان        |
| 2015 | كۆمەلىك نوسەر     | ئاشنابوون بە فيورباخ       | 59                        |
| 2015 | وريا غەفوورى      | ئاشنابوون بە تۇماس مۆر     | 60                        |
| 2015 | كۆمەلىك نوسەر     | ئاشنابوون بە شۆينھاوەر     | 61                        |
| 2015 | ئەرسەلان ھەسەن    | ئاشنابوون بە گرامشى 1      | 62                        |
| 2015 | ئومىد عوسمان      | ئاشنابوون بە گرامشى 2      | 63                        |
| 2015 | كۆمەلىك نوسەر     | ئاشنابوون بە ئەرستۆ        | 64                        |
| 2015 | كۆمەلىك نوسەر     | ئاشنابوون بە ديموكراسى     | 65                        |
| 2015 | كۆمەلىك نوسەر     | ئاشنابوون بە ئەلبېر كامۇ 1 | 66                        |

|      |                               |   |                     |
|------|-------------------------------|---|---------------------|
| 2015 | كۆمەتلىك نوسەر                | ئاشناپوون بە ئەلبېر كامۇ 2                  | 67                  |
| 2015 | مستەفا زاھىدى                 | ئاشناپوون بە ئەلبېر كامۇ 3                  | 68                  |
| 2015 | د.نەزاد ئەحمەد ئەسود          | ئاشناپوون بە ئەركون                         | 69                  |
| 2015 | جەبار ئەحمەد                  | ئاشناپوون بە فۇكۇ                           | 70                  |
| 2015 | ماجىد خەلىل                   | ئاشناپوون بە ئەكىونى                        | 71                  |
| 2015 | ئارۆ ھەورامى                  | ئاشناپوون بە ئەنگلىس                        | 72                  |
| 2015 | كۆمەتلىك نوسەر                | ئاشناپوون بە جۆن ستىوارت مىل 1              | 73                  |
| 2015 | كۆمەتلىك نوسەر                | ئاشناپوون بە جۆن ستىوارت مىل 2              | 74                  |
| 2015 | كۆمەتلىك نوسەر                | ئاشناپوون بە جۆن ستىوارت مىل 3              | 75                  |
| 2015 | كۆمەتلىك نوسەر                | ئاشناپوون بە جاك لاکان                      | 76                  |
| 2015 | كۆمەتلىك نوسەر                | ئاشناپوون بە لاىنتنز                        | 77                  |
| 2015 | كۆمەتلىك نوسەر                | ئاشناپوون بە مىكافىلى                       | 78                  |
| 2015 | ماھىد مازابى<br>جەواد خەيدەرى | د. عبدلعلى<br>مقبىل                         | ماركس كى بوو؟<br>79 |
| 2015 | د. سَرَوْر عَبْدَاللّٰه       | حَرَكَه الخَدَائِثَة فِي الشَّعْر الكُرْدِي | 80                  |
| 2016 | سابىر عەبدوللا<br>كەرىم       | هشام جعيط                                   | فیتنە<br>81         |
| 2016 | ئەنوەر حسىن                   | داعش و ميليشياكان                           | 82                  |
| 2016 | كۆمەتلىك نوسەر                | ئاشناپوون بە پۆل رىكۆز                      | 83                  |

|      |                                 |                                      |     |
|------|---------------------------------|--------------------------------------|-----|
| 2016 | كۆمەلنىڭ نوسەر                  | ئاشنابوون بە ئالتۆستىر               | 84  |
| 2016 | سەرھەنگ غەبدولرەحمان            | ئاشنابوون بە سېينۆزا                 | 85  |
| 2016 | كۆمەلنىڭ نوسەر                  | ئاشنابوون بە پۆپەر                   | 86  |
| 2016 | ئارام مەحمود - دانا لەتيف جەلال | ئاشنابوون بە دۆركھايىم               | 87  |
| 2016 | ئارام مەحمود                    | ئاشنابوون بە دريدا                   | 88  |
| 2016 | ماجد خەليل                      | ئاشنابوون بە ليوتار                  | 89  |
| 2016 | كۆمەلنىڭ نوسەر                  | ئاشنابوون بە لينىن 1                 | 90  |
| 2016 | كۆمەلنىڭ نوسەر                  | ئاشنابوون بە لينىن 2                 | 91  |
| 2016 | پېشپەرە و محەمەد                | ئاشنابوون بە تروتسكى                 | 92  |
| 2016 | كۆمەلنىڭ نوسەر                  | ئاشنابوون بە بېتراند راسل            | 93  |
| 2016 | ب- ليشا                         | ئاشنابوون بە پۆپۆليزىم 1             | 94  |
| 2016 | ب- ليشا                         | ئاشنابوون بە پۆپۆليزىم 2             | 95  |
| 2016 | كۆمەلنىڭ نوسەر                  | ئاشنابوون بە ئەفلاتوون               | 96  |
| 2016 | ئاكام بەسىم                     | ئاشنابوون بە رۆزا لۇكسۇمبۇرگ         | 97  |
| 2016 | كۆمەلنىڭ نوسەر                  | ئاشنابوون بە رۆزا لۇكسۇمبۇرگ         | 98  |
| 2016 | شاسوار كەمال                    | ئاشنابوون بە كرېشنا مورتى            | 99  |
| 2016 | ئەرسەلان خەسەن                  | ئاشنابوون بە تۆتالىتارىزىم 1         | 100 |
| 2016 | ئەرسەلان خەسەن                  | ئاشنابوون بە تۆتالىتارىزىم 2         | 101 |
| 2016 | مولىخ شېخ ئىسلامى               | ئاشنابوون بە مانىقىستى حىزى كۆمۇنىست | 102 |
| 2016 | سابىر غەبدوللا كەرىم            | سىڭۇشەي گېرگرتوو                     | 103 |
| 2016 | ھەلگورد جەلال                   | دەرۋازەبەك بۆ ناسىنى جەنگ            | 104 |



|      |                        |   |     |
|------|------------------------|---|-----|
| 2016 | سۆران عەلى             | گەشتى دوورودرىژى ئەتۆمى<br>ئىران تىيون و مەترسىيەكان                  | 105 |
| 2016 | هەلگورد جەلال          | دەرھاوېشتە ئەمنىيەكانى<br>چەتەكانى دەريا لە باشورى<br>خۆرھەلاتى ئاسيا | 106 |
| 2016 | سۆران عەلى             | خەبات لە پىناو فرەبيدا<br>دواى شۆرشەكانى باكورى<br>ئەفرىقىا           | 107 |
| 2016 | سايبەر عەبدووللا كەرىم | چولانەوھى ئەمازىغى و<br>دىنامىكىاي ژيانى سىياسى<br>لىبىيا             | 108 |
| 2016 | ئەرسەلان حەسەن         | نەوت و گازى شىلى<br>ئەمەرىكا و ئاكامە<br>جىۆپۆلەتېكەكانى              | 109 |
| 2016 | سايبەر عەبدووللا كەرىم | كۆچ لە جىھانتيكى بىئۆقرەدا  | 110 |
| 2016 | بابان ئەنوەر           | چىن و سىستەمى<br>بازرگانىي جىھانى                                     | 111 |
| 2016 | هەلگورد جەلال          | چەتەكانى دەريا لە باشورى<br>خۆرھەلاتى                                 | 112 |
| 2016 | سەرھەنگ عەبدولپرەحمان  | ئومىدى خۆرەتاوى مەن   | 113 |
| 206  | ئەرسەلان حەسەن         | ئازدى و خىانەت لە ئازادى  | 114 |
| 2016 | فوناد مەجىد مىسىرى     | فاكتەرەكانى سەرھەلدانى<br>رەوتە ئىسلامىيەكان                          | 115 |
| 2016 | نەوزاد جەمال           | كوردو ئىسلام لە يەكتىرپىدا  | 116 |
| 2016 | بابان ئەنوەر           | كارل ماركس و لىيۆن ترۆتسكى  | 117 |

|      |                                 |  |     |
|------|---------------------------------|--|-----|
| 2016 | بۇزار سەردار                    | ماركسىزم لە ھەزارەى سىيەمدە                                | 118 |
| 2016 | مەريوان ھەلەبجەيى               | چوار سندوق   | 119 |
| 2016 | مەريوان ھەلەبجەيى               | گفتوگو   | 120 |
| 2016 | مەريوان ھەلەبجەيى               | سەنتەكان   | 121 |
| 2016 | مەريوان ھەلەبجەيى               | چيروكى ورچەكانى پاندا                                      | 122 |
| 2016 | مەريوان ھەلەبجەيى               | ورده تاوانەكانى ژيانى ھاوسەرئىتى                           | 123 |
| 2016 | د. كەيوان نازاد ئەنوەر          | كوردو ميژووى جەژنى ئەورۆز                                  | 124 |
| 2016 | سارال فەھمى شەرىف، ھيىمن تاهير  | ئەو شتانەى لىيان بىدەنگ بووم                               | 125 |
| 2016 | سۆران سىوكانى                   | چۆن ئىسلامى ميانزەو دەبىتتە<br>كارگەى بەرھەمەتپاننى تېرۆر؟ | 126 |
| 2016 | ياسين محەمەد عەلى - ھيىمن تاهير | ئومىد بە زىندوىي بېئەلەرەو                                 | 127 |
| 2016 | سۆران عەلى                      | باوەردارە تېرۆرىستەكە                                      | 128 |
| 2016 | پىشپەو محەمەد و ھىرۆ خوسرەوى    | پىغەمبەر و پرۆلىتارىا                                      | 129 |
| 2016 | بابان ئەنوەر                    | ماركسىزم چۆن كار دەكات                                     | 130 |
| 2016 | شاسوار كەمال                    | ئامانجى فەلسەفە  | 131 |
| 2016 | عادل عەلى                       | پرسى ژن  | 132 |
| 2016 | ئەكرەم مېھراد                   | چەپى نوئى  | 133 |
| 2016 | فەرشىد شەرىفى                   | نامىلكەى لىبوردەيى   | 134 |
| 2016 | ستران عەبدوللا                  | ياداشتەكانى جەنگ   | 135 |